Mi Biblioteca

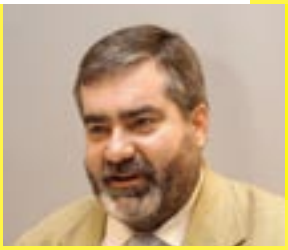
La revista del mundo bibliotecario

www.mibiblioteca.org
Año I · N.º 2 · Julio 2005 · 9,00 €

Un día en la biblioteca

La jornada de trabajo de dos bibliotecarias de barrio

Entrevista



Presidente de FESABID

Pedro Hípola

"Las asociaciones profesionales son necesarias, aunque ni ellas ni sus miembros sean perfectos"

La biblioteca pública **ante la brecha digital:** oportunidades y retos

Ayer y hoy de **la catalogación y la clasificación**

La **biblioteca escolar** frente al libro de texto: **el enemigo en casa**

Central, Histórica y Musical

Las vigas maestras del complejo **Conde Duque**

ISSN 1699-3411

NORTE-SUR:
UN FUTURO COMÚN
Manos Unidas
Tel.: 902 40 07 07. www.manosunidas.org
HAZTE SOCIO

Los primeros pasos

Si en el primer número decíamos que nuestra revista tenía todo el futuro por delante, ahora, con el número dos recién salido del horno, podemos afirmar que ya hemos comenzado a recorrer ese futuro con el cálido aliento de nuestros primerizos lectores.

A diferencia de los balanceos titubeantes de los bebés que comienzan su particular aventura de caminar —y que sus padres suelen contemplar entre sorprendidos por la hazaña y temerosos por las posibles caídas—, los primeros pasos de MI BIBLIOTECA están siendo firmes y con una dirección bien marcada: el servicio al mundo bibliotecario. Así lo avalan los numerosos testimonios que hemos recibido de particulares, instituciones y publicaciones diversas. De ellos ofrecemos una breve muestra en la sección "Cartas a Mi Biblioteca". Agradecemos sinceramente todo el apoyo y las sugerencias recibidas, y les animamos a que sigan escribiéndonos, porque la nuestra es una revista de todos y para todos.

El asunto principal de portada pretende ser toda una declaración de intenciones sobre la ruta de nuestros pasos. Hemos querido conocer de primera mano cómo transcurre un día cualquiera en una pequeña biblioteca municipal. Araceli y Dulce nos han abierto sus puertas en Riaño (Langreo) para contárnoslo con sencillez y con humor, en una lúcida crónica que seguro suscribirían cientos de bibliotecarios de cualquier punto de nuestra geografía.

La magnífica acogida del primer número de MI BIBLIOTECA ha sido una grata sorpresa para nosotros, pero somos conscientes de que hace falta cierto tiempo para que los lectores se acostumbren a las secciones, a los contenidos y al formato de una nueva publicación. Sabemos que no se gana la confianza de los nuevos amigos de la noche a la mañana, por eso solo pedimos que nos sigan abriendo las puertas de su casa o de su biblioteca, que nos sigan dando la oportunidad de formar parte de su vida cotidiana. No se arrepentirán.

Raúl Cremades

Mi Biblioteca

La revista del mundo bibliotecario

www.mibiblioteca.org
☎ 902 362 869

MI BIBLIOTECA
es una publicación trimestral que propone un acercamiento divulgativo y riguroso a las múltiples vertientes del sector bibliotecario.

Fundación Alonso Quijano
para el fomento de la lectura
www.alonsoquijano.org

Entidad privada e independiente, sin ánimo de lucro, dedicada a la promoción de iniciativas culturales y educativas.

Miembro de la Asociación Española de Fundaciones.

Director: RAÚL CREMADES GARCÍA.

Subdirectora: CONCHI JIMÉNEZ FERNÁNDEZ.

Comité científico:

JOSÉ SARAMAGO. Presidente de Honor.
Premio Nobel de Literatura 1998.

ANTONIO BASANTA REYES.
Director general y vicepresidente ejecutivo del Patronato de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez.

CARLOS BERZOSA.
Rector de la Universidad Complutense y Presidente de la Red de Bibliotecas Universitarias Españolas (REBIUN).

ALEJANDRO CARRIÓN GÚTIEZ.
Director de la Biblioteca de Castilla y León.

PEDRO C. CERRILLO TORREMOCHA.
Director del Centro de Estudios de Promoción de la Lectura y Literatura Infantil (CEPLI) de la Universidad de Castilla-La Mancha.

MICHAELA HERTEL.
Directora de la Fundación Bertelsmann.

PEDRO HÍPOLA RUIZ.
Presidente de la Federación Española de Sociedades de Archivística, Biblioteconomía, Documentación y Museística (FESABID).

QUIM LÁZARO GARCÍA.
Presidente de la Asociación de Maestros Rosa Sensat.

ELOY MARTOS NÚÑEZ.
Coordinador del Seminario Interfacultativo de Lectura de la Universidad de Extremadura.

CÉSAR ANTONIO MOLINA.
Director del Instituto Cervantes.

ANTONIO PRIETO MARTÍN.
Catedrático Emérito de la Universidad Complutense de Madrid y Miembro del Patronado de la Fundación José Manuel Lara.

JULIA MARÍA RODRÍGUEZ BARREDO.
Presidenta de la Confederación de Asociaciones de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas (ANABAD).

Colaboradores:
SANTIAGO CARAVIA NOGUERAS, MANUEL CARRIÓN GÚTIEZ, ANTONIO DE LA CRUZ SOLÍS, CONCEPCIÓN DÍAZ RIVERA, JUAN ESLAVA GALÁN, ANDREA FELIPE MORALES, ARACELI FERNÁNDEZ ROJO, FRANCISCO JAVIER GARCÍA GÓMEZ, JULIA HERNÁNDEZ HERNÁNDEZ, ANA MARÍA LÓPEZ ANDRADE, VÍCTOR M. MACÍAS ALEMÁN, GUSTAVO MARTÍN GARZO, ALFONSO MERLOS, ANA MUÑOZ ÁLVAREZ, SARA OLIVO, LUCÍA PÉREZ GARCÍA-OLIVER, DULCE SANTAMARTA VILLEGAS, PEDRO SANZ DOMINGO.

Ilustraciones:
LUIS E. CORBACHO MÉRIDA, JAVIER ESPILA NAVARRO, ALBERTO MARTOS GARCÍA, JANDRO MARTÍNEZ PUERTA, JOSÉ MANUEL UBÉ GONZÁLEZ.

Asesoramiento lingüístico:
SUSANA GUERRERO SALAZAR, EMILIO A. NÚÑEZ CABEZAS.

Secretaría y suscripciones: BELÉN LORENZO CAMPOS.

Diseño y maquetación: B&J Asociados.

Imprime: IMAGRAF.

Versión web: JOSÉ ÁLVAREZ HUETE.

Edita: FUNDACIÓN ALONSO QUIJANO para el fomento de la lectura.

Redacción, administración y publicidad:

Fundación Alonso Quijano
C/ Arquitecto Alonso Carbonell, 32, 2ºB
29018 Málaga (España) - Tfno. 902 362 869
redaccion@mibiblioteca.org - administracion@mibiblioteca.org

Suscripción:

	1 año (4 números)	2 años (8 números)
España	35,00 €	65,00 €
Europa	55,00 €	105,00 €
América y resto del mundo	62,00 €	119,00 €

Ejemplar suelto: 9,00 € + gastos de envío.

ISSN 1699-3411 • Depósito Legal: MA-305-2005

Reservados todos los derechos. No se permite la reproducción total o parcial de los textos e imágenes sin autorización expresa por escrito.
La revista MI BIBLIOTECA no se identifica necesariamente ni se hace responsable de las opiniones vertidas por sus colaboradores.

Sumario

Actualidad Bibliotecaria 6-10

Firma Invitada
Gustavo Martín Garzo. *Los nuevos templos* 11

Teco y Teca, ratones de biblioteca 12

Opinión
Juan Eslava Galán. *De libros y héroes*
Antonio Prieto. *La andadura expresiva de los libros* 13-16

La entrevista MB

Presidente de FESABID

Pedro Hípola

17-23

"Las asociaciones profesionales son necesarias, aunque ni ellas ni sus miembros sean perfectos"

Reportaje

Solidarios para el desarrollo
Cuando el libro es un artículo de lujo

24-28

Bibliotecas Públicas 30-46
Un día en la Biblioteca
Cómo transcurre la jornada de trabajo de dos bibliotecarias de barrio
¿Misión Imposible? *Rescatar la memoria... y la biblioteca*
Entrevista - *Manuel Arandilla Navajo*
Ayer y hoy *de la catalogación y la clasificación en las bibliotecas públicas*

Bibliotecas Escolares 47-64
Una década trabajando por las bibliotecas escolares
La biblioteca escolar bilingüe de El Centro Inglés
Entrevista - *José Resano*
Libros de texto: El enemigo en casa

Bibliotecas Universitarias 66-74
Digitalización y acceso en línea a la prensa canaria
Entrevista - *Cristina López Pérez*

Bibliotecas y Nuevas Tecnologías 75-79
La Biblioteca Pública ante la **brecha digital**
Oportunidades y retos

Gestión Documental
El mapa del tesoro
El portal de Baratz para el ámbito bibliotecario 80-84

Otros espacios de lectura
Estudiantes en busca de escritor
Kyrios y *la* Biblioteca Personal 85-88

Bibliotecas con pasado y con futuro
Central, Histórica y Musical
Las vigas maestras del complejo **Conde Duque** 89-92

Bibliotecarios insignes
La fascinante vida de
Anastasio el Bibliotecario 93-95

Diccionario a dos voces
Colección y Fondo 96-97

Recomendaciones de lectura 98-103

Las bibliotecas de mi vida
Gustavo de Arístegui 104-105

Macaria, bibliotecaria 106

Cita con la biblioteca
"...pero ahí estaba yo en la puerta misma" 107

Agenda de Formación 108-111

Cartas a *Mi Biblioteca* 113

Directorio 114

LA SALA *BIBLIOTECA JOAQUÍN BARCELÓ* ABRE SUS PUERTAS EN ALBACETE

La Biblioteca Pública del Estado de Albacete ha estrenado una nueva sala que alberga la colección del albaceteño Joaquín Barceló. Ubicada en la tercera planta de la sede, la colección reúne los libros y revistas que comprendían la biblioteca personal de Barceló (1942-2003), fruto de la donación por parte de sus familiares y herederos.

La mayoría de los títulos se reúnen alrededor de temas como

el cine, cocina, arte, cómic y literatura de género. Destaca su importancia porque muestran la biblioteca de un activo protagonista de alguno de los aspectos de la cultura y la contracultura del último cuarto del siglo pasado. Hay que reseñar que abundan los ejemplares en inglés y en otros idiomas de difícil localización en bibliotecas españolas y en un excelente estado de conservación.

EL ESPÍRITU DE BARCELÓ SIEMPRE VIVO... EN LA BIBLIOTECA.

Fuente: Juan Antonio Prieto. Biblioteca Pública del Estado de Albacete.

LA PLATAFORMA VIRTUAL DE LA FUNDACIÓN BERTELSMANN COMIENZA A DAR SUS FRUTOS

La Fundación Bertelsmann ha hecho entrega del primer certificado acreditativo de la realización de los tres módulos del programa "Servicios y Recursos de Internet para Bibliotecas" con el que se puso en marcha a finales de 2004 la plataforma de formación on-line llamada *eBib*.

Aprovechar todos los recursos que ofrece Internet y sacar el máximo partido a las herramientas electrónicas en la práctica diaria, es uno de los objetivos fundamentales de este curso

destinado tanto a bibliotecarios como a técnicos, auxiliares y otros profesionales del sector.

FORMACIÓN ON-LINE: SE DESVANECEN LAS EXCUSAS PARA NO RECICLARSE PROFESIONALMENTE...

Fuente: Agnès Felis. Fundación Bertelsmann.

ANTEPROYECTO DE LEY DE EDUCACIÓN, ¿LLEGÓ EL MOMENTO DE LAS BIBLIOTECAS ESCOLARES?

Artículo 108. Bibliotecas Escolares.

1. Los centros públicos dispondrán de una biblioteca escolar, cuya dotación de recursos se hará de manera progresiva por las Administraciones educativas correspondientes.
2. Las bibliotecas escolares contribuirán a que el alumno acceda a la información y otros recursos para el aprendizaje y pueda formarse en el uso crítico de los mismos.
3. La organización de las bibliotecas escolares deberá permitir que funcionen como un espacio abierto a la comunidad educativa de los centros respectivos.
4. Los centros podrán suscribir convenios con los municipios respectivos, para el uso de bibliotecas municipales con las finalidades previstas en este artículo.

Pero, ¿qué es y qué ofrece una biblioteca escolar? ¿Con qué recursos humanos y materiales debe contar? ¿Es que son espacios autosuficientes o mejor deberían colaborar con otras redes de bibliotecas?

TODAVÍA QUEDA MUCHO CAMINO POR RECORRER...

FERIA DEL LIBRO 2005. LA LUCHA CONTRA EL CANON CONTINÚA

El pasado 12 de junio, volvió a reunirse un grupo de bibliotecarias y bibliotecarios en la Feria del Libro del Retiro de Madrid para informar a los lectores del inminente peligro o amenaza que puede caer sobre los préstamos en las bibliotecas. Además, repartieron entre los autores firmantes una carta solicitando su permiso expreso para el préstamo de su obra en bibliotecas libre del canon.

La convocatoria tuvo lugar frente a la caseta de *Traficantes de sueños*, una editorial que publica bajo la licencia *copy left*. En opinión de los convocantes, las sociedades de gestión, sobre todo Cedro, deben saber que la inmensa mayoría de la gente no comprende por qué hay que pagar dos veces derechos de autor, cuando la biblioteca compra el libro y cuando lo presta a los lectores.

LA UNIÓN HACE LA FUERZA... QUE EL ÁNIMO NO DECAIGA

Fuente: Plataforma de Bibliotecarios contra el canon de préstamo en bibliotecas.

LOS LIBROS ESPAÑOLES SE LEERÁN EN ESTADOS UNIDOS

El Instituto Español de Comercio Exterior junto con la Federación de Gremios de Editores de España han desarrollado el proyecto denominado *America Reads Spanish* (*América lee en Español*) que cuenta con un presupuesto de cerca de 3 millones de dólares durante los próximos tres años. El proyecto fue presentado en la sede del Instituto Cervantes de Nueva York por el director del centro, Antonio Muñoz Molina, y por el vicepresidente ejecutivo del ICEX, Ángel Martín Acebes.

"Los libros son portadores de los valores culturales de nuestro país y son imagen de España", dijo Martín Acebes, a la vez que detalló que los objetivos del plan son aumentar el volumen de exportaciones, consolidar la presencia del libro en español mediante programas de comunicación y estimular el uso del español en la educación.

EL ESPAÑOL, AÚN MÁS PRESENTE EN AMÉRICA...

Fuente: Instituto Cervantes de Nueva York.

¿QUÉ SE LEE EN LA COMUNIDAD DE MADRID?

La Consejería de Cultura y Deportes de la Comunidad de Madrid, a través de la Subdirección General de Bibliotecas, ha realizado una encuesta sobre hábitos de lectura en la Comunidad de Madrid. Este estudio se enmarca dentro de la primera fase del Plan Regional de Fomento de la Lectura que se presentará próximamente.

El estudio incluye: hábitos de lectura de libros, hábitos de lectura de periódicos y de revistas, uso de las bibliotecas y uso de Internet. Los resultados se pueden consultar en la página web de la Subdirección General de Bibliotecas, www.madrid.org/bpcm.

LAS PRÁCTICAS LECTORAS DE LOS MADRILEÑOS SACADAS A LA LUZ

Fuente: Ana Clara García Núñez.
Consejería de Cultura y Deportes (Madrid).

EL ARCHIVO DE INDIAS SE ABRE AL SIGLO XXI

Tras cuatro años de obras de reforma estructural, remodelación y restauración, el Archivo General de Indias de Sevilla ha abierto de nuevo sus puertas al público. La ministra de Cultura, Carmen Calvo, ha presidido la reapertura de este

centro de documentación dotado de tecnología propia del siglo XXI e inserto en un edificio más accesible al público.
Fue en 1785 cuando Carlos III decidió la creación de un archivo que reuniese en un único espacio los documentos de referencia a las Indias, hasta entonces dispersos en Simancas, Cádiz y la misma Sevilla. Se atesoran así más de ochenta millones de páginas originales que versan sobre casi cuatro siglos de historia del continente americano.

UNA REMODELACIÓN QUE EL MONARCA ILUSTRADO APLAUDIRÍA MÁS DE 200 AÑOS DESPUÉS...

Fuente: La Razón Digital.

PRIMEROS PASOS DE LA REVISTA *MI BIBLIOTECA*

Nuestra revista *Mi Biblioteca*, cuyo primer número apareció el pasado mes de abril, ha sido objeto de una excelente acogida por parte de los profesionales, científicos y entidades del mundo bibliotecario.
Hemos estado presentes, en ocasiones con actos formales de presentación, en diversos foros y ciudades de todo el país. Entre ellos, las 13ª Jornadas de Bibliotecas Infantiles, Juveniles y Escolares de Salamanca; las I Jornadas sobre Bibliotecas Escolares de Extremadura en Don Benito; en las 9ª Jornadas Españolas de Documentación – FESABID 2005; o en las I Jornadas sobre el Fomento de la Lectura en la Adolescencia de Málaga.
También hemos sido objeto de elogiosas reseñas en varias publicaciones del sector, la última de ellas aparecida en la más reciente edición (número 83) de *Correo bibliotecario* (http://correobibliotecario.com), editado por el Ministerio de Cultura.
La fotografía adjunta corresponde a la presentación que tuvo lugar el 20 de mayo en la Casa del Libro de Sevilla, donde contamos con la presencia de Cristóbal Guerrero, presidente de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios.

GRACIAS A TODOS POR VUESTRO DECIDIDO APOYO

NUEVA ACCIÓN CONTRA EL CANON DESDE EL MUSEO CANARIO

Hace ya algunos meses que en las listas de distribución de bibliotecas se lanzaba una propuesta para luchar contra el canon de préstamo. Se trataba de que aquellas personas que tuvieran relación con instituciones que editaran libros pudieran incluir en ellos una cláusula autorizando su préstamo de manera gratuita.

Pues bien, esa propuesta es una realidad en el Museo Canario que ya la ha puesto en marcha publicando un libro de José Miguel Alzola, *Salvador Cuyás y Prat: fortuna y ruina de un catalán en Gran Canaria (1838-1913)* en el que se incluye la cláusula siguiente: "El autor y el editor de este libro renuncian expresamente a recibir cualquier compensación económica derivada de su préstamo público."

¡QUE CUNDA EL EJEMPLO!

Fuente: Luis Regueira Benítez.
El Museo Canario (Las Palmas de Gran Canaria).

NACE EL OBSERVATORIO DEL LIBRO Y LA LECTURA EN LA COMUNIDAD EXTREMEÑA

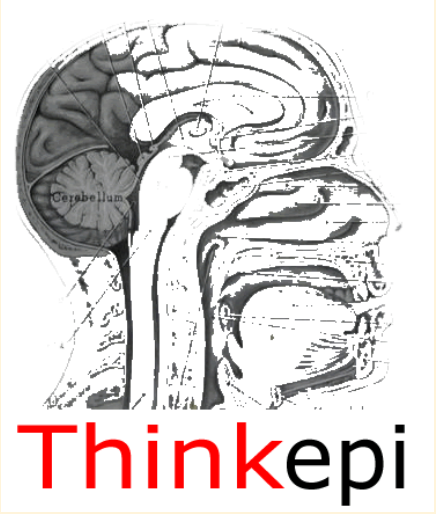
El pasado 27 de abril tuvo lugar en Mérida la presentación del Observatorio del Libro y la Lectura en Extremadura. Se plantea como un proyecto novedoso y relevante que permitirá un conocimiento certero de los hábitos de lectura, de la edición y la venta de libros, así como del seguimiento del programa de Fomento de la Lectura en la región.

Se trata de una iniciativa del Pacto Extremeño por la Lectura promovido por la Junta de Extremadura. Su puesta en marcha ha sido encomendada al Centro de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez en Peñaranda de Bracamonte (Salamanca) y tiene prevista una fase de desarrollo hasta finales de 2006. La presentación del Observatorio coincidió con la publicación de un primer Boletín y de su página web: http://www.observatorio-lectura.info/extremadura.

EL PRIMER PASO PARA DIAGNOSTICAR LA SITUACIÓN DEL LIBRO Y LA LECTURA EN EXTREMADURA

Fuente: Andrés S. Barba Pérez. Fundación Germán Sánchez Ruipérez.

DOS NUEVAS HERRAMIENTAS DE INTERÉS PROFESIONAL



Se han presentado dos iniciativas de gran utilidad para profesionales de la biblioteconomía, la documentación y la archivística. Una de ellas, el Directorio EXIT (expertos en tratamiento de la información), es una herramienta que permite a los profesionales ponerse en contacto con otros expertos del sector. De cada uno de los miembros incluidos en el directorio se ofrecen datos relativos a su actividad laboral y sus publicaciones científicas: http://www.directorioexit.info.
La otra iniciativa es Thinkepi, creada con el objetivo de contribuir a dinamizar la comunidad profesional en lengua española, así como a incentivar que los profesionales que "añaden valor a la información" sean más visibles ante la sociedad. Se trata de un observatorio de lo que está ocurriendo en la profesión a partir de notas difundidas en IWETEL y otros medios de difusión: http://www.thinkepi.net.

QUÉ SE DICE Y QUIÉN ES QUIÉN EN ESTA PROFESIÓN... A UN CLIC DE RATÓN

Fuente: Tomàs Baiget. Coordinador de Thinkepi y Gestor de Exit.

ACCESO MÁS FÁCIL A LA INFORMACIÓN EN LA BIBLIOTECA DE ZARAUTZ

Al objeto de facilitar el acceso a la información a los usuarios de la biblioteca, el ayuntamiento de Zarautz (Guipúzcoa) ha decidido poner en funcionamiento una red inalámbrica wi-fi para el uso público en la biblioteca municipal. Esta red es accesible en toda la biblioteca y está conectada a una línea ADSL que da servicio a los ordenadores de acceso a internet que usa el público y a los dispositivos portátiles que se conecten a la red wi-fi.

Para poder utilizar este servicio será necesario ser socio de la biblioteca, tener más de 14 años o venir acompañado de un adulto y acudir con su propio dispositivo portátil. No se podrá utilizar este servicio para chatear, acceder a contenidos pornográficos, realizar transacciones mercantiles o para usos que afecten a terceros.

BIBLIOTECA QUE NO PIERDE LA *ONDA* EN ESTE MUNDO CONECTADO

Fuente: www.diariovasco.com.

KIT CULTURAL DE REGALO A LOS RECIÉN NACIDOS EN ANDALUCÍA

La Junta de Andalucía obsequiará a cada recién nacido con un *kit cultural* que incluirá su primer cuento, su primer juego educativo y un pre-carné de usuario de biblioteca. Se trata de una de las 70 medidas que recoge el Plan Integral para el Impulso de la Lectura en Andalucía 2005-2010, y que fue aprobado el pasado mes de mayo por el Consejo de Gobierno.
Estas medidas se centrarán, además, en la modernización de la red de bibliotecas y en la apertura de nuevas líneas de apoyo a la creación literaria y a los sectores editorial y librero.

LAS BIBLIOTECAS SE PREPARAN PARA RECIBIR A LOS BEBÉS...

Fuente: www.canalsur.es.

LAS BIBLIOTECAS NACIONALES DE EUROPA SE SUBEN AL CARRO DE LA RED DE REDES

Diecinueve bibliotecas nacionales de Europa, entre ellas la de España, han firmado una moción de apoyo a la propuesta de volcar en Internet las obras literarias más importantes de la cultura europea. Además de la Biblioteca Nacional de España, rubrican el documento sus homólogas de Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Lituania, Luxemburgo, Holanda, Polonia, República Checa, Eslovenia, Eslovaquia y Suecia.
La idea surgió después de que Google anunciase el pasado diciembre su plan de poner en la red 15 millones de títulos, libres de derechos, procedentes de media docena de bibliotecas estadounidenses y británicas.

UNA FORMA VIRTUAL DE MANTENER Y GANAR LECTORES EN LAS BIBLIOTECAS

Fuente: www.elmundo.es.

PUESTA EN MARCHA DE LA BIBLIOTECA VIRTUAL DEL CSIC

La Unidad de Coordinación de Bibliotecas del CSIC (Consejo Superior de Investigaciones Científicas) ha puesto en marcha su Biblioteca Virtual, un portal de consulta para acceder a todos los recursos de información científica que el CSIC pone a disposición de sus usuarios. Esta herramienta permite disponer de un punto único de acceso a sus recursos electrónicos e impresos, tanto de suscripción como gratuitos.
Con la puesta en marcha de la Biblioteca Virtual se pretende potenciar el uso de los recursos electrónicos y optimizar las inversiones del CSIC en información científica digital. A esta Biblioteca Virtual se puede acceder a través de la página web: http://metalib.csic.es.

TODOS LOS RECURSOS DEL CSIC DESDE UNA "VENTANILLA ÚNICA"...

Fuente: Mario Cottereau.
Unidad de Coordinación de Bibliotecas del CSIC.

ARAGÓN UNIFICARÁ TODAS LAS BIBLIOTECAS PÚBLICAS EN UNA RED

El Gobierno de Aragón está preparando un proyecto de Red de Bibliotecas con el que se pretende integrar todos estos centros en la Comunidad para elaborar un catálogo colectivo y desarrollar el préstamo interbibliotecario. Según este sistema, alguien podrá pedir un libro de cualquiera de las bibliotecas aragonesas para que "al día siguiente" el libro solicitado esté disponible en la localidad demandante.
El objetivo de la Red es que los sistemas informáticos de registros de datos se unifiquen y se utilice "un idioma común" para el catálogo de materiales, con las mismas nomenclaturas, en todo Aragón.

UN ESFUERZO EN***RED***ADO DE COOPERACIÓN ENTRE BIBLIOTECAS

Fuente: www.elperiodicodearagon.com.

TEMARIA, PORTAL DE ACCESO A REVISTAS DIGITALES DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN

Temaria es una aplicación que permite la consulta multilingüe por materias a artículos de revistas españolas de Información y Documentación. Tiene por objetivo facilitar la consulta a los artículos de revistas españolas de Información y Documentación por medio del conjunto de elementos del *Dublín Core* (DC). De momento la aplicación contiene los metadatos DC de los artículos publicados en las revistas *Anales de Documentación*, *BID* e *Hipertext.net*. En el futuro irá ampliándose al resto de títulos editados en España.
Los artículos indizados en el portal están escritos, mayoritariamente, en catalán y en castellano, aunque también pueden hallarse en inglés y el acceso por materias se lleva a cabo mediante un Tesauro de Biblioteconomía y Documentación.

LA CONSULTA DE DOCUMENTOS SIN BARRERAS IDIOMÁTICAS

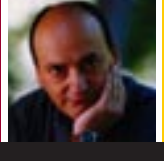
Fuente: Ernest Abadal.
Grupo de investigación "Organització i Recuperació de Continguts Digitals".

PRÉSTAMO DE PORTÁTILES EN LAS BIBLIOTECAS DE LA UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

La UMA va a facilitar el acceso a las revistas electrónicas contenidas en el fondo de sus bibliotecas mediante el préstamo de ordenadores portátiles, con los que además se podrá acceder a internet y a los 140.000 libros y 10.000 revistas electrónicas que tiene esta universidad. Si algún miembro de la comunidad universitaria quisiera utilizar su propio ordenador portátil, se le facilitará una tarjeta con la que podrá acceder a internet a través de la red wi-fi. La persona que pida un ordenador podrá usarlo en la propia biblioteca – y nunca fuera de ella– durante un máximo de tres horas. Transcurrido este tiempo deberá devolverlo para que la rotación de los equipos sea elevada y la demanda se vea satisfecha.

UNA FÓRMULA ÁGIL DE CONSULTAR REVISTAS

Fuente: Gregorio García.
Coordinador de bibliotecas de la UMA.



Gustavo Martín Garzo

Los nuevos templos

"La poesía es la casa de la vida". Esta frase de Mario Benedetti podría servirnos perfectamente para definir lo que es una biblioteca. Una casa en la que son posibles las cosas más insospechadas. Por ejemplo, escuchar a los muertos, ya que nos basta con abrir uno de sus libros para que las voces de los que ya no están se sigan escuchando en el mundo. Pues bien, eso es una biblioteca: una Casa Encantada en la que cualquier cosa puede suceder. Cada libro es una puerta, un pasadizo que nos comunica con lugares y mundos llenos de atractivos pero también de peligros. Y leer es como viajar por esos mundos: disfrutar de sus dones y enfrentarse a la incertidumbre de lo que desconocemos. El mundo de los libros no es diferente a ese País de las Maravillas que visitó Alicia y leer, como hizo ella, es irse detrás del Conejo Blanco. Un país lleno de locuras, peligros e incitaciones diversas, en el que no se sabe lo que realmente nos puede suceder, porque los libros no han sido escritos para tranquilizarnos, sino para agrandar nuestra vida. ¿Y cómo lo consiguen? Enseñándonos a amar las preguntas. Todos los libros que existen han sido escritos para formular una y otra vez tres preguntas básicas. La pregunta por el propio ser, la pregunta por el ser del otro y la pregunta por el ser del mundo. Pensemos en tres personajes de cuento: la Cenicienta, Psique y Noé. La pregunta de la Cenicienta es la pregunta por la identidad. Vive entre las cenizas, pero sabe que hay otra escondida en ella, que debe esperar su momento para aparecer. A Psique, por su parte, lo que le preocupa es quién puede ser aquel con quien se encuentra cada noche. Se trata de Eros, el oscuro dios del deseo. Eros acepta reunirse con ella, pero le prohíbe descubrir su secreto. Y Psique vivirá sólo para desvelarlo. Su pregunta no se dirige hacia sí misma, sino hacia el ser del otro. ¿Quién eres?, es la pregunta del amor. ¿Y Noé? Noé no sufre ni los sofocos de la identidad ni los desvelos de los amantes. Dios le anuncia la destrucción del mundo, y él debe asegurar la continuidad de la vida. El Arca es el lugar natural donde se formula la tercera pregunta de los cuentos. Por qué Dios creó los ríos, los prados, el ámbar, los caballos, el vino o la nieve. La pregunta por el ser del mundo, y por la misión que nos toca cumplir en él.

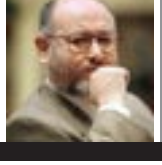
Esas son las tres preguntas que vuelven a escucharse cada vez que leemos un libro, las preguntas que alimentan la vida. Una creencia judía afirma que en cada época en la tierra aparecen treinta y seis justos. Nadie les conoce, pues se confunden con los hombres comunes. Pero ellos llevan a cabo su misión en silencio, que no es otra que sostener el mundo con la fuerza de su misericordia y de su atención. No me cabe duda de que, en nuestro tiempo, de existir esos justos desconocidos habría que buscarlos entre los miles de lectores anónimos que visitan cada día las bibliotecas del mundo. Por eso las bibliotecas son los nuevos templos y visitarlas es mantener encendida la llama del conocimiento y de la vida. ■

Fotografía: Revista *Mi Biblioteca*.

** Gustavo Martín Garzo es Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil 2004.*

Teco y Teca, *ratones de biblioteca*

Ilustración: JAVIER ESPILA - Texto: BERBEGAL



Juan Eslava Galán

De libros y héroes

Cuando cumplí los nueve años, mi familia se mudó a Jaén para que yo pudiera cursar ingreso de Bachillerato. Aquella ciudad levítica y provinciana se me reveló como un mundo nuevo: luces de neón, ascensores, escaparates… y libros. En los dos colegios sucesivos en los que cursé a trancas y barrancas el Bachillerato, los Maristas y San Agustín, había sendas bibliotecas, pero eran más bien de adorno, o para el uso de los profesores y, quizá, algún alumno distinguido. Yo tenía vistas algunas bibliotecas en blanco y negro, en el cine, porque en las películas de entonces ocurrían muchas escenas en las bibliotecas de las mansiones, con tresillos chester y un mayordomo estirado que acercaba al señor la bandeja de plata con el juego de té o la panzuda copa de coñac. En aquellas bibliotecas de Hollywood el espectador presenciaba escenas de amor, discusiones de negocios, odios familiares, reconciliaciones, acosos a doncellas de cofia y muslos, incluso asesinatos, pero nunca aparecía ningún personaje leyendo un libro. No hubieran podido, según he sabido después, porque todos aquellos cientos de libros encuadernados en piel y bien ordenados en anaqueles y estanterías, incluso con un pasillo superior para consultar los más altos, eran sólo lomos pegados a tablones, la figuración de la cultura, nunca la cultura misma, un mero escenario, *atrezzo*.

En el número anterior de esta revista dije que en mi casa sólo había dos libros: el Libro de Familia y el recetario de Picadillo, el famoso cocinero y alcalde de La Coruña. Mi madre me corrige: había tres, los dichos y un diccionario azul. Ahora lo rescato de las entretelas de la memoria y me veo sentado a la puerta de mi casa, en Arjona, hojeándolo en busca de dibujos sugerentes, especialmente el de la Venus de Milo y la *calipige* (“la de las bellas nalgas”, cuando supe algo de griego).

En aquellas bibliotecas de Hollywood el espectador presenciaba escenas de amor, discusiones de negocios, odios familiares, reconciliaciones, acosos a doncellas de cofia y muslos, incluso asesinatos.

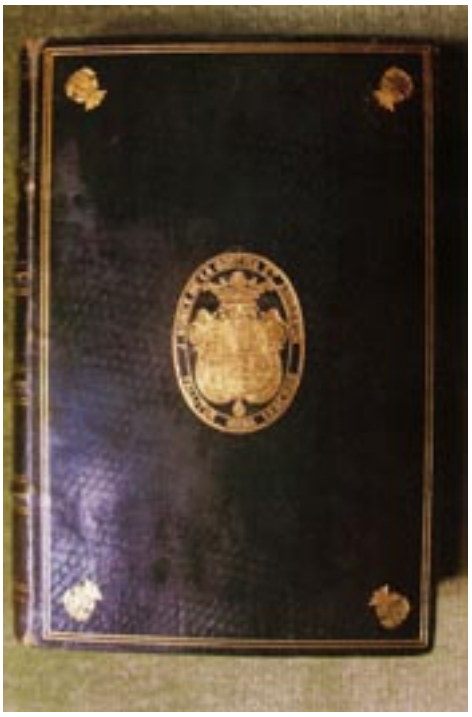
Mis padres no habían pasado de la escuela primaria, pero intuían que el contacto con los libros convenía a su retoño. En mi duodécimo cumpleaños, ya en Jaén, me dieron seis duros que debía invertir necesariamente en libros. Cerca de casa había una modesta papelería. Allí fue donde adquirí las dos novelas de Rafael Sabatini, *La justicia del Duque* e

Fotografía: Alberto Martos García

Historias Turbulentas en una edición *pulp* de Editorial Molino. Las he leído muchas veces con renovado placer y todavía las conservo en el primer armario biblioteca que tuve, junto con los primeros libros de mi juventud. En el siguiente cumpleaños, se agregaron *Dos años de Vacaciones*, de Julio Verne, en Bruguera, con versión en tebeo incorporada, y *La Odisea* (Editorial Juventud), un libro de un tal Homero evidentemente inspirado en la película *Ulises*, protagonizada por Kirk Douglas, que yo había visto un par de años antes en el cine del pueblo, en technicolor. La película o el libro, o los dos, resultaron decisivos para mi futura vocación de escritor, que surgió casi inmediatamente al contacto con aquellas historias que le abrían los ojos a un mundo nuevo, de héroes, naves y mares a aquel mozalbete desaplicado nacido tierra adentro, en un paisaje de olivares secos y ríos escasos.

La andadura expresiva *de los libros*

Normalmente, todo libro importante tiene su historia, frecuentemente perdida en la anonimidad que pide el tiempo o bien acabada en hecho luctuoso como los graves incendios de la biblioteca de Alejandría o los más cercanos de la biblioteca de El Escorial. Una parte importante del camino humano viene trazado por circunstancias biográficas. Me permitiré por ello acudir a mi juventud para explicar un poco mi afición bibliófila a perseguir libros antiguos.



Fotografía: Archivo del autor.

Balerma era un pueblecito almeriense que estaba constituido, básicamente, por una larga hilera de casas enfrentadas al mar, cuyos propietarios eran en su mayoría habitantes de Dalías y algo menos de Berja. Las casas, de una sola planta, poseían en su frente un amplio porche que todos los años se reparaba en algún punto porque, básicamente, la misión del porche era defender la integridad de la casa frente a las embestidas del mar. Sobre todo en los inviernos, el mar barría la playa con sus olas de poniente queriendo penetrar en las habitaciones. En una de éstas, mi abuelo Ubaldo guardaba una pequeña biblioteca con libros de Galdós, Pereda, Alarcón, Menéndez Pelayo, etc., en general firmados y dedicados a mi abuelo por sus autores. Al parecer, un día del invierno alentó al viento de Poniente más allá de lo prudente, se deshizo del porche de nuestra casa y avanzó por sus habitaciones llevándose todo mar adentro. La biblioteca del abuelo, que debía heredar yo, había desaparecido. Desde entonces creció mi interés por la andadura de los libros, por el camino que llevaron ofreciéndose a ser vida en la mirada de los seres que los acogen.

Es lógico, pues, que me interesaran libros como el de Ollero, Bardón y Barrera, titulado *Libros vendidos en las casas de subastas españolas* (1995-2000) y, más precisamente la colaboración de F. Maldonado "Algunos datos sobre la composición y dispersión de la biblioteca de Quevedo", incluido en el *Homenaje a la memoria de Don Antonio Rodríguez Moñino*, Madrid, 1975. O relaciones testamentarias como las expresadas por Rodríguez Marín en sus *Nuevos datos para las biografías de escritores*, Madrid, 1923, o el muy actual y documentado texto de Elisa Ruiz García *Los libros de Isabel la Católica*.

En este interés mío, hace años que pude ofrecer en las páginas de *El embajador* cómo el poeta y diplomático don Diego Hurtado de Mendoza adquirió en una *botteghina* veneciana un precioso ejemplar de *Le cose volgari di messer Francesco Petrarca*, editado en julio de 1501 por Aldo Manuzio, que entonces se firmaba Aldo Romano. Esta edición de la poesía petrarquesca, ordenada por Pietro Bembo según el manuscrito "hauuto da M. Piero Bembo", presenta el atractivo de ofrecer las primicias de la famosa letra cursiva o itálica y ser uno de los primeros libros de bolsillo o faltriquera que circularon. Un ejemplar de esta edición de 1501 llevada por Navagero anduvo en la Granada de 1526 estimulando a la nueva poesía de Boscán y Garcilaso. El ejemplar que menciono se lo regaló Mendoza al cronista que andaba pergeñando su

biografía y éste acabó donándoselo a un tal fray Patricio, hombre de buen humor y experiencias mundanas que se lo ofreció al caballero Palmaverde, adentrándose así en el siglo XVII camino ya de rutas europeas por donde terminó asentándose en las estanterías de mi biblioteca, en la que descansa junto a un ejemplar, algo menos raro, de las *Rime* de Petrarca, impreso en Venecia, 1564, con caracteres itálicos y pequeños grabados sobre madera. El ejemplar, perfectamente encuadernado y conservado tiene el exlibris de Dr. J. A. VAN PRAAG., lo poseyó Joseph Bevan Braithwaite y anduvo en manos del buen librero Luis Bardón quien me lo proporcionó.

También por un amigo y colega de Bardón, Guillermo Blázquez, pude conseguir un ejemplar bellamente encuadernado de la poesía de Petrarca, con "L'espositione" de Vellutello, en su edición de 1538, que fue texto muy recibido en nuestro siglo XVII. Mi ejemplar, a la vuelta de

Sobre todo en los inviernos, el mar barría la playa con sus olas de poniente queriendo penetrar en las habitaciones. En una de éstas, mi abuelo Ubaldo guardaba una pequeña biblioteca con libros de Galdós, Pereda, Alarcón, Menéndez Pelayo, etc.

la portada, ofrece manuscrita la precisión: "Por comisión del Santo Oficio corregí este libro conforme al expurgatio nuevo de 1612 en Cuenca a 13 de octubre de 1613. Miguel Checa". Y luego añade: "y conforme al nuevo catálogo de 632 del de Valera señor cardenal Zapata. En Cuenca a 21 de junio de 632. Don Tomás Rodríguez de Monroy". La única corrección que hallo en el ejemplar es un trozo de papel que bien pegado al texto censura el famoso soneto "L'avara Babilonia a colmo il saco", soneto que igualmente aparece censurado, con tachadura, en la edición de 1528, según el ejemplar que manejo y que perteneció a Armando Cotarelo Valledor.

A veces, los libros se encuentran indirectamente. Acudí a un particular para adquirir la rarísima edición de la que tuvo ejemplar el Marqués de Jerez, de las *Obras* de Garcilaso de la Vega anotadas por Francisco Sánchez, Salamanca, 1574, y que se ofrecía junto a la también rara de Luis Brizeño de Córdoba, Lisboa, 1626. Abandoné momentáneamente mi interés en Garcilaso al toparme con un ejemplar en pergamino nuevo en cuyo lomo se lee: *Sedulio. Paschale cum commento Nebrissensi. 1510.* El ejemplar, rarísimo, estaba perfectamente conservado, con anotaciones manuscritas en sus márgenes muy debilitadas por el tiempo. Al final del poema épico que sintéticamente narra en sus dos mil hexámetros los milagros de Jesucristo, el colofón precisa: "Lugrunii, xvii calendas Ianuari anno salutis cristiane M.d.x..." Con una posteridad que ignoro, en el blanco final de la página, se advertía en clara caligrafía: "La fecha está marcada según la candelación romana propia de los humanistas". Esta edición comentada por Nebrija, de la que sólo tengo noticia de otro ejemplar en la Biblioteca Nacional de Madrid, logré llevármela para casa. El *Paschale* mereció la atención de humanistas como Juan Sobrarias o Arias Barbosa, y el ejemplar que ahora manejo debió caminar ambientes de gramáticos y predicadores que lo cuidaron físicamente. Uno de éstos fue un desconocido presbítero de Toledo, que dejó manuscrita su advertencia sobre la fecha de calendación romana, lo que, atendida, permite fijar el 16 de diciembre de 1509 para este Sedulio posiblemente editado por Arnao Guillén de Brocar, quien se adelantaría a la edición de Salamanca que algunos dan por anterior.

Muchos libros nos manifiestan a través de sus exlibris dónde moraron alguna vez y de dónde partieron por defunción de sus dueños, división notarial e incluso robo. Tal ocurre con los que con el exlibris "Soy de Armando Cotarelo Valledor", que no son, o eran, difíciles de encontrar. En ocasiones como en las *Illvstrivm Virorum Epistolae*, Venecia, 1520, la bella encuadernación en piel verde, con marcas en oro y el escudo de J. Gómez de la Cortina, nos manifiestan el buen hogar que tuvieron, incluso por la curiosidad hacia un antiguo exlibris

Fotografía: Archivo del autor.

que se ofrece en contraportada y el largo texto manuscrito en latín que nos ilustra sobre Angelo Poliziano y su polémica con Paolo Cortese acerca del concepto de imitación. Difícil asentamiento, dadas sus huellas, presentan libros procedentes de la Biblioteca del Marqués de Monistrol como el Horacio con la declaración del Doctor Villén de Biedma, Granada, 1599 o la primera traducción completa al castellano de la *Vlyxea de Homero* debida a Gonzalo Pérez, Anvers, 1556. En nota manuscrita se lee que este Gonzalo Pérez tuvo una extraordinaria biblioteca que adquirió luego Felipe II y era padre de Antonio Pérez, el famoso secretario de Felipe II a quien Martín Laso de Oropesa dedicó su traducción en prosa castellana de la *Farsalia* de Lucano, Burgos, 1588.

Cerraré este breve recuerdo con un ejemplar adquirido en Italia y que estuvo en el salón de una dama veneciana a la que hubiera gustado tratar el bibliófilo don Diego Hurtado de Mendoza, cuya biblioteca también adquirió Felipe II. Es una curiosa edición de *Il cortegiano del Conte Baldessar Cartiglione* realizada sobre un ejemplar que poseyó Lodovico Dolce y fue anotando en los márgenes. Fue impreso por Guglielmo Rouillio, Lyone, 1562. El libro, encuadernado bellamente en una femenina piel azul y cantos dorados apunta a las manos que pasaron sus páginas, por las señales manuscritas que se suman a los impresos añadidos marginales de Dolce. Algo más firme se manifiesta la señal, cuando el texto del *Cortegiano* escribe (pág. 353) de "un'esercito d'innamorati" que combatieron en la guerra de Granada "in presenzia delle donne da loro amate..."

Estos volúmenes mencionados, y otros muchos que sería oneroso continuar citando, manifiestan en sus encuadernaciones y notas manuscritas escritas en portadas o márgenes, cómo fueron libros atendidos material e intelectualmente. Habitaron en espacios nobles o en estancias modestas en las que siempre había espacio y cuidado para ellos. Quizás apene pensar que su camino

Muchos libros nos manifiestan
a través de sus exlibris
dónde moraron alguna vez
y de donde partieron por defunción
de sus dueños,
división notarial e incluso robo.

hasta llegar a las librerías antiguas se debió a la pérdida física de las personas que los recepcionaron y que tan vinculados a los libros estuvieron. En todo caso son libros que en las anotaciones manuscritas de sus dueños exteriorizan, a veces, un cierto deseo de permanecer en ellos cuando los visite la muerte, encomendándoles así a sus páginas que porten su recuerdo en el viaje hacia otros hogares y mundos. Comencé a pensar en este valor de la andadura de los libros, que quieren exteriorizar con quienes compartieron el amor de la vida, cuando un día ya sin fecha perdí aquellos libros de mi abuelo por la furia del mar en un invierno de Balerma. ■

* *Antonio Prieto es Miembro del Comité Científico de* Mi Biblioteca.

Entrevista

por Raúl Cremades

"Las asociaciones profesionales son necesarias, aunque ni ellas ni sus miembros sean perfectos"

Pedro Hípola

Presidente de FESABID

Aunque se ha dedicado sobre todo a la docencia universitaria, en los más de veinte años que lleva involucrado en el mundo bibliotecario, Pedro Hípola ha tenido la oportunidad de conocer la profesión desde múltiples perspectivas. En sus palabras podemos escuchar al profesor, al presidente de la Federación Española de Sociedades de Archivística, Biblioteconomía, Documentación y Museística (FESABID), y también al codirector de *El profesional de la Información*, pero sobre todo a un amante de las bibliotecas, convencido de que la unión es una de la claves para seguir avanzando.

Durante este tiempo también ha participado en diversos trabajos fuera de la Universidad: proyectos bibliotecarios, asociaciones profesionales, publicaciones...

¿Cuál es la primera idea que le viene a la mente cuando oye la palabra biblioteca?

La primera idea que me viene a la cabeza es la de "espacio abierto". Quizá si lo pensara más despacio se me ocurriría alguna formulación más clásica, o más académica, pero en estos momentos la primera evocación que me surge es ésa. Sin ningún lugar a dudas, el colectivo profesional bibliotecario está trabajando para que sus centros sean cada vez más unos espacios abiertos. La tendencia se refleja de forma patente en los nuevos edificios bibliotecarios. Pero la arquitectura es sólo una pieza del mosaico que se está organizando con la colaboración de todos. Los servicios bibliotecarios se diseñan hoy con un objetivo de mayor apertura. También se puede decir lo mismo de las colecciones, de los horarios, del modo de atender a los usuarios... Todos los elementos de la biblioteca moderna se conciben de forma progresiva como más "abiertos". Me parece algo palpable: queremos que los centros bibliotecarios pierdan esa imagen antigua de lugares oscuros, elitistas, grises, que en algunos casos (¡no siempre!) había sido percibida por la sociedad. Y no es sólo una cuestión de imagen. Es sobre todo el deseo de ofrecer un mejor servicio a los usuarios.

Lleva usted mucho tiempo comprometido con el mundo bibliotecario español, ¿cómo ha visto su evolución en los últimos años?

Bueno, hace ahora algo más de veinte años que trabajo en este campo. Como usted sabe, mi ocupación principal ha sido la de docente en la Facultad (antes Escuela) de Biblioteconomía y Documentación de la Universidad de Granada. Durante este tiempo también he participado en diversos trabajos fuera de la Universidad: proyectos bibliotecarios, asociaciones profesionales, publicaciones... Mirando hacia atrás es bastante impactante contemplar cómo han cambiado las cosas en la profesión durante dos décadas. Creo que he tenido mucha suerte, pues quizá los que me ha tocado vivir han sido los veinte mejores años para la historia de las bibliotecas, los archivos y la documentación en España. En la década de los ochenta se estaba produciendo un notable impulso y reactivación de la profesión. Es sabido que la mayor parte de las bibliotecas españolas han sido creadas en los años de la democracia, sobre todo durante el período en el que yo iniciaba mi trayectoria profesional dentro del mundo de la biblioteconomía y la documentación. En ese contexto de efervescencia era muy fácil contagiarse del entusiasmo colectivo. Estaban proliferando y creciendo las asociaciones profesionales, se ponían en marcha más y más centros de enseñanza dedicados a la biblioteconomía y la documentación, como por ejemplo el nuestro, el de Granada, que comenzó su andadura en el año 1983. Fueron también los años de la "democratización" de la informática, y por aquel entonces se iniciaron bastantes proyectos de automatización bibliotecaria, que además pudieron beneficiarse de las prestaciones de las incipientes redes de área local. Es verdad que en ese período se cometieron importantes errores, sobre todo en algunos proyectos de automatización, pero quizá no es posible que las cosas avancen a la larga si no se cometen errores. Si no haces nada, desde luego no progresas. A mitad de los noventa todo cambió bastante con la generalización de las "grandes redes", y luego más aún con la omnipresencia de la Internet. Es un lugar común señalar que la Red ha cambiado nuestro modo de trabajar, pero para matizar la cuestión hay que destacar también otro modelo revolucionario. Me refiero a la arquitectura cliente/servidor, que ha modificado radicalmente las herramientas informáticas que usamos, y más desde que la industria del software empezó a ofrecer clientes "universales"

Durante estos veinte años también he participado en diversos trabajos fuera de la Universidad: proyectos bibliotecarios, asociaciones profesionales, publicaciones...

(como Internet Explorer y los productos de la competencia) que permiten realizar funciones para las que antes era necesario utilizar diferentes programas cliente. Junto con este avance tecnológico, ha tenido lugar la lucha para conseguir que las bibliotecas llegaran a todos. Probablemente esta pelea ha sido (y sigue siendo) más dura que la tecnológica. Miles de compañeros, en bibliotecas de pequeñas poblaciones, de barrios, etc., buscan que sus bibliotecas reúnan las mínimas condiciones para cumplir la función que deben desempeñar. Es cierto que se han creado muchas bibliotecas, pero con crearlas no basta. Hay que dotarlas, y esa dotación se ha llevado a cabo de forma desigual según las comunidades autónomas, según las provincias, y según los diferentes municipios. Tengo que reconocer que esa lucha desde la base la he conocido de forma menos directa, por el hecho de que mi trabajo se ha desenvuelto principalmente en la Universidad, que en España ha tenido otro desarrollo (y otros niveles presupuestarios, claro). Pero durante los últimos tres años y medio, en los que he ocupado la presidencia de FESABID, he tenido oportunidad de conocer más de cerca la problemática de las bibliotecas públicas pequeñas, que, por cierto, miradas en su conjunto requieren unas medidas decididas desde las diversas administraciones públicas implicadas. Aún queda mucho por conseguir, sobre todo en algunas áreas geográficas.

¿Cree que las asociaciones profesionales, como las que agrupa FESABID, contribuyen de verdad a lograr avances concretos que repercutan en sus miembros y en la profesión en general?

Sí, lo creo, aunque, claro, para muchos es más "cómodo" y contemporizador decir lo contrario. Pienso que las asociaciones profesionales son necesarias. En un tiempo en el que es tan frecuente escuchar críticas contra ellas, quiero, por enésima vez, aprovechar la ocasión para defender su función. Quizá hay que buscar nuevos modelos de asociacionismo, no lo niego, pero si no tenemos unos cauces asociativos que reúnan cierta estabilidad y capacidad de representación ¿cómo se va a articular la participación de los sectores profesionales en una sociedad democrática? Hay quien, con mucho énfasis, señala las deficiencias de las asociaciones que actualmente existen. Sin duda se han cometido y se cometen errores en nuestras asociaciones. Pero, como le decía antes, está claro que si haces cosas cometes errores. Si te quedas parado en casa sin hacer nada, no cometes errores, sí, pero... quizá no consigues nada. A veces pienso que uno de los factores que ha contribuido a la decadencia de las asociaciones ha sido la consolidación de las listas de correo electrónico. Tradicionalmente las asociaciones eran el foro habitual para intercambiar posturas, poner en marcha proyectos, difundir información... La Internet en general, y las listas en particular, han modificado nuestro modo de comunicarnos, y algunos creen que ya no tiene sentido promover el asociacionismo. Las listas de correo son muy útiles, pero me parece que no pueden sustituir los cauces representativos propios de las asociaciones profesionales. ¿Por qué existe cierta decadencia en el mundo asociativo? Las cifras a veces son un poco escalofriantes: hay algunas asociaciones que han perdido más de la mitad de sus afiliados. Es una cuestión sobre la que he intentado reflexionar muchas veces, y me ha tocado participar en varias mesas redondas acerca del tema. Creo que uno de los motivos por los que decaen las asociaciones es porque los profesionales perciben menos necesidades de canalizar peticiones a través de ellas. El contexto profesional sin duda ha mejorado mucho, a pesar de las fuertes carencias en algunos sectores, y ya no existe la efervescencia reivindicativa de hace dos décadas. España es un país

más rico, y nuestros centros están mejor dotados que antes... en general. Por otra parte, se tiene la sensación de que las asociaciones reúnen poca capacidad de "conseguir resultados", quizá en parte porque hay menor número de personas dispuestas a trabajar por el colectivo y de forma desinteresada. Esto enlaza con una realidad bastante patente: parece que la gente está menos dispuesta en nuestra sociedad a participar en proyectos comunes que suponen "luchar por todos". A nadie se le escapa que hoy son pocos los que participan en las reuniones de la comunidad de propietarios, o de la asociación de padres del centro educativo, o de los sindicatos..., a no ser que se plantee una exigencia que el interesado perciba como muy próxima a él. Quizá sea muy simplista formularlo de esta manera, pero la pregunta la plantean muchas personas: ¿estamos avanzando hacia un modelo de ciudadano más individualista, incluso más egoísta? Otro factor muy llamativo: los profesionales más jóvenes no se suelen integrar en las asociaciones. En una época en la que las generaciones más recientes tienen mayor poder adquisitivo desde el punto de vista económico ¿por qué los jóvenes no están dispuestos a abonar la cuota de una asociación profesional? Quizá la respuesta hay que buscarla más bien en la generación a la que yo pertenezco, pues mayor poder adquisitivo tenemos nosotros y parece que no estamos muy decididos a aportar nuestro dinero ¡y sobre todo nuestro tiempo! a causas que son de todos... Me pregunto si esto es lo que han visto en nosotros los más jóvenes. Por otra parte, en honor a la verdad hay que decir que el fenómeno de la decadencia asociativa se está produciendo también en otros países de nuestro entorno, pero me temo que el proceso está siendo más rápido en España, salvo en ciertas comunidades autónomas.

¿Qué valoración puede hacer del último congreso bienal de FESABID, celebrado en Madrid el pasado mes de abril?

Una valoración muy buena. Las IX Jornadas Españolas de Documentación que se han celebrado este año han sido, si se me permite la expresión, un "alarde" de oferta de actividades. Era muy difícil no encontrar una temática propia de nuestra profesión que no fuera abordada en el programa del congreso. Y además todas las sesiones tuvieron un buen número de asistentes. No hubo, que yo sepa, ninguna actividad que se quedara "despoblada". Éste, que ha sido el principal logro de la edición de este año, ha sido también un motivo de crítica. Varias personas nos han comunicado que había demasiadas sesiones simultáneas. Pero bueno, ya se sabe que un evento de estas características siempre va a recibir críticas (en este caso constructivas), pues resulta imposible organizar algo a gusto de todos. Por cierto, si se me permite el juego de palabras, hemos recibido críticas de algunos ¡precisamente porque se ha intentado hacer un programa a gusto de todos! Por lo demás, el número de asistentes ha sido muy elevado, el Palacio de Congresos magnífico, la feria Documat un éxito, los actos sociales muy atractivos... Perdón por el aparente triunfalismo pero creo que podemos estar bastante satisfechos, y es de justicia agradecer a todos los comités, al secretario técnico de las Jornadas y a la gerente de FESABID, el trabajo que han realizado. Mención especial a SEDIC y a su presidenta Paloma Portela, que han asumido en esta ocasión la organización local. En cuanto a los contenidos, no sólo han sido muchos, sino que algunos fueron muy interesantes..., y los otros... interesantísimos. Creo que se trata de una muestra de la madurez que están adquiriendo nuestra profesión y nuestros profesionales. Al terminar este tipo de Jornadas hay asistentes que comentan que no han sido ilustrados con grandes novedades o contenidos muy sistemáticos. Pero, perdón por recordar esta obviedad: un congreso no es un libro, y a unas Jornadas no se viene a buscar lo mismo que a una hemeroteca profesional. Las Jornadas no pueden ofrecer lo que nos proporciona una colección de monografías, de la misma manera que una colección de monografías tampoco puede facilitar cuanto ofrece un congreso. De nuevo pido disculpas si esta aclaración es un poco elemental, pero parece que a veces perdemos de vista que la comunicación de los conoci-

mientos se realiza a través de canales diferentes, y cada canal conlleva sus pros y sus contras. La Asamblea de FESABID ha decidido que las próximas Jornadas, las del año 2007, se celebrarán en Santiago de Compostela. Si le soy sincero, yo preferiría que se diseñaran unas Jornadas más sencillas, con menos pretensiones en lo que se refiere a la magnitud del evento, y por lo tanto con menor riesgo económico, pues no acabo de ver muy claro que se gaste tanto dinero en tan poco tiempo. Pero la historia se repite siempre: los organizadores de un congreso entran en un proceso de euforia creciente, y cada vez que se reúnen aprueban más y más actividades, el presupuesto va creciendo... A veces se trata incluso de un reto: los organizadores de unas Jornadas desean conseguir que su edición sea más grandiosa que la anterior. En el caso de las Jornadas de este año se han cubierto gastos e incluso habrá beneficios con respecto al último presupuesto de pagos programado, pero me preocupa que las Jornadas de FESABID puedan ser alguna vez en el futuro la causa de quiebra económica de la Federación, y que de rebote se produzca una crisis económica para las asociaciones miembro. Durante el tiempo que he sido presidente de FESABID se han celebrado dos ediciones, una en Barcelona y otra en Madrid. En ambas ha participado un gran número de congresistas, sobre todo procedentes de la ciudad que ha sido la organizadora en cada caso. Pero hay que estar preparados para que algún año las Jornadas no consigan reunir un número de congresistas tan elevado, pues, como es sabido, la oferta de reuniones profesionales está creciendo, y este crecimiento ha de tener un límite. Evidentemente eso será una cuestión que habrá de afrontar más bien el próximo presidente de FESABID, su junta directiva, etc., pero a la hora de hacer el relevo intentaremos no dejarle a los siguientes una "patata caliente" que les abrase las manos...

Usted ha sido también vicepresidente de EBLIDA, la versión europea de FESABID...

Efectivamente, he sido vicepresidente hasta mayo de este año. La experiencia que FESABID está teniendo en EBLIDA es muy interesante. La presencia española en esta organización fue ya muy impulsada por las anteriores presidentas de FESABID, Nuria Lloret y Amalia Buzón. En el año 2000 FESABID organizó el *Annual Council* de EBLIDA en Madrid. Y luego, al año siguiente, Nuria fue elegida miembro del comité ejecutivo de EBLIDA. Pocos meses después de que yo asumiera la presidencia de FESABID, en diciembre de 2001, sustituí a Nuria en el comité ejecutivo de EBLIDA hasta 2003, año en el que se renovó nuestro puesto en el comité, y además fui nombrado vicepresidente. En mayo de este año se ha renovado la composición del comité ejecutivo y ahora no hay representantes de España. Una matización: en realidad EBLIDA no es la versión europea de FESABID, ni tampoco la versión europea de IFLA. EBLIDA no es una federación de asociaciones en el sentido clásico. Se trata de un *lobby*, un *lobby* formalmente establecido. Su función es hacer valer la voz de las bibliotecas y los archivos ante las instituciones europeas. Pero esto no lo digo de una forma genérica. Se trata de ir a Bruselas o a donde corresponda a conseguir que la legislación se apruebe teniendo en cuenta la postura del mundo de las bibliotecas y los archivos. Hoy por hoy, EBLIDA es una organización muy pequeña, con una persona, la directora, contratada a tiempo completo, que cuenta con la ayuda de dos personas más contratadas a tiempo parcial: una de ellas una documentalista, la otra una administrativa. La directora se pasa casi la mitad de su tiempo de viaje para entrevistarse con parlamentarios, burócratas, asociaciones de editores y un largo etcétera. Es decir, es una profesional del *lobby*. También se reúne periódicamente con los grupos de expertos de EBLIDA, que son los que le ayudan a redactar los documentos que luego ella va a defender ante quien corresponda. Entre esos grupos ha destacado históricamente el de propiedad intelectual, en el que España está representada a través de Patricia Riera. EBLIDA tiene asumido que, puesto que sus recursos son bastante reducidos, sólo puede adoptar posturas "reactivas", es decir, de respuesta ante las diversas iniciativas legislativas de la Unión. No es posible desempeñar una función "proactiva" poniendo en marcha iniciativas, nuevas Directivas, etc. No cuenta con suficiente infraestructura para hacerlo. Como puede ver, la idea de EBLIDA es muy interesante en sí. Pero es especialmente sugerente para nosotros ahora que en España estamos "descubriendo" cada vez más que, si bien la lucha por nuestros objetivos dentro del país es importante, no lo es menos a escala europea. Yo no soy especialista en esto, pero, según se suele decir, el 70 u 80 por ciento de la legislación española ya nos viene dictada "desde Bruselas". La reciente historia del "canon por préstamo" nos lo ha puesto patéticamente de manifiesto: podemos tener (¡ojalá!) todas las instituciones y partidos españoles a nuestro favor, pero hay cuestiones que se resuelven de oficio desde la Comisión Europea y, en caso de desacuerdo, pueden ser finalmente resueltas por el Tribunal Europeo sin que podamos hacer casi nada en esa fase. Así que muchos de nuestros deberes tenemos que hacerlos en el contexto europeo, no después sino antes, cuando se redactan los textos legislativos. Durante los años 2004 y 2005 ha quedado patente que nuestros colegas bibliotecarios europeos no eran buenos compañeros de viaje para lo del canon por el présta-

mo. Casi ninguno nos ha apoyado. A pesar de ello, y aunque en un principio sus actitudes eran contrarias a las pretensiones de Italia, Portugal y España, en febrero/marzo de 2004 conseguimos que EBLIDA aprobara un documento en el que se daba a entender que EBLIDA al menos solicitaba a la Comisión que se respetara nuestra postura. A algunos les parecerá un logro pequeño, pero no lo es. Nuestros colegas eran contrarios, incluso hostiles, a nuestra postura en contra del canon. En esta cuestión conseguimos lo más que podíamos obtener de ellos, y EBLIDA remitió a la Comisión el famoso documento de marzo 2004. No sabemos aún cuál será la sentencia del Tribunal Europeo, pero cuando menos hemos aprendido algo muy claramente: hay que estar presente cuando se toman las decisiones en las instituciones europeas, y para ello tenemos EBLIDA. Volvemos a lo de antes: son necesarias las asociaciones, aunque ni ellas en sí ni sus miembros sean perfectos.

Usted fundó y dirige en la actualidad una revista con gran prestigio en el sector:* El profesional de la información. *¿Por qué surgió esta iniciativa y cuáles son sus principales retos actuales?

La revista *EPI* ha sido, y es, una de las aventuras más emocionantes de mi trayectoria profesional. También en este caso tengo que hacer una matización: no soy fundador de la revista. La pusieron en marcha Tomàs Baiget y Francisca García Sicilia a principios del año 1992. Yo me incorporé unos meses después. La revista, cuyo nombre entonces era *Information World en Español (IWE)*, hizo pública, hacia junio o julio de 1992, una petición de colaboradores a través de la asociación catalana SOCADI, con el fin de localizar personas geográficamente próximas con las cuales fuera fácil reunirse. A algunos les parecerá increíble, pero –y así se puede constatar mi temprana afición al asociacionismo–, aunque se trataba de una asociación catalana, es decir, de un ámbito muy lejano a mi lugar de residencia, yo era miembro de SOCADI desde 1988, creo, año en el que participé en un curso sobre EDI organizado por esta asociación en Barcelona. Contesté a la petición de colaboradores y fui aceptado. Poco a poco mi dedicación a la revista (y mi entusiasmo por ella) fue creciendo. Pasé de colaborador a redactor, de redactor a redactor jefe, y últimamente, junto con Tomàs, soy codirector. Hubo unos años durante los que casi toda la revista la escribíamos entre Tomàs Baiget, Lluís Codina, algún otro colaborador esporádico y yo. Luego vinieron Antonio Muñoz Cañavate, Jose A. Senso, Mari Carmen Marcos, Jesús Castillo... Hoy el equipo es muy grande en cantidad de personas, y, perdón si es una inmodestia, de una alta calidad en su conjunto. Durante varios años fue un boletín de noticias, noticias que trataban fundamentalmente sobre las nuevas tecnologías que aparecían en nuestra profesión. Pero nunca ha sido un recorta y pega de notas de prensa. Lo característico de *IWE* desde el principio fue que la información se comprobaba, empleando para ello todo el tiempo que resultara necesario. Así, escribiendo para la revista, y revisando los textos de otros, aprendíamos mucho. Después, cuando se empezó a generalizar el correo electrónico, Tomàs tuvo la idea de poner en marcha la lista *IweTel*, que sirvió para canalizar novedades y debates con mayor agilidad. Ante la nueva dinámica de la comunicación profesional decidimos que la revista se convirtiera, desde 1997, en una publicación con una parte académica, evaluada por "*referees*", pero manteniendo un amplio apartado de análisis, comentarios, reseñas, etc., sobre distintos aspectos de nuestra profesión y sus tecnologías. ¿Por qué surgió la revista? Creo que la respuesta es: porque hacía falta. A principios de los noventa, la profesión estaba ya muy activa, y era necesario recibir información fiable, sobre todo la que se generaba en otros países, pues España estaba aún muy a la zaga y las noticias en inglés eran poco leídas, todavía menos que ahora. Roger Bilboul, presidente de Learned Information (Oxford, Inglaterra), concibió la publicación, que en principio iba a ser similar, pero en castellano, a *Information World Review* en el Reino Unido, y a *Information Today* en Estados Unidos. Roger llegó a un acuerdo con Tomàs y Francisca para la puesta en marcha de la revista tal y como se hizo en los primeros años. Cinco años después *IWE* fue adquirida por Swets & Zeitlinger Publishers, y en el seno de SZP la revista fue asumiendo un nuevo estilo y cambió de nombre. Creo que el resto de los acontecimientos no es necesario que los recuerde ahora, pues se trata ya de historia re-

ciente, y además está explicada con bastante detalle en la web de la revista. ¿Los retos? Bueno, pues los normales en un medio de comunicación profesional: transmitir conocimientos, mantener la calidad, adaptarse a los nuevos tiempos y técnicas. En cuanto a los contenidos, todos los propios de nuestra profesión nos resultan de interés, pero, como resulta evidente, estamos especialmente interesados por las novedades y por los avances en tecnología.

Desde su experiencia como profesor universitario, ¿con qué inquietudes acuden en la actualidad los alumnos que comienzan la carrera de biblioteconomía y documentación?

Me gustaría destacar dos datos: tenemos ahora bastante menos alumnos que antes, por una parte, y por otra creo que la media de interés de los alumnos por los temas profesionales ha aumentado. La reducción del número de alumnos en la Facultad de Granada se ha producido por varios motivos. Nuestro centro fue uno de los primeros en España. Al principio recibíamos estudiantes de muchas provincias españolas. Después proliferaron los estudios de Biblioteconomía y Documentación por diversas comunidades autónomas, y entonces la cantidad de alumnos fue bajando. A ese factor se unen otros. Al decrecer la población estudiantil en general, las peticiones para entrar en nuestra Facultad se han reducido notablemente, y ello por dos motivos: porque hay menos estudiantes en casi todas las carreras, pero también –y esto es muy importante para nosotros– porque nos llegan menos estudiantes que se "apuntaban" a Biblioteconomía a causa de que no conseguían plaza en otros estudios. Lo de los alumnos "rebotados" llegó a ser un auténtico suplicio durante unos cuantos años. Era una marea de estudiantes desmotivados que bajaban mucho el nivel general. Ahora la situación es muy distinta. Los alumnos que tenemos están en general interesados por esta profesión, lo cual da un ambiente de normalidad al centro. Luego pueden ser más o menos brillantes, pero por lo menos está claro que esto les interesa.

¿Qué opinión le merecen los actuales planes de estudio de biblioteconomía y documentación? ¿Contribuyen de verdad a la formación de buenos profesionales?

Creo que con el paso de los años los docentes hemos ido, por una parte, aprendiendo más, pero sobre todo tenemos más claro qué es lo que hay que enseñar. Los profesores que nos incorporamos al principio a la docencia universitaria en Biblioteconomía y Documentación estábamos durante los primeros años más desorientados que ahora. Abrir camino en un centro de nueva creación es difícil. En esta trayectoria se produjo un importante punto de inflexión cuando se incorporaron al equipo de profesores personas que antes habían sido alumnos nuestros. Esos titulados habían sufrido en sus propias carnes los errores que cometimos nosotros al principio y nos ayudaron a identificar y resolver esos problemas. Los planes de estudios son indudablemente mucho mejores ahora que al principio, pero está claro que hay que volver a renovarlos cada cierto tiempo, y más en una profesión que, como la nuestra, depende tanto de nuevas técnicas y tecnologías innovadoras. Recuerdo como anécdota que, cuando renovamos el plan de estudios de la Diplomatura en el año 1993 para nuestra Facultad, y preparamos un currículum realmente vanguardista en aquella época, una de las asignaturas que aprobamos se denominó algo así como "Sistemas OSI para el mundo bibliotecario". Aquello era bastante innovador. Pero hoy ¿quién habla del modelo OSI? Bueno, ¿hace cuántos años que no se trabaja teniendo presente el modelo OSI? Aquello hubo que reformarlo lo antes posible. Pero siempre va a suceder esto. La profesión cambia mucho, y los planes de estudio han de adaptarse con más frecuencia de lo que a veces permite la pesada máquina burocrática académica universitaria española.

Por último, ¿qué cualidades debería tener un buen bibliotecario?

Bueno, sobre este tema ya tenemos muy buenas publicaciones, de ámbito internacional y también españolas. En ellas se destacan la capacidad de gestión y de síntesis, de comunicación y un largo etcétera. Pero si se me permite elegir una cualidad, me gustaría destacar la vocación de servicio. Se ha recalcado muchas veces, y quizá no está de más hacerlo una vez más: creo que ésta es una profesión para ayudar.

Ficha Técnica

AUTOR: Cremades García, Raúl.
FOTOGRAFÍAS: FESABID. IX Jornadas Españolas de Documentación. 14 y 15 de Abril 2005 (págs. 17 y 19).
Col·legi Oficial de Bibliotecaris-Documentalistes de Catalunya. IX Jornadas Catalanas de Información y Documentación. Noviembre 2004 (págs. 18, 20 y 22).
TÍTULO: *"Las asociaciones profesionales son necesarias, aunque ni ellas ni sus miembros sean perfectos". Entrevista a Pedro Hípola.*
RESUMEN: En esta entrevista, Pedro Hípola habla con sus más de veinte años de dedicación al mundo bibliotecario desde múltiples vertientes: profesor universitario, presidente de FESABID, vicepresidente de EBLIDA o codirector de *El profesional de la Información*. Entre otros asuntos, reflexiona acerca del controvertido canon de préstamo, de los planes de estudios de Biblioteconomía y Documentación, o de la importancia del asociacionismo profesional.
MATERIAS: Asociaciones Profesionales / Revistas Profesionales / Profesión Bibliotecaria / Nuevas Tecnologías / Bibliotecas / Docentes / Entrevistas.

Algo tan corriente como los libros supone un valor escaso, casi inaccesible, en muchos países del mundo. Crear bibliotecas y fomentar la lectura en estos lugares a partir de la solidaridad, la cooperación y el trabajo de voluntarios es lo que hace la ONG Solidarios para el Desarrollo.

Cuando el libro es un artícu

lo de lujo

por Ana Muñoz Álvarez

Solidarios para el Desarrollo es una organización humanitaria declarada de interés público y vinculada a la Universidad Complutense de Madrid. Nuestros principales objetivos son el voluntariado social, la cooperación con los pueblos empobrecidos del Sur y la sensibilización de la sociedad civil en materias de justicia social y solidaridad.

Llevamos dieciocho años trabajando con excluidos sociales, con la colaboración de 3000 voluntarios en 150 programas en España. Además, realizamos proyectos de cooperación, relacionados con la salud y la educación, en 9 países de Latinoamérica y África.

Más de 870 millones de personas en el mundo no saben leer ni escribir, y más de 120 millones de niños no van a la escuela. Esta falta de educación convierte a millones de seres humanos en excluidos y limita sus posibilidades de crecimiento personal llegando a tener graves problemas para encontrar trabajo y para desarrollar sus aptitudes.

Además, añadimos que en algunos países el hecho de ser mujer, pobre, hija de una madre sin estudios y en una zona rural, las probabilidades de pertenecer al grupo de los analfabetos acrecienta aún más. Ante esta situación, desde Solidarios para el Desarrollo creemos que las ONG tenemos la responsabilidad de buscar propuestas alternativas para un desarrollo endógeno, sostenible, equilibrado y global. No basta con la denuncia y con la asistencia, aunque sean necesarias. Hay que revisar las estructuras porque todo lo que afecta a personas o pueblos de cualquier lugar del mundo nos hace responsables. Queremos contribuir a paliar esta situación mediante algunas

propuestas alternativas relacionadas con proyectos de formación para velar por una educación de calidad en esos países.

Libro Solidario

Estamos convencidos de que la posesión de libros ya es en sí una forma de prevenir la ignorancia y de proveer a las personas de herramientas para la interpretación del mundo. En la cooperación al desarrollo no se trata de dar el pescado al hambriento, ni siquiera de dar la caña a personas

que saben pescar desde hace muchos siglos. Se trata de dejarlos pescar sin interferencias injustas y asumir que los países del Sur tienen derecho a alzar su voz en el contexto internacional.

A partir de esta premisa y como ejemplo de uno de los proyectos llevados a cabo por nuestra ONG con el objetivo de impulsar la lectura, la cultura y la educación, podemos destacar un programa llamado el *Libro Solidario*. Fue a través de otros proyectos desarrollados en Latinoamérica como detectamos que numerosos centros de formación carecían de los libros necesarios para poder ofrecer una formación suficiente a sus alumnos y, por supuesto, tampoco tenían bibliotecas. Son habituales, por ejemplo, las Escuelas Normales donde escasean, de manera absoluta, los títulos de grandes obras de literatura universal e iberoamericana, los libros de consulta, diccionarios, etcétera.

Los libros, objetos tan corrientes entre nosotros, en muchos países son insuficientes en cuanto a títulos y número de ejemplares, sesgados en cuanto a su selección por la falta de oferta, y muy costosos debido a que muchos de ellos son de importación. Aunque parezca increíble, ¡un libro puede llegar a costar el sueldo de un mes de un maestro! Algo prohibitivo para la mayoría, como se puede suponer.

Por ello, con el proyecto *Libro Solidario* pretendemos crear y suministrar bibliotecas a los Centros Educativos y de Formación de Profesorado, no sólo de América Latina sino también de África y Asia.
Cada una de estas bibliotecas consta de 1.000 a 5.000 volúmenes y de un

ordenador con base de datos para el control de préstamos y consultas. Hasta el momento, nuestra ONG ha enviado casi medio millón de libros a centros educativos de Argentina, Camerún, Costa de Marfil, Cuba, Ecuador, Guatemala, Honduras... Además, se han enviado bibliotecas a los departamentos de español de las universidades de Bagdad y de Teherán.

El tipo de fondos que componen las bibliotecas enviadas por Solidarios para el Desarrollo abarca la cultura general, literatura universal, clásica y contemporánea, ensayo, historia, literatura infantil y juvenil, libros de consulta, enciclopedias y diccionarios. Todos ellos son catalogados y clasificados por voluntarios (muchos de ellos jubilados, que colaboran con su tiempo y sus conocimientos en este proyecto de desarrollo educativo) en una base de datos adaptada a las necesidades.

Estos libros se recogen mediante campañas llevadas a cabo en numerosas ciudades de España: en colegios, universidades, centros culturales, bibliotecas municipales que realizan expurgos de obras duplicadas que no se utilizan muy a menudo, centros comerciales, ciudadanos anónimos que desean regalar libros porque ya no les sirven o no les caben en casa... Los libros deben resultar útiles, estar actualizados y en buen estado de conservación, para que la calidad de las bibliotecas sea óptima. No todo vale. Para la recogida de libros contamos con el apoyo del Ayuntamiento de Madrid y, también, con la Consejería de Educación de la Comunidad de Madrid que nos ha cedido un local para el almacenaje de los mismos.

Todos los libros recogidos en el almacén son empaquetados en cajas por los voluntarios y enviados por barco a su destino, aunque en alguna ocasión hemos buscado la colaboración de una línea aérea. Para pagar estos portes buscamos financiación a través de ayuntamientos o empresas privadas, e incluso organizamos fiestas para la recaudación de fondos.
¿Y cómo evaluamos la eficacia de estas actuaciones en países a miles de kilómetros? Al trabajar con la contraparte local en cada país destinatario, solicitamos fotografías de las bibliotecas cuando ya están montadas. También, cuando realizamos visitas a cualquiera de estos países por otros proyectos, aprovechamos para acercarnos a esas bibliotecas y ver cómo están y cómo se utilizan. Además, se les pide una justificación de lo que se hace con las bibliotecas, que nosotros debemos presentar también aquí, desde nuestra ONG como control del

gasto en proyectos de cooperación al desarrollo que están subvencionados.

2005: Año Iberoamericano de la Lectura

No sólo desde nuestra ONG se impulsa la lectura en países que lo necesitan y donde la falta de interés y medios para leer es una característica común. En América Latina la gente apenas compra libros y la producción editorial es casi en su totalidad extranjera, en su mayoría española. La consecuencia

es que en el 60% de esta región no hay librerías. Con estos datos, los gobiernos latinoamericanos se han puesto a trabajar para incentivar la lectura entre sus ciudadanos. Así, en 2005 se celebra el Año Iberoamericano de la Lectura, con un ambicioso plan de fomento de la lectura entre niños, jóvenes y adultos conocido con el nombre de *Ilímita*.

Se trata de un compromiso a largo plazo entre administraciones, sociedades y editoriales, pues sus actividades no sólo se limitan al año 2005. La lectura y la escritura son instrumentos de inclusión social y de desarrollo de las comunidades, en otras palabras, un elemento fundamental para el avance de estos países.

El plan cuenta con diez líneas de actuación: fomentar la lectura y la escritura desde la política pública; realizar acciones orientadas a crear conciencia del valor social de la lectura y la escritura; fortalecer y desarrollar las bibliotecas públicas y escolares; fomentar la lectura en los centros docentes; renovar la pedagogía de la lectura; conquistar nuevos espacios para la lectura; mejorar el acceso a los libros, como el fomento de ediciones a bajo coste; vincular al sector privado con campañas publicitarias institucionales o estrategias de promoción de la lectura; fortalecer la cadena de creación, producción y comercialización de los libros; y desarrollar y divulgar las investigaciones e iniciativas relacionadas con la lectura y la escritura.

Se trata, por tanto, de incorporar la lectura en la vida de los ciudadanos y hacer de los libros productos atractivos a precios razonables para que el acceso sea sencillo. A pesar de que los precios han disminuido bastante gracias a que los costes de producción son hoy más bajos, el libro sigue siendo un bien escaso en amplias zonas de Latinoamérica.

No cabe duda de que la lectura es una herramienta importante para la instrucción y la consecución de conocimientos, y los gobiernos, a través de la mejora de sus sistemas educativos y de actividades que fomenten la lectura, tienen un amplio camino que recorrer. Sin embargo, no hay que olvidar que el primer espacio de adquisición de valores es el hogar. Así, la tarea comienza en casa. Los padres tienen que leer cuentos a sus hijos e involucrarlos en la aventura de leer. Con todo ello estaríamos haciendo honor a las palabras de Federico Mayor Zaragoza, ex director general de la Unesco: *"La cultura da lugar a cambios en las personas necesarios para garantizar la paz y el desarrollo"*.

Ficha Técnica

AUTORA: Muñoz Álvarez, Ana.
FOTOGRAFÍAS: Solidarios para el Desarrollo.
TÍTULO: Cuando el libro es un artículo de lujo.
RESUMEN: El artículo relata algunas de las actividades de la ONG Solidarios para el Desarrollo. Esta institución se dedica a la cooperación internacional en materia de educación y lectura con los países del Sur. Están convencidos de que la educación y la cultura implican progreso y desarrollo económico, algo de lo que carecen muchos de estos países.
MATERIAS: Bibliotecas Públicas / Bibliotecas Escolares / Solidaridad / Cooperación Internacional / Cooperación Interbibliotecaria / Latinoamérica / Asia / África.

VIVIR CON JÚBILO

SUSCRÍBETE

TE REGALAMOS UN LOTE DE PRODUCTOS NIVEA VITAL

¡Y ESTE NECESER DE REGALO!

EL LOTE SE COMPONE:

- CREMA DE DÍA, CREMA DE NOCHE Y CONTORNO DE OJOS de la línea Cuidado Completo Soja + Triple Acción Anti-envejecimiento específica para la piel madura
- NECESER DE REGALO

11 NÚMEROS ¡SÓLO 25€/AÑO!

SI

Deseo recibir en mi domicilio 11 números de **Vivir con Júbilo** al precio de 25 **euros / año** (incluidos gastos de envío).

Nombre y apellidos: _____

Dirección: _____ C.P.: _____

Población: _____ Provincia: _____

Telf.: _____ CIF / NIF: _____

FORMA DE PAGO

- ☐ Giro postal
- ☐ Cheque adjunto a nombre de JÚBILO COMUNICACIÓN
- ☐ Transferencia Bancaria a la cuenta de JÚBILO COMUNICACIÓN (nº 2038 1169 75 6000444234)

IMPORTANTE: Enviar justificante de pago junto con este boletín de suscripción al Fax: 91 535 72 76

Enviar este cupón por correo a Júbilo Comunicación: C/ Raimundo Fernandez Villaverde 14, 1º. 28003-Madrid.
Telf.: 91 535 72 72

Araceli Fernández Rojo y Dulce Santamarta Villegas

Biblioteca Pública Federico García Lorca de Riaño-Langreo (Asturias)

Cómo transcurre la jornada de trabajo de dos bibliotecarias de barrio

Un día *en la* ***biblioteca***

Catalogar, clasificar, hacer mil y una combinaciones para administrar dineros que no hay, echar la imaginación al vuelo para captar y mantener "clientes", como si de un negocio propio se tratase, atender y escuchar a pequeños y mayores, siempre con caras sonrientes... He aquí el día a día de dos bibliotecarias municipales, ¿y todavía puede haber alguien que crea que este trabajo es aburrido?

A veces nos imaginamos cómo sería trabajar en una biblioteca pública con los medios necesarios, programación estable de actividades, presupuesto organizado cuidadosamente a principios de año, sin dejar nada a la improvisación, sin tener que sacarse de la manga una dinámica para niños o una exposición cuando ya no quedan fondos. Desde luego sería más fácil y cómodo, pero mucho menos divertido... y seguro que nuestro ingenio no estaría tan aguzado.

La nuestra es una biblioteca pequeña (no sobrepasamos los siete mil volúmenes), integrada en la Casa de Cultura de una población de menos de diez mil habitantes que forma parte de un distrito urbano mayor, así que podemos definirnos como una biblioteca de barrio o de extrarradio. Aquí trabajamos dos bibliotecarias, repartidas en dos turnos, y un conserje. Dependemos, como la mayoría de las bibliotecas públicas asturianas, tanto de la administración autonómica como del ayuntamiento, de éste último en cuestiones de personal, instalaciones y presupuesto, el año que lo hay, claro...

Para no faltar a la verdad, diremos que hay algunos días —como el primero soleado de la primavera o uno de esos viernes anterior a un largo puente— en los que la sala de préstamo se asemeja a una calle del lejano oeste, con esas enormes bolas de paja rodando hacia las estanterías. Pero, como ocurre con los índices de riesgo de incendios, en las bibliotecas también hay distintos niveles de actividad, así que contaremos cómo es un día de índice medio-alto.

En un aparte confesamos que esta mañana hemos perdido un buen rato buscando material para montar una pequeña exposición cuyo resultado se asemeje a las que nos ofrece la caja de ahorros local y cuyo coste se aproxime bastante a cero euros, porque el "móntelo usted mismo", ese eslogan de Ikea, ¿no lo habrán copiado de alguna biblioteca municipal? La que esté libre de nosotras esta tarde tendría que pasarse por el almacén gráfico a ver qué se puede hacer; y de paso por la mueblería: si queremos montar la bebeteca para el próximo año tenemos que empezar ya a elaborar una propuesta para la concejalía, que incluya pequeñas mesas, sillas y muebles de colores brillantes (lo reconocemos, nos encanta este trabajo).

Las actividades de animación a la lectura para niños, las organizadas por las bibliotecarias, las reservamos casi siempre para las mañanas y para el final de la semana, de manera que no interrumpan demasiado la vida de la Casa de Cultura (a veces es imposible mantener en un silencio moderado a una treintena de chavales de ocho años, y por otra parte, es todo un acontecimiento cuando un grupo de educación infantil de cuatro o cinco años se encuentra frente a frente con los jubilados que leen la prensa: enseguida se lían a hablar entre ellos). Aunque las programamos con suficiente antelación para ponerlas en común con los colegios, que es donde solemos "reclutar" a nuestros participantes, el espacio y los materiales los preparamos durante la semana previa, así que es posible vernos el jueves recortando cartones para libros gigantes, convirtiendo los mejores versos en lengua castellana en un juego de naipes para escolares o ensayando las voces para un cuentacuentos.

El viernes, que es el día más propicio para estas actividades, empezamos el día organizando la sala infantil, colocando mesas, seleccionando libros y distribuyendo los materiales que, al ser destinados para grupos no muy numerosos, procuramos que vayan personalizados: les hace más ilusión si ven su nombre escrito en las carpetas o fichas. Cuando llega el grupo realizamos la clásica visita guiada a la Casa de Cultura, en un intento de captación de los más pequeños, y a través de ellos, de sus familias y, luego, finalizada la actividad de animación, dejamos que revuelvan entre los libros, pues muchos de ellos, a pesar de vivir a menos de doscientos metros, no han entrado nunca aquí. Es un buen momento para charlar con sus profesores y proponer otros encuentros, ofrecer préstamos colectivos para sus aulas o invitarlos a que hagan en nuestras instalaciones sus festivales, charlas y demás. Vamos, un rato de "marketing agresivo".

Durante el resto de la mañana habrá poco préstamo de libros, suele ocurrir así... Vendrán nuestras lectoras más jóvenes, Eva y Andrea, con sus respectivos abuelos, es curioso, pero casi siempre son abuelos, en masculino, quienes acuden con sus nietos y nietas, suponemos que el reparto de las tareas en casa sigue realizándose según cuestiones de género. En cualquier caso, es una manera encantadora de que estas prelectoras tengan su primer contacto con la biblioteca, además de demostrarnos el nivel de definición que tiene la personalidad y los gustos de un niño de no más de dos años: sí a Maisy pero no a Elmer, ah y si no está "el cuento del pulpo" surge el enfado inmediato... Para estos prelectores estamos organizando un taller de títeres entre generaciones: nuestra idea es que acudan con uno de sus padres o abuelos y que ambos participen activamente en la construcción de un teatrillo para la representación de un pequeño cuento.

Quizá se acerque alguno de estos usuarios asiduos que, a pesar de su edad y de la infinidad de veces que han venido a la biblioteca, son reacios a elegir sus propias lecturas. Piden algo que les "aporte" conocimientos, pero que no sea "aburrido", que venga en edición de bolsillo y con pocas páginas, pero que tenga la letra grande; al final se llevarán aquello que les has recomendado con menos énfasis, pero siempre habrá una próxima vez. Alguien nos apunta que hablemos de los abuelos y sus historias sobre la guerra, y justo acaba de entrar Nicasio, quien, a pesar del trabajo que le supone cada respiración, llega en busca de *Soldados de Salamina*, dice que han puesto la película en "el plus" y quiere comprobar si el relato es fiel a lo que él vivió allí en su momento; tiene tanto humor y tanta gracia que sería un placer escucharle toda la mañana.

A pesar de tener una sala de estudio aislada, salvo en períodos de exámenes o en vacaciones no suele haber muchos estudiantes que, por supuesto, son iguales al resto de los estudiantes que acuden a bibliotecas públicas; reclaman idénticos servicios y el mismo silencio al que están habituados en su biblioteca universitaria, lo cual no nos gusta demasiado y, aunque intentemos conciliar a todos los usuarios, siempre tendrán preferencia los que vienen a leer y charlan un poco o los que para encontrar un libro revuelven los estantes y perturban ligeramente la calma.

El resto de la mañana será tranquila y habrá que aprovechar para dar un

repaso y ordenar las estanterías, catalogar lo pendiente, poner al día el papeleo, facturas y correspondencia, volver a recordar a los electricistas que el calentador sigue sin funcionar, y convencer al coordinador del área de cultura de que una bibliopiscina no es una inversión tan inútil como le pudiera parecer en un principio (aún cuando nosotras mismas no estamos seguras de si funcionará en nuestra ciudad).

Por la tarde es como si la biblioteca se cambiara de ropa. ¡Móviles, móviles, móviles!... Hoy una de nosotras ha perdido la paciencia e invitado a darse un paseo en el exterior a unos cuantos jóvenes... después llega el arrepentimiento... ¡Es verdad! Vienen aquí, a la biblioteca, de charleta, no cogen un libro, ¡pero si este no es un lugar de encuentro... y menos aún de adolescentes! ¿Biblioteca o ludoteca? ¿O mejor una mezcla de ambas?

¿Nos dejas unos folios y los colores? ¡Vais a acabar con los árboles del planeta! La respuesta va acompañada de una sonrisa para ver qué cara ponen; mejor sugerirles que participen en nuestro taller de dibujo de cómic de cada miércoles, al menos el papel empleado tendrá un final feliz.

Según avanza la tarde, aumenta la diversidad de los usuarios. Llegan tres chicas sordomudas, sonrientes, saludan. Recorren las estanterías de la sección infantil y juvenil con avidez, pero no podemos comunicarnos con ellas más allá del préstamo, desconocemos el lenguaje de signos, ¡qué lástima! Otro joven ruso recién llegado necesita traducir las instrucciones de su flamante cámara digital. Más incomunicación. Con los años, la llegada de inmigrantes con nuevos hábitos y necesidades modifica los recursos de la biblioteca y nos ayuda a crecer, pero con demasiada lentitud.

Continuamos con las búsquedas por internet: es lo que reclaman los más jóvenes, la misma información que viene en cualquier libro, pero mejor si se la llevan en un folio impreso desde una web. "¿Es verdad que en internet hay páginas dónde los trabajos están ya hechos? No, a mi profe no le importa que se los entregue sin transcribirlos..." Y por si cuela, intentan que les expliques el problema número cinco de matemáticas, y bueno, ya que estamos, los otros cuatro. Es importante intentar cada día que se familiaricen con los libros, su orden, su utilidad y su ubicación, convencerles de que lo necesitarán cuando vayan superando cursos. Más internet... "¿Hay algo sobre trajes de baño de los años veinte?, ¿podría buscarme algún libro para hacer una piñata para el cumpleaños de mi hija?, ¿cómo se puede entrar en un foro de

debate sobre mi pueblo?", pregunta nuestro usuario octogenario preferido. ¿Que no lo tenemos en la biblioteca? No hay problema, ¡se busca en otra biblioteca o en internet y listo! De aquí no sale nadie con las manos vacías, es nuestra máxima.

Ya son las ocho, hemos cerrado las puertas al público, ahora con la tranquilidad de las últimas horas preparamos las tareas de los próximos días. Tenemos que participar en la presentación municipal de las actividades del Día del Libro. Habrá que preparar algo, pero nuestra mirada está más en la próxima Feria del Libro, queremos demostrar que las bibliotecas municipales son un servicio vivo y dinámico, capaz de competir y complementar a las librerías locales, si no en novedades editoriales, sí en recursos culturales e informativos. Es un buen escaparate y debemos aprovecharlo. Vamos anotando ideas, recopilando libros y materiales, hay que llevar las guías de lectura a la imprenta, ir preparando un coloquio con educadores y escritores sobre animación a la lectura, alguna actividad para los alumnos de la ESO que nos visitarán, ¡ah! y buscar *El patito feo*, que no aparece en la estantería, y este es su año, no se nos vaya a perder.

Lo mejor de todo es comprobar que al final del día los libros de las estanterías están revueltos, un abuelo ha olvidado su bastón, varios niños nos han dejado sus dibujos para la "galería de arte", y Óscar —que hace un par de años era un terremoto incapaz de guardar silencio— hoy ha venido a la sala de estudio... "es que ya voy a la universidad", nos ha dicho serio y en voz baja. Y pensamos que, a pesar de todo, esto se mueve.

Ficha Técnica

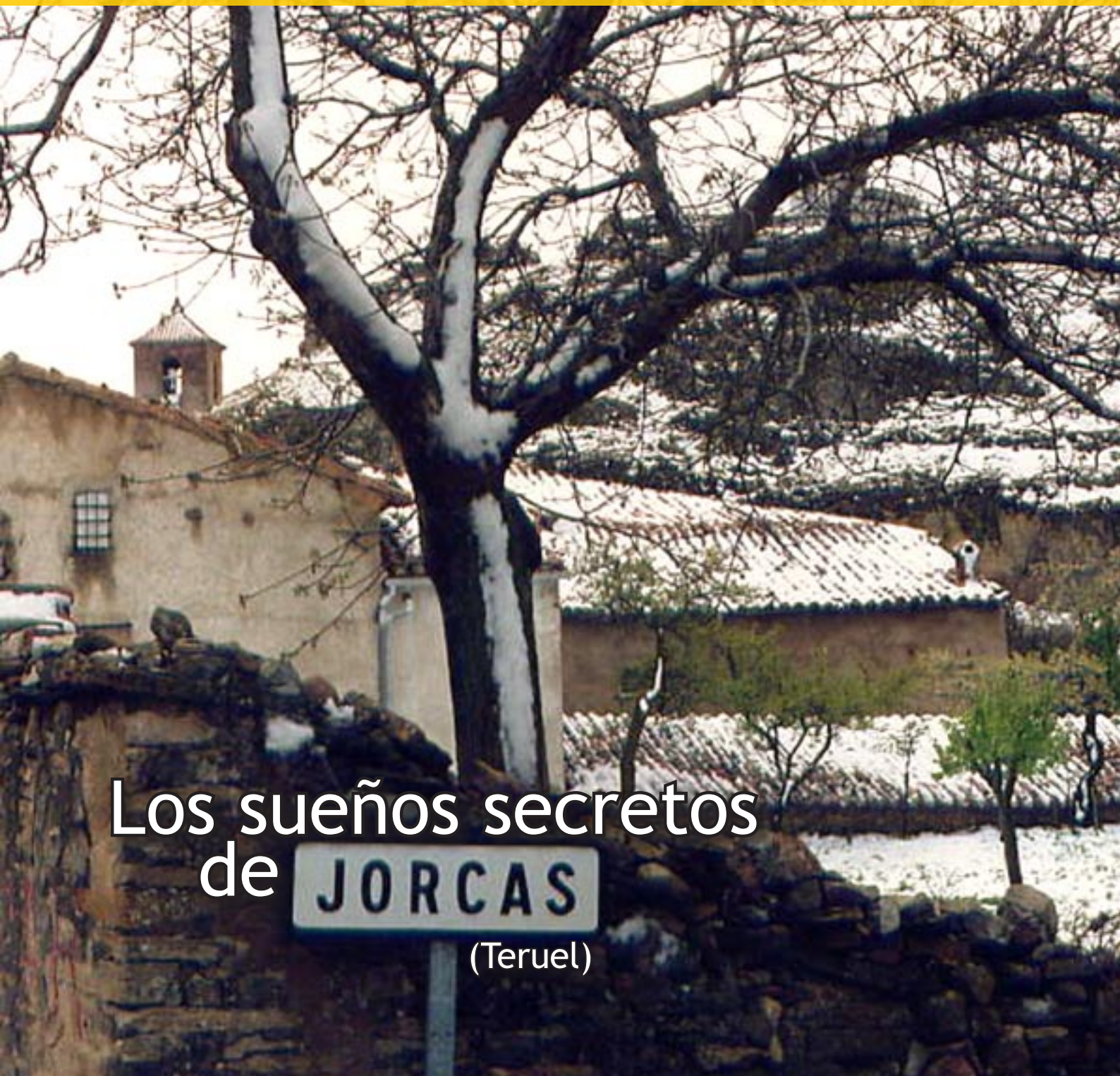
AUTORAS: Fernández Rojo, Araceli y Santamarta Villegas, Dulce.
FOTOGRAFÍAS: Fernández Rojo, Araceli.
TÍTULO: *Un día en la biblioteca. Cómo transcurre la jornada de trabajo de dos bibliotecarias de barrio.*
RESUMEN: Este artículo intenta reflejar un día cualquiera de trabajo en una Biblioteca Pública, en concreto la de Riaño, en Asturias. Recorre las tareas cotidianas de organización bibliotecaria así como la preparación de actividades de animación a la lectura y el contacto diario con los usuarios.
MATERIAS: Bibliotecas Públicas / Bibliotecas Municipales / Funciones de los Bibliotecarios / Gestión de Bibliotecas / Bibliotecarios.

bibliotecas publicas

Lucía Pérez García-Oliver

Misión ¿imposible?

Rescatar la memoria... y la biblioteca



Los sueños secretos de JORCAS (Teruel)

Crear, imaginar, evocar, soñar... Es lo que el pueblo de Jorcas ha hecho elaborando libros en los que sus habitantes son los autores y los protagonistas al mismo tiempo. Libros nacidos a partir de la transmisión de recuerdos, vivencias y testimonios a generaciones de hoy. Una experiencia concebida con la esperanza de ser el germen de una biblioteca donde todos puedan leerse a sí mismos.

Esta, como tantas otras, es la historia de proyectos soñados y nacidos en tierras de Teruel, aunque desde hace más de un siglo muchos piensen que es difícil, si no imposible, soñar aquí. Jorcas es un pequeño pueblo turolense. La guerra civil, además de muchos otros males, arrasó prácticamente su patrimonio documental y material. Hacia 1950 vivían en él cerca de 200 personas, en 2005 su población estable es de 39 habitantes de más de 40 años, ninguna mujer joven y ningún niño, mientras, desparramados por la geografía mediterránea, unos 200 jorquinos emigrantes de entonces esperan el mes de vacaciones para volver con sus familias a la casa del pueblo y reencontrarse durante el mes de agosto con sus paisanos; de este modo y gracias a esa fidelidad anual, las sucesivas generaciones seguimos sintiéndonos parte de Jorcas.

El sueño-proyecto de la historia reciente jorquina cumple 30 años en agosto, porque desde 1975 el compromiso tácito de "estirar" al máximo la existencia de Jorcas, se transmite y reparte libremente generación tras generación en parcelas de actividad, siguiendo el procedimiento básico de que toda idea constructiva para la colectividad puede proponerse e iniciarse; la incógnita de si el reto será o no superado está siempre en el horizonte.

¿Hay buena gana? Cien autores de 3 a 92 años

En 1998 se nos ocurrió la idea de poner en valor los bienes patrimoniales cotidianos sin otro presupuesto que nuestros recursos personales e ilusión. Es decir, sin un solo céntimo. Y decidimos hacer un libro cuyos autores fueran tantos jorquinos como quisieran participar transmitiendo su saber sobre un tema común que habían aprendido de sus antecesores y experimentado en el pueblo.

Como la edad y los niveles académicos de la población eran diversos, el tema debía estar relacionado íntimamente con Jorcas y sus recursos, ser fácil y atractivo para que todas las personas pudieran hablar de él sin importar edad, sexo, profesión o nivel académico y, a través de él, evidenciar que los "tesoros vivientes" depositarios del valor patrimonial eran las gentes de más edad y/o menos posibilidades de acceso a la formación, cuyo legado transmitían a las generaciones siguientes para su recopilación y salvaguarda.

Buscando el motor esencial e imprescindible para la historia, la "partícula elemental" del patrimonio humano, nos topamos con la naturaleza y el alimento. De esa manera *¿Hay buena gana?* empezó a escribirse entre una, dos… cien personas.

Responder a unas sencillas preguntas suscitaba, además,

Panorámica del municipio de Jorcas (Teruel).

Interior de la biblioteca en una habitación de la antigua escuela.

numerosos comentarios sobre otros aspectos de su vida pasada, favoreciendo la comunicación intergeneracional y el interés de sus oyentes-recopiladores, que poco a poco aumentaban su grado de implicación afectiva con el territorio.

Lo hicimos en un año, era nuestro objetivo necesario para crear más y más confianza entre las personas. La comunicación se hizo de todas las formas posibles: telefónica, escrita, oral, informática, por reuniones, cada uno valiéndose de los conductos a su alcance, siguiendo el patrón de unas preguntas esenciales.

Al poner el punto final no sabíamos si todo aquello estaba bien o mal, de modo que antes de pedir financiación a nadie, enviamos nuestro dossier con una muestra de trabajo al Consejo de Europa para conocer la opinión de sus expertos en Patrimonio Cultural. Nos respondieron muy positivamente, invitándonos a acudir a una Conferencia Internacional sobre Patrimonio de Turismo y Viaje en la que pudimos contar la experiencia, ser ampliamente felicitados y establecer contactos muy valiosos. No salíamos del asombro. Su opinión detallada y concienzuda nos animó y tranquilizó mucho, entre otras cosas por la certeza de no haber defraudado cualitativamente a las Cajas de Ahorros turolenses que dieron apoyo financiero a la primera edición del libro.

Jorcas superó el reto. Parafraseando a Pablo Neruda, "no es posible expresar con palabras lo que se lleva dentro" ni pueden resumirse en unas cuantas el significado que la materialización de aquel sencillo sueño en 320 páginas empezó a evidenciar el 26 de noviembre de 1999 al tener "su" libro en las manos. Desde la sorpresa emocionada al leer sus palabras con sus nombres impresos junto a los de sus hijos, nietos, amigos o vecinos "para los años venideros ¿quién nos lo iba a decir?", hasta la de comprobar que leerlo, leer, era "divertido", que lo "entendían todo" y que podían sentirse orgullosos porque las gachas o las morcillas que ellos sabían hacer con sus manos eran platos muy antiguos, "antiquísimos de antes de los moros", y formaban parte de "algo importante" llamado patrimonio cultural aragonés, aunque hasta ese momento no lo podían imaginar y creían sus saberes anticuados, sin valor, casi vergonzosos.

Para muchos, ya jubilados, ha sido éste el primer libro que han leído "de cabo a rabo", algunos incluso más de una vez, y han descubierto que "leyendo libros *de estos* se pasa bien", comunicándonos un aspecto importante a considerar con la frase "libros *de estos*": lecturas próximas en las que se reconocen. También ha habido maestros que han puesto en práctica alguna de las propuestas didácticas apuntadas en él con excelentes resultados al parecer.

Mayores, adultos, jóvenes y niños, cada cual desde su espacio y situación académica y posibilidades, pusimos nuestra

Inauguración de la biblioteca de Jorcas.

parte haciendo un gran equipo multidisciplinar, responsable, alegre, decidido y bien avenido.

La Biblioteca local: dormida pero no muerta.

Fruto de la publicación de *¿Hay buena gana?*, se abrió camino una mayor curiosidad lectora entre las gentes del pueblo y la experiencia del protagonismo compartido nos empujó a iniciar otro proyecto largamente esperado: la creación de una pequeña biblioteca municipal donde se encontraran junto a las aportaciones bibliográficas de instituciones provinciales y autonómicas, las voluntarias de los propios jorquinos. Algo tan sencillo y elemental como exigen las circunstancias de pueblos como el nuestro. En realidad quisimos retornar a la imagen de los antiguos quioscos de barrio e **imaginamos más que una biblioteca al uso, un lugar a medias entre salón de lectura de prensa y espacio de intercambio donde la conducta de los usuarios marcara en parte las directrices de su funcionamiento las distintas épocas del año; lo único importante era no perder esa primera chispa lectora y conseguir extenderla más allá de un solo libro**.

Pero la dura realidad es que aquí la despoblación se hace patente con una crudeza estremecedora; cualquier actividad cultural tienen que planearla y llevarla a cabo de manera voluntaria quienes viven fuera todo el año, y los quince o veinte días de vacaciones estivales que los jóvenes vienen a pasar en el pueblo tienen que dedicarlos casi en exclusiva a organizar hasta el más mínimo detalle relacionado con las fiestas patronales, además, claro está, de trabajar muy duro a lo largo de ellas. Por eso la propuesta de una biblioteca local se recibió con entusiasmo, aunque todos sabíamos íntimamente que si ya su posible desarrollo era, como siempre, una incógnita, su puesta en funcionamiento iba a ser muy lenta y muy laboriosa.

No obstante nos lanzamos: pedimos al alcalde la antigua escuela, una habitación del edificio del Ayuntamiento, aprovechando así el mobiliario escolar, las estanterías y libros infantiles ya existentes a los que se sumaron unos 200 más de historia de la provincia, novelas y teatro. Desde entonces, cada vez que alguien del pueblo pregunta sobre aspectos de la provincia le recordamos la existencia de libros en un espacio llamado *biblioteca* y los inducimos a usarla... con poco éxito aún, todo hay que decirlo. Sin embargo, queremos pensar que el hecho de preguntar y conocer esa posibilidad romperá el muro, si bien, hasta ahora, ni los habitantes estables ni las familias que en los meses de verano vuelven al pueblo hayan hecho uso continuado de ese incipiente fondo.

Aún así nadie ha desmantelado los iniciales estantes, seguimos hablando de ello, observando atentos el grado de curiosidad cada año y pidiendo libros para, llegado el momento, hacer una selección cuidadosa y empezar de una vez; sin que el tema se olvide, seguimos sin prisa pero sin pausa. No hay más remedio, la realidad manda.

Sin embargo, teniendo en cuenta que, por un lado, en Teruel —y más en sus pueblos casi vacíos— todo es mucho más costoso que en cualquier otro lugar del mundo mundial, y por otro, que todos aquí hemos hecho acopio secular de dos legados inmateriales: la paciencia y la constancia que acompañan a la frase multicentenaria: "mientras hay vida, hay esperanza", no arrojamos en ningún momento la

Acacia nevada en el municipio de Jorcas.

Una de los 100 autores, leyendo el libro ¿Hay buena gana?

Recopilación de testimonios entre las gentes de Jorcas

toalla, al contrario, pertinaces y resistentes creemos que antes o después el proyecto saldrá adelante muy mejorado en forma y fondo. Tal vez este año 2005 nuestro compañero de sueños don Alonso Quijano nos dé el segundo empujón y abra las puertas de la otrora escuela para entrar en su legendaria historia de palabras.

***Palabras de parte de Jorcas*. Un siglo de memoria colectiva en un pueblo.**

Con los mismos criterios y objetivos de trabajo que los establecidos para la elaboración de *¿Hay buena gana?* seguimos avanzando; ahora damos los últimos toques a un segundo libro sobre el patrimonio de tradición escrita y oral del pueblo que este mismo año esperamos publicar otra vez con nuestro propio esfuerzo y alguna ayuda de las Cajas de Ahorros.

En el año 2000 el Gobierno de Aragón nos concedió una ayuda para realizar el trabajo de campo, ayuda que empleamos en comprar materiales (un ordenador, una cámara de vídeo y otra digital de fotos) para seguir con el proyecto como teníamos pensado: un segundo volumen diferente en algunos aspectos temáticos y formales.

Los beneficios de la venta del libro anterior se han dedicado íntegramente a posibles acciones locales a favor del patrimonio cultural del pueblo, por tanto, salvo una cantidad que se unirá al conjunto de donaciones para la restauración de una ermita local, el resto se empleará en la publicación de este segundo volumen.

De nuevo, el empeño de ofrecer noticias y recuerdos acerca de la vida de las gentes ha sido el emocionado y gratificante trabajo colectivo de muchos que participaron en aquel y de otros que entonces no lo hicieron. Como en *¿Hay buena gana?*, la chispa nace de un momento: en este caso un apagón de luz, una caída de energía eléctrica de varias horas genera el ambiente del que surgen palabras, canciones, recitados, recuerdos, datos, fotos, risas y reflexiones, ese hecho real es el punto de partida para justificar y conducir sus páginas.

Son *Palabras de parte de Jorcas*, tal será el título del volumen donde, unidas a múltiples recuerdos con los que las voces de hombres y mujeres del pueblo recorren el siglo XX, aparecen las 425 piezas que los jorquinos libremente cuentan, cantan, tocan con sus instrumentos, escriben y, en definitiva, ofrecen en forma de adivinanzas, nanas, villancicos, oraciones en verso y prosa, himnos y poesías escolares, piezas instrumentales y bailables, canciones religiosas, jotas, juegos infantiles, cuentos, romances religiosos y poesías de creación propia.

Para nosotros la tradición tiene un sentido esencialmente vivo, y para mantenerse en el tiempo y construir el futuro, cada época ha hecho y hace uso de las sucesivas innovaciones y medios disponibles. Hemos querido transmitir y materializar esa observación en hechos formales: de la oralidad y los recuerdos manuscritos (material de campo) a la escritura y la imagen fija cuyo límite y frontera es el papel (libro), de la escritura y la imagen fija al registro sonoro y la imagen en movimiento (CD de audio e imagen), y de ellos al salto informático (Web), donde el papel ya no es frontera y puede continuar escribiéndose, transformándose, ampliándose, comunicándose en el espacio y el tiempo para el conocimiento de cuantos deseen participar, intercambiar, analizar, comentar y enriquecer el amplio campo del patrimonio cultural a través de algo tan sencillo, vital y humano como es la evidencia de "lo que yo aprendí, y ahora veo que lo de otros se parece pero es diferente".

Ahora nuestro equipo se ha ampliado y excede al propio pueblo, eso nos gusta y nos da fuerza para seguir divirtiéndonos pensando y haciendo con mesura y tiento, porque no hay otra forma de poder llevar a cabo estos trabajos con nuestro planteamiento y sin recursos. Las metas, aunque muy humildes, adaptadas al entorno y sus posibilidades, son para nosotros ambiciosas porque no tenemos más respaldo que nuestros propios medios.

Conscientes de todo eso, después de mucho cavilar, la pequeña comunidad de 240 personas estables y procedentes de Jorcas no encontramos una forma mejor de reivindicar nuestra minúscula presencia en esta tierra, de entender eso que llaman "dimensión europea" y, aplicando al pie de la letra la normativa comunitaria, colaborar al diálogo y la comprensión entre los pueblos. Es nuestro modo de decir que, aunque de esta provincia quieran olvidarse, sin duda Teruel existe con coraje infinito.

Ficha Técnica

AUTOR: Pérez García-Oliver, Lucía.
FOTOGRAFÍAS: Galindo Gorbe, José Alberto.
TÍTULO: *Misión ¿imposible?: Rescatar la memoria ...y la biblioteca. Los sueños secretos de Jorcas (Teruel).*
RESUMEN: Recuperar el patrimonio cultural y local mediante archivos vivientes con el fin de que este no se pierda ha sido el objetivo altruista de un proyecto llevado a cabo en Jorcas (Teruel). Fruto de ello ha sido la confección de dos libros que recopilan toda la sabiduría popular de antiguas generaciones intentando, además, despertar la curiosidad por la lectura en la incipiente biblioteca municipal.
MATERIAS: Bibliotecas Públicas / Tradición Oral / Promoción de la Lectura / Patrimonio Cultural.

Entrevista

Manuel Arandilla Navajo

Director de la Biblioteca Pública Municipal de Aranda de Duero (Burgos)

"El lector se hace, no se le deshace"

Posibilitar el ingreso en un lugar mágico, la biblioteca, con el fin de enriquecer el espíritu, interiorizando lecturas con ayuda del silencio y el recogimiento, frente a la agitación del mundo actual... Esta es la tarea que Manuel Arandilla —director de la biblioteca de Aranda de Duero, amante de su profesión— trata de impulsar y de contagiar a toda su comunidad.

¿Cómo comenzó su andadura en el trabajo bibliotecario?

Por afecto a la cultura como vida y por afecto a mi pueblo, que, como cualquier otro, no puede vivir sin cultivar su afectividad. Una comunidad es afectiva por esencia.

¿Con qué problemas se ha de enfrentar al dirigir la biblioteca de un pueblo de 30.000 habitantes en plena Ribera del Duero?

Un pueblo debe sentir y el bibliotecario hacer comprender que la Biblioteca es un espacio espiritual donde el silencio y la palabra se combinan armoniosamente. El problema es que el silencio no se escucha y la palabra ya no es ayuntamiento.

En verano suelen "trasladar" la biblioteca a la Plaza Mayor de Aranda, ¿qué objetivos persiguen con este tipo de actuaciones?

No dejar de leer como no se deja de amar.

¿Cuál es el criterio fundamental para seleccionar los materiales que forman esa biblioteca de verano?

La sensibilidad.

¿Qué opina de la influencia de los medios de comunicación a la hora de recomendar libros y lecturas?

Que su manipulación no conoce límites. La lectura es un fluido interior silencioso, ajeno a toda manifestación exterior. El lector se hace, no se le deshace.

¿Hasta qué punto cree que las demandas lectoras de los usuarios se dejan llevar por los dictados de la moda?

Hasta el punto de negar la vida y arrasar la cultura. Este es el fin del nihilismo y el totalitarismo contemporáneos.

Al estar intoxicados por lo impuesto en lecturas, ¿cuál cree que debería ser el antídoto desde las bibliotecas para esa intoxicación?

Denunciar los siniestros contenidos de los libros en los que al ser humano se le despoja de su condición trascendental.

¿Cuál ha sido el momento más gratificante de su vida profesional en la biblioteca?

La mirada inexplicable, profunda e inocente de un niño.

¿Qué consejos daría a un bibliotecario que acaba de empezar a trabajar?

Que nunca sea un burócrata.

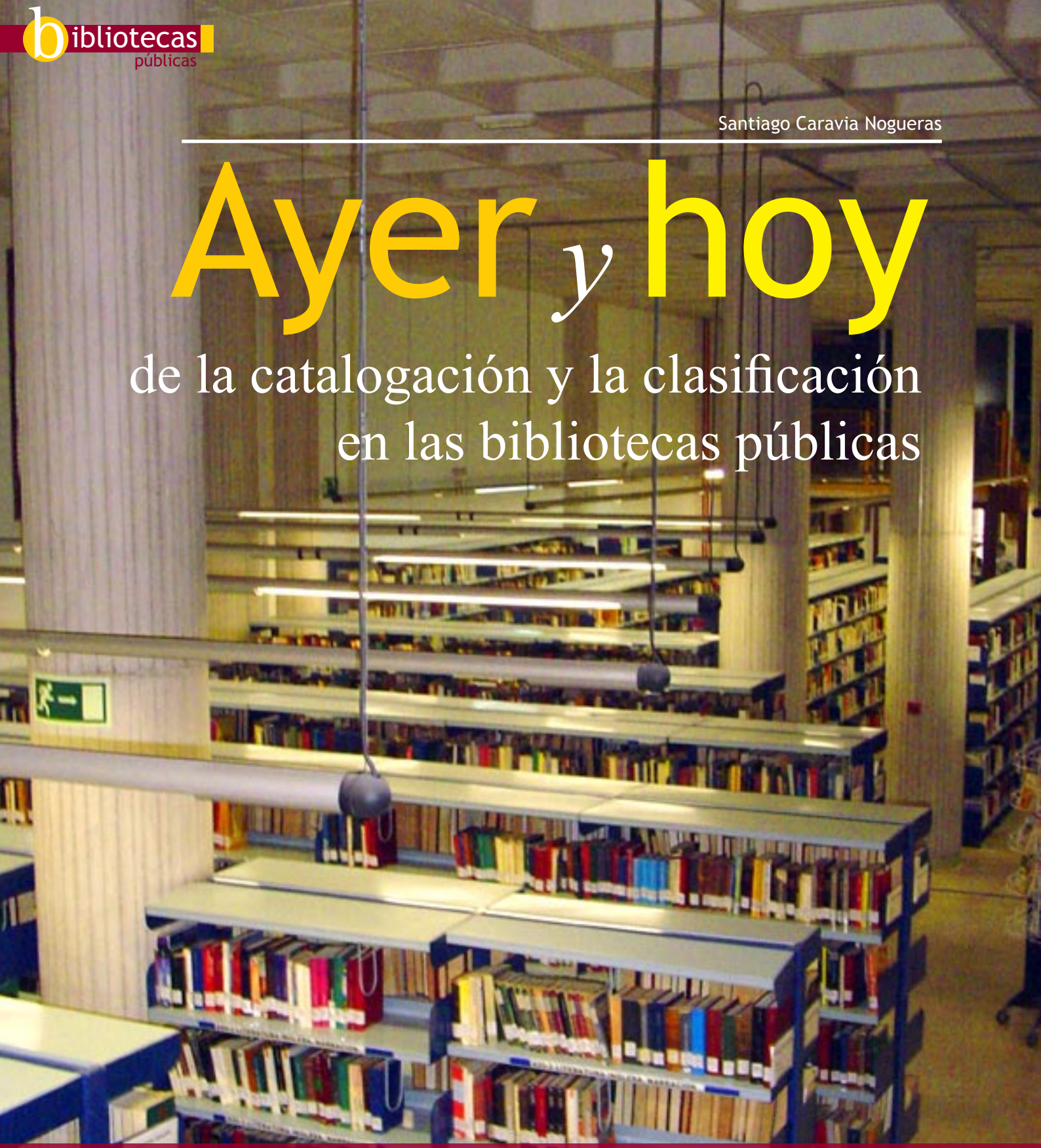
Ficha Técnica

AUTOR: Redacción *Mi Biblioteca*.
FOTOGRAFÍAS: Archivo Biblioteca Aranda de Duero.
TÍTULO: *"El lector se hace, no se le deshace". Entrevista a Manuel Arandilla Navajo. Director de la Biblioteca Pública Municipal de Aranda de Duero (Burgos).*
RESUMEN: Manuel Arandilla Navajo considera la biblioteca pública como centro de conocimiento que sirve a todo un pueblo, intentando, además, crear un hábito de lectura y mantenerlo, seleccionando materiales adecuados que huyan de las modas y el mero consumismo.
MATERIAS: Bibliotecas Públicas / Bibliotecarios / Entrevistas.

Santiago Caravia Nogueras

Ayer y hoy

de la catalogación y la clasificación en las bibliotecas públicas



Los meticulosos trabajos de catalogación y clasificación de documentos aplicando las instrucciones y las normas internacionales, *biblias* de todos los bibliotecarios, ¿han ido perdiendo popularidad en nuestras bibliotecas públicas?, ¿se infravalora su inicial utilidad? La botella se puede ver medio llena o medio vacía. Todo depende de los ojos que la miren...

Allá por los años 70...

Cuando entraba yo en contacto con las bibliotecas *por dentro* a finales de la década de los 70, es decir, cuando preparaba oposiciones a auxiliar de bibliotecas de universidad (el nombre era más largo y pomposo), las únicas técnicas bibliotecarias que se nos exigía conocer —y sólo aplicadas a impresos modernos— eran la catalogación y la clasificación con arreglo a la CDU. A pesar del nivel muy modesto de la oposición en cuestión, para la que era suficiente requisito el título de bachiller superior, las pruebas prácticas eran, o nos parecían, terroríficas, y como opositores sabíamos muy bien que era el campo en que verdaderamente nos jugábamos la plaza. En un tiempo en que apenas existían centros de enseñanza, ni públicos ni privados, uno debía aprender por cuenta propia, y con las *instrucciones* (así se llamaban las reglas pre-ISBD vigentes entonces) y la edición abreviada de la CDU en la mano, nos enfrentábamos a la trascendental tarea de catalogar y clasificar unas cuantas monografías, cotejando después el resultado, muertos de miedo, con el catálogo de una biblioteca determinada o con *Bibliografía española*, publicada por entonces más bien irregularmente, donde encontrábamos, bien el alivio de haber acertado al menos en lo fundamental, bien el espanto de haber interpretado alguna regla de modo distinto a como lo había hecho algún sacerdote no identificado de aquella extraña e implacable religión. Pero, siendo la catalogación una cuestión de aplicación de normas a una realidad muy diversa, había algo todavía más terrible, más desorientador, y es cuando uno encontraba descripciones divergentes de la misma cosa: ¿qué hacer en el examen —nos preguntábamos—, obedecer la pauta de *Bibliografía española* o la de la biblioteca X? Los bibliotecarios cercanos, por otra parte, no soltaban prenda (lo cual resulta perfectamente entendible, pues no tenían por qué dar clases ni hacer de tutores de nadie), con lo que en el acceso a aquellos saberes no siempre se avanzaba, sino que a veces, como en el bosque de la Bella Durmiente, uno se encontraba en medio de una espesura cada vez más enmarañada y espinosa.

Superadas las pruebas, empezamos a trabajar con unos medios que, recordados hoy, producen asombro a pesar de tratarse de una biblioteca universitaria: las tecnologías más modernas disponibles eran las máquinas de escribir (manuales) y, para la reproducción de los juegos de fichas de cartulina, una multicopista de pequeño tamaño que exigía la intervención de un verdadero especialista que fuera capaz de no entintarse de la cabeza

a los pies en la operación. **En lo que a catalogación y clasificación se refiere, pudimos comprobar que su sacralización no era atribuible sólo a la zozobra *opositoril*, sino que era algo muy vivo en muchos de los profesionales en ejercicio.** Además, muchos de ellos concebían su trabajo sobre todo como catalogadores-clasificadores, con poco espacio para otras funciones. Recuerdo a propósito de esto a una bibliotecaria de entonces que, llevando esta concepción a un extremo tan caricaturesco como sincero, imaginaba como el mejor

de los mundos profesionales posibles tener toda la biblioteca catalogada… y sin lectores. Como es natural, a mayor categoría profesional, correspondía una mayor dificultad de catalogación (o clasificación) de los documentos, es decir que eran sólo los técnicos superiores quienes se ocupaban del fondo antiguo, de los manuscritos y de los materiales especiales (cierto que estos últimos, que tampoco abundaban, apenas se catalogaban en alguna parte, pues los siempre escasos recursos de personal, a veces literalmente ridículos, se concentraban en los impresos, y dentro de éstos, en los modernos). Así pues, por unas u otras razones, aquellas bibliotecas solían tener un grave retraso de catalogación. Era bastante común que colecciones enteras que llegaban por donación o legado tuvieran que esperar muchas décadas abandonadas en un depósito.

¿Y las partes catalogadas de la colección? ¿Significa lo dicho más arriba que en las más destacadas bibliotecas públicas españolas de hace más de cuarenta, cincuenta años, la calidad de los catálogos era incuestionable? Desde luego, no siempre: cuenta Julia Méndez en el prólogo al recién publicado volumen IV de su *Catálogo de los impresos del siglo XVI de la Biblioteca Pública del Estado, Toledo*, que una de las razones que la llevó a redactarlo era el cúmulo de errores existente en el catálogo de la biblioteca, citando el caso de una obra encabezada por un impresor tomado del colofón.

La "revolución" de los 80

En la década de los 80 comenzaron a moverse muy apreciablemente las cosas, gracias al aumento del número de profesionales, a la creación de nuevas bibliotecas, a la irrupción de las nuevas tecnologías en muchas de ellas y a la revitalización teórica de la profesión, propiciada por la aparición de una bibliografía especializada en castellano no conocida en épocas anteriores, así como por la creación de titulaciones universitarias específicas. Un efecto positivo de aquel cambio fue la conciencia de que las funciones del bibliotecario debían ampliarse y orientarse sobre todo hacia el usuario. **Un efecto negativo fue que en un movimiento pendular, muy español, se ha ido extendiendo la creencia de que preocuparse por la catalogación y la clasificación es propio de profesionales de poca monta[1] y poco seso, amantes de unas tareas minuciosas y supuestamente rutinarias que de bien poco sirven.**

Y llegó la tecnología, también a las bibliotecas...

En lo que a las nuevas tecnologías se refiere, en efecto, ha sido una bendición (para aquellos que la pueden disfrutar) el disponer de una buena aplicación informática como herramienta de trabajo[2], junto con la posibilidad de captar registros bibliográficos de distintas agencias. Gracias a ello se va eliminando, al menos en parte, el absurdo de que muchas bibliotecas deban realizar las mismas tareas. También es cierto que catalogar y clasificar ciertos materiales (por ejemplo, los cómics en una biblioteca pública que los ofrece en libre acceso) es pura y simplemente malgastar recursos[3]. Tampoco es necesaria una descripción muy completa para un fondo común de una biblioteca de esta clase: ¿a quién le importa los centímetros que mide un *best seller*? Pero no es menos cierto que una descripción fiable y detallada resulta imprescindible cuando se trabaja con un tipo de fondo que, bien por las funciones de la biblioteca de que forma parte, bien para satisfacer necesidades de los usuarios de ese fondo (ambas cosas suelen darse a la vez), requiere la identificación precisa y segura de lo que pareciendo igual, es en realidad distinto (y además es importante que así conste en el catálogo), o de lo que siendo idéntico, podría tomarse por diferente en una descripción descuidada o falta del necesario detalle[4]. Distintas políticas de descripción —en el sentido de catalogar con mayor o menor detalle—, pueden convivir con pocos problemas en una biblioteca o en un catálogo colectivo.

Hace varias décadas, por increíble que pueda parecer, se veía como algo normal que en una biblioteca no hubiera un catálogo alfabético de materias (o un catálogo diccionario que las incluyera). Es cierto que pocas eran las listas de encabezamientos hechas en España disponibles entonces. Sin embargo, no se concebía que no existiera un catálogo sistemático, claro que era obligatorio. Pues bien, **hoy es normal, por increíble que nos pueda parecer a algunos, escuchar a bibliotecarios profesionales decir que la clasificación sistemática tiene poca o ninguna utilidad. Se renuncia así a recuperar en el catálogo los documentos de un determinado campo del saber, con lo que ello tiene de negativo para la información bibliográfica.** Si el conocimiento de la catalogación, aunque desacreditado, sigue siendo considerado como algo relativamente

necesario en los profesionales de nuestro país, peor suerte ha tenido la clasificación sistemática (entre nosotros, la Clasificación Decimal Universal), que cada día parece ganar enemigos. ¿Quiénes son? Pues, en primer lugar, los responsables del consorcio que actualmente la gestiona, que decide —cuando le da la gana y al parecer sin consultar con nadie— realizar cambios tan profundos e innecesarios como el reciente de la clase 8 (Lingüística, filología, literatura)[5]. En segundo lugar, es comprobable el escaso interés de los fabricantes de aplicaciones informáticas en lo que a la CDU se refiere (y también el de determinadas autoridades bibliotecarias). Lo ilustraré con un ejemplo bien notorio: la aplicación bibliotecaria ABSYS[6] no gestiona apenas las signaturas decimales: si hay un cambio repentino (como el citado de la clase 8), hay que modificar los registros uno a uno, por carencia de un índice, o renunciar a cambiarlos, lo que invita poderosamente a muchos profesionales a no adoptar la última versión disponible, contra el sentido mismo de la norma; además, la recuperación sistemática funciona mal: hay determinados signos habituales de la CDU que originan problemas de recuperación... En algunas otras aplicaciones, la situación no parece ser mucho mejor. **Otro enemigo de la CDU viene siendo la invención más o menos frívola de modelos de organización de fondos que parecen preferir sistemáticamente cualquier cosa *que no sea* la CDU.** No se trata aquí de sostener que deban evitarse determinadas iniciativas llevadas a cabo en otras bibliotecas públicas, como los *centros de interés*, etc. Tampoco hay que meter a la fuerza determinados tipos de materiales —como los cómics, que están mejor aparte, o incluso, algunos materiales infantiles— en una organización basada en la CDU. Estas excepciones, bien concebidas, y aplicadas con carácter general, pueden ser muy útiles, y no son de ninguna manera incompatibles con el principio de que las colecciones en libre acceso estén basadas en una organización sistemática del conocimiento, traducida en un código reconocible por todos, aunque sólo sea por consideración al derecho de los ciudadanos a orientarse adecuadamente por sí mismos en distintas bibliotecas (al menos en los sistemas bibliotecarios públicos), al existir una organización lo más homogénea posible en todas ellas.

Notas

[1] *De hecho, en las oposiciones de 1985 al Cuerpo Facultativo, sección Bibliotecas, se eliminó —cometiendo un error, en mi opinión— de los ejercicios prácticos la catalogación y la clasificación, relegándolas a un curso sólo en teoría eliminatorio.*

[2] *No todo es bueno en las aplicaciones disponibles. Por ejemplo, en la aplicación ABSYS —a la que me referiré más tarde a propósito de la clasificación— no es posible utilizar signos diacríticos distintos de los más elementales del castellano y francés. Es decir, que tenemos que conformarnos con escribir Luis de Camoens por Luís de Camõens, Soren Kierkegaard por Søren Kierkegaard, [calderón] por ¶, etc., lo que constituye una flagrante falta de respeto hacia los ciudadanos y hacia los establecimientos culturales que son las bibliotecas. Tampoco se pueden ordenar números romanos (IX va antes de VIII, pues, sin el mecanismo para que informáticamente se conviertan en números, los interpreta necesariamente como letras).*

[3] *Tampoco es esta una noción tan moderna como creen algunos: hace veinte años Isabel Fonseca defendía en un curso la práctica de algunas bibliotecas norteamericanas de no catalogar determinados géneros literarios.*

[4] *Es conocido que la Ley 16/1985, de 25 de julio, del Patrimonio Histórico español, con las disposiciones que la desarrollan, establece que el patrimonio bibliográfico está constituido, entre otras cosas, por aquellas obras [...] de las que no existan al menos tres ejemplares en bibliotecas o servicios de titularidad pública. Otras disposiciones autonómicas hacen definiciones similares, por lo que, a afectos de protección del patrimonio, es importante determinar el número de ejemplares existentes de una obra. Esa determinación solo es posible a partir de descripciones fiables.*

[5] *Pese a pertenecer a dos asociaciones profesionales, no he tenido —ni nadie que yo conozca— noticia de que se haya consultado, sólo consultado, con asociación o federación alguna, la oportunidad o necesidad de dichos cambios.*

[6] *Creada por encargo del Ministerio de Cultura y prácticamente impuesta por el mismo en las bibliotecas públicas de titularidad estatal desde hace casi veinte años, y luego, por contagio, adoptada por muchas otras entidades.*

Ficha Técnica

AUTOR: Caravia Nogueras, Santiago.
FOTOGRAFÍAS: Caravia Gonzálvez, Pedro y Revista *Mi Biblioteca* (fotografías ficheros).
TÍTULO: *Ayer y hoy de la catalogación y la clasificación en las bibliotecas públicas.*
RESUMEN: Se apuntan algunas de las principales transformaciones experimentadas por la catalogación y la clasificación en la práctica profesional de los bibliotecarios en España en los últimos 25 años, poniéndolos en relación con los cambios tecnológicos y con la evolución de la formación de los profesionales.
MATERIAS: Biblioteconomía / Catalogación / Clasificación Decimal Universal / Organización de los Materiales en las Bibliotecas / España.

Ana María López Andrade y Julia Hernández Hernández

Una década *trabajando por las* bibliotecas escolares

SEMINARIO DE BIBLIOTECAS ESCOLARES DE FUENLABRADA – GRUPO ABANICO

La fotografía desoladora que nos revela el panorama de las bibliotecas escolares ha motivado al Seminario de Bibliotecas Escolares de Fuenlabrada, ahora Grupo Abanico, para insistir en defensa de las mismas. No dejar dormir a estas bibliotecas, evitando que se conviertan en museos del libro es lo que pretende este grupo de 10 profesionales y con 10 años de existencia. Se merece la nota máxima: otro 10.

Durante el curso 1993-94 se creó un grupo de trabajo en torno a las Bibliotecas Municipales de Fuenlabrada que preparó y distribuyó una encuesta para conocer la situación de las bibliotecas escolares en los colegios e institutos de la localidad. Al analizar los resultados comprendimos la necesidad de trabajar para impulsar las casi inexistentes bibliotecas y para ello organizamos las Primeras Jornadas de Bibliotecas Escolares con el apoyo del Patronato de Cultura. Éstas consistieron básicamente en mesas de reflexión con el objetivo de presentar en sus conclusiones un modelo de biblioteca escolar, el perfil del bibliotecario y unas pautas de funcionamiento, principios, todos ellos, que nos han servido de guía en nuestro trabajo durante estos 10 años.

Los objetivos que desde el principio nos planteamos fueron:

- Organizar cada año unas Jornadas de Bibliotecas Escolares.
- Crear un centro de documentación.
- Apoyar la organización y dinamización de las bibliotecas escolares de la localidad.
- Buscar posibles vías de relación con el Ministerio, actualmente con la Comunidad de Madrid, para el reconocimiento de las bibliotecas escolares en el ámbito educativo y dentro de un marco legislativo.
- Organizar cursos de formación para los docentes del municipio.
- Colaborar con el Ministerio en el proyecto ABIES.
- Elaborar materiales para la animación a la lectura y formación de usuarios.
- Preparar guías de lectura con recomendaciones para su distribución en todos los centros de la localidad.
- Editar la revista *Biblioteca Activa* para su difusión entre el profesorado.

A partir de estas Jornadas nace el Seminario que formará parte del plan de trabajo de las bibliotecas municipales y del Patronato de Cultura y contará con un presupuesto específico para el desarrollo de su proyecto. También pertenece al plan de formación del Centro de Apoyo al Profesorado de Fuenlabrada.

Los integrantes del Seminario son maestros y maestras de Infantil y Primaria, profesores de Secundaria y una bibliotecaria municipal; a lo largo de estos años el número ha ido variando, contando con 10 miembros en la actualidad.

JORNADAS DE BIBLIOTECAS ESCOLARES

Se realizan todos los años en la primera o segunda semana de septiembre, durante tres días y con una asistencia de más de cien docentes. Los temas que han definido las Jornadas han sido:

- La biblioteca escolar hoy.
- Funciones de la biblioteca escolar. Perfil del bibliotecario.

- La biblioteca escolar como centro de recursos.
- Una biblioteca activa: experiencias.
- Investigamos en la biblioteca escolar.
- La biblioteca escolar: un lugar para el encuentro y la comunicación.
- Los personajes de los cuentos desde la biblioteca escolar.
- ¿Qué hacemos en las bibliotecas escolares?
- Crecemos con Poesía.
- Una década de luces y sombras. Retos para el futuro.
- Biblioteca entre bambalinas: libros a escena. Se celebrará en Septiembre de 2005.

Hemos intentado que los temas se adaptaran a las necesidades que percibíamos para intentar dar respuestas a dichas necesidades y buscar nuevos caminos en los que todos nos enriqueciésemos.

También quisimos ampliar nuestras experiencias compartiendo algunas Jornadas con compañeros de otras comunidades que nos han ofrecido aires nuevos. Todas las Jornadas se estructuran en torno a talleres, conferencias, mesas redondas y exposiciones temáticas de libros y materiales. Nos gusta que siempre haya una nota de humor o espectáculo en ellas: una representación, un festival de poesía improvisado, un cuentacuentos...

Este último año se han incorporado las Jornadas de Animación a la Lectura que se venían celebrando en Fuenlabrada, ya que tanto los temas como los planteamientos eran muy similares a los de las Jornadas de Bibliotecas, y además es una buena forma de rentabilizar recursos económicos y humanos.

MATERIALES PARA LA ESCUELA Y LOS MAESTROS

Cada año el Seminario elabora una serie de materiales que consideramos de utilidad para la buena marcha de la biblioteca escolar. Se distribuyen a todos los centros de Fuenlabrada directamente o a través de los "enlaceps" (maestros y profesores que se reúnen en el C.A.P. de manera periódica para llevar a los centros información de interés para todos los compañeros).

Entre ellos, confeccionamos dos guías de lectura al año, una en Navidad y otra al finalizar el curso, de tal manera que lleguen a todas las familias en fechas anteriores a las vacaciones y así ayudarles a seleccionar las lecturas. Estas guías contienen una gran variedad de títulos, tanto de ficción, como informativos, de poesía, teatro, cómic..., agrupados por edades.

Para el profesorado editamos la revista *Biblioteca Activa*, con artículos de opinión, entrevistas, experiencias sobre animación lectora, sugerencias de lecturas, creaciones inéditas realizadas por cualquier miembro de la comunidad educativa, direcciones de interés: librerías, bibliotecas, páginas web... y agenda: conferencias, actividades de formación, etc.

Además de los ya mencionados, también hemos elaborado otros materiales orientados a apoyar al profesorado en su tarea de bibliotecario escolar:

- Vídeo *Biblioteca Activa*, sobre la organización y dinamización de la biblioteca escolar.
- Juego *Rastreo en la Biblioteca*, para ayudar a conocer su organización y facilitar la investigación; es, pues, un instrumento de formación de usuarios. Se distribuyó a todos los centros de Fuenlabrada y a un gran número de colegios de Madrid.

- Juegos para conocer mejor la figura de Hans C. Andersen y su obra (familias de cartas, secuenciación de cuentos, mémori, dominó).
- Trabajos y juegos en torno a la obra *Don Quijote de la Mancha*.

NUESTRA VOCACIÓN FORMATIVA

El Seminario ha organizado, por un lado, actividades de formación sobre bibliotecas y literatura infantil y juvenil para los docentes de nuestra Comunidad y, por otro, ha impartido cursos y ponencias en diferentes foros dentro y fuera de nuestra Comunidad de Madrid; también ha colaborado con publicaciones en diversas revistas especializadas.

CÓMO NOS RELACIONAMOS CON EL ENTORNO

Desde el principio el Seminario comprendió la necesidad de luchar por conseguir un marco legal para las bibliotecas escolares. Se pensó entonces en la creación de una Asociación por las Bibliotecas Escolares y la Lectura (ABEL) con la que poder relacionarnos mejor con el Ministerio, en su momento, y con la Concejalía de Educación de la Comunidad de Madrid en la actualidad.

A través de varios canales intentamos buscar un interlocutor con el que poder debatir la situación de nuestras bibliotecas y encontrar soluciones generales; pero nuestros esfuerzos, al día de hoy, han sido en vano puesto que no hemos encontrado el menor indicio de interés ni preocupación por parte de estos organismos.

Este curso nos han "sorprendido" con un Plan de Fomento a la Lectura en la Comunidad de Madrid, que tiene más que ver con el currículum de Lengua que con la animación a la lectura. Este Plan, además, carece de presupuesto, marco legal, reconocimiento del bibliotecario y, sobre todo, del valor de la lectura como un placer y no como una actividad meramente académica.

Este ha sido el desarrollo de algunos de los objetivos que hemos tenido presentes durante esta década y que siguen estando vigentes para el futuro. Queda mucho por hacer hasta que la biblioteca escolar tenga una presencia imprescindible en los centros; por tanto, el camino sigue siendo largo pero sabemos que la lectura y los libros van a ser siempre necesarios para que las personas sigan creciendo y el mundo no empequeñezca.

Ficha Técnica

AUTORAS: López Andrade, Ana María y Hernández Hernández, Julia.
FOTOGRAFÍAS: Ortega, Catalina.
TÍTULO: *Una década trabajando por las bibliotecas escolares. Seminario de Bibliotecas Escolares de Fuenlabrada - Grupo Abanico.*
RESUMEN: El Grupo Abanico, compuesto por docentes y bibliotecarios de Fuenlabrada, en la zona sur de Madrid, ha intentado que las bibliotecas escolares fueran una realidad visible y activa en los centros docentes de su localidad. Organizan jornadas anuales y cursos de formación, elaboran materiales para ayudar a organizar y dinamizar las bibliotecas, editan una revista y guías de lectura, además prestan ayuda a quien la necesita.
MATERIAS: Promoción de la Lectura / Bibliotecas Escolares / Planes, Programas, Proyectos / Actividades en las Bibliotecas.

Concepción Díaz Rivera | Bibliotecaria de El Centro Inglés (El Puerto de Santa María, Cádiz)

La biblioteca escolar bilingüe: *un espacio para* aprender a descubrir

Desde El Centro Inglés, en la localidad natal del poeta Alberti, intrépidos marineros en tierra tejen las redes necesarias para que su biblioteca escolar bilingüe se convierta en un lugar vivo y dinámico donde todos puedan sentirse miembros y partícipes, donde llegue a buen puerto cualquier navegante dispuesto a la aventura de leer.

APRENDIZAJE POR DESCUBRIMIENTO

La biblioteca escolar, o la biblioteca en el contexto de la escuela, se debe entender como un centro de recursos múltiples que ofrece a la comunidad educativa los medios y materiales necesarios para el desarrollo del proceso de enseñanza-aprendizaje. De esta forma se logran alcanzar objetivos no sólo académicos sino también educativos, como son la transversalidad, atención a la diversidad, acceso a la cultura y fomento de la lectura.

Concebimos entonces la biblioteca escolar como un espacio de participación cultural y académica en el marco de una acción protagonista, creativa y placentera que proporciona herramientas necesarias para aprender a aprender, es decir, aprender a pensar.

Con esta premisa, desde nuestra biblioteca aspiramos a que cada alumno recorra a su ritmo las distintas etapas de conocimiento, siendo actor responsable de su propia formación sin desconocer que ese *aprendizaje por descubrimiento* es justamente el que más apoyo requiere.

CRISOL DE IDENTIDADES Y CULTURAS

Fundado en el año 1969, El Centro Inglés se encuentra en El Puerto de Santa María (Cádiz). Situado en una zona residencial, cuenta con unos ochocientos alumnos y alumnas de entre dos y diecisiete años de edad. Provienen de distintas zonas de la provincia, incluso con otras nacionalidades (europeas, asiáticas y americanas), característica esta última que convierte a nuestro centro en un verdadero crisol de identidades y culturas, donde es posible evidenciar las normas de convivencia social, la solidaridad y el respeto por el otro.

Ubicada en la primera planta del edificio, la biblioteca del centro cuenta con una superficie de 100 metros cuadrados y 35 puestos de lectura. El suelo es de moqueta, lo que favorece la comodidad e invita a hacer de la lectura algo más distendido. Posee también un gran ventanal que no sólo nos proporciona una iluminación perfecta sino que también nos permite disfrutar de las vistas a una gran zona ajardinada.

Su espacio físico consta de varias áreas bien diferenciadas: sección

infantil y juvenil, sección de adultos, zona de audiovisuales, de lectura de prensa y publicaciones periódicas, de ordenadores, mostrador de préstamos e información, sección de novedades y cartelera de noticias.

Como elemento decorativo, que además evita la excesiva acumulación de polvo, contamos con gran número de plantas naturales, fruto de donaciones realizadas por los usuarios. Este hecho ha contribuido a reforzar el sentimiento de pertenencia a la biblioteca de todos los miembros de la comunidad educativa.

En cuanto a los fondos, la biblioteca dispone de todo tipo de materiales en diferentes soportes. Están organizados según la clasificación decimal universal (C.D.U.) y dispuestos en estanterías de libre acceso.

La media de préstamos anuales supera los 6.000 documentos, siendo los usuarios más habituales los alumnos de E.P.O., los de E.S.O. y los profesores que preparan sus clases y hacen uso de los ordenadores.

La biblioteca se abre de lunes a viernes, mañana y tarde, y está atendida por personal cualificado que trabaja a tiempo completo.

EL EJE DE LA VIDA CULTURAL DEL CENTRO

Estas son algunas de las acciones realizadas para dinamizar nuestra biblioteca con el objetivo de que se convierta en el eje central de la vida cultural del centro:

Un cuento de Halloween

Se trata de uno de los variados concursos que realizamos a lo largo del año académico con los alumnos del centro. En este caso, y en coordinación con el Departamento de Idiomas, celebramos el día de *Halloween,* organizando un concurso de cuentos en inglés sobre el tema. Para ello, y con el fin de crear una atmósfera de interés, adornamos la biblioteca con motivos alusivos a esta fiesta (calabazas, calaveras, caretas...). Colocamos una caja-buzón forrada para que los participantes pudieran depositar sus textos. El jurado, formado por profesores del centro, seleccionaba el mejor cuento teniendo en cuenta la presentación, el vocabulario, el contenido, el argumento... El premio consistía en un CD de música elegido por el ganador.

Celebración de los "Días Mundiales"

Aprovechamos la celebración de los Días Mundiales para llevar a cabo actividades de animación a la lectura que promocionen el uso de la biblioteca o de algunos fondos concretos contenidos en la misma. En este sentido podemos destacar la celebración del *Día del Cómic*, en junio de este año. Para ello contactamos con una librería gaditana, Leviatán, para que colaborase con nosotros. Amablemente, el dueño de esta librería, ilustrador de cómics, se prestó a explicar a los alumnos todo lo relacionado con el mundo del cómic, al mismo tiempo que dibujaba verdaderas ilustraciones en la pizarra. Todos los alumnos asistentes, fascinados ante la habilidad de este artista y su charla, solicitaron gran cantidad de obras de este tipo para leer. El objetivo se había cumplido.

Efemérides

Como es sabido, este año se celebra el IV Centenario de la publicación de la primera edición de El Quijote. Nuestra biblioteca no podía dejar pasar por alto esta efeméride por lo que ha organizado, junto con el Departamento de Lengua del centro, una serie de actividades encaminadas a dar a conocer la obra cervantina: dramatizaciones, narraciones, exposiciones, etc. Estas actividades tuvieron como colofón, ¡cómo no!, la lectura de El Quijote por las clases.

Feria del libro

En colaboración con la Asociación de Padres de Alumnos y con algunas librerías, organizamos una feria del libro, de tres días de duración, dirigida a alumnos de todas las edades. Anunciamos dicho evento previamente y, como actividad paralela a esta feria, echamos mano del juego *el amigo invisible,* intentando con ello fomentar el regalo de un libro entre compañeros. Cada curso visitaba la exposición de libros dos veces como mínimo. Una primera vez para ojear y seleccionar libros con el asesoramiento de sus profesores de lengua y una

segunda vez para comprarlos. Con esta actividad se pretende no sólo animar a leer sino también promover la creación de una biblioteca personal entre los alumnos.

Cuentacuentos

Se trata de una estrategia conocida y utilizada en la mayoría de las bibliotecas y que en nuestro caso está dirigida a los alumnos más pequeños del centro, los de E.P.O. Acompañados por sus profesores, acuden a la biblioteca en determinados días para escuchar relatos contados por la bibliotecaria.

De esta forma, y gracias a la palabra, se muestra la *magia* que esconden los libros.

Taller ¿Cómo abordar un libro? Construcción de un libro gigante

Dirigida a los alumnos de 4º de E.P.O., esta actividad consistió en la creación de un taller de trabajo para la confección de un libro gigante. Se comenzó con la exposición mediante transparencias de todas las partes que componen un libro: cubiertas, guardas, portada, autor, título, índice, introducción, texto... Tras esta explicación se inició la confección del *cuerpo del texto* de nuestro libro que trata sobre las impresiones personales de los alumnos sobre la biblioteca. Estos textos están escritos imitando el estilo y la técnica de los graffiti que solemos ver en los muros de nuestras calles. Los materiales que se utilizaron fueron cartulinas de colores y pinturas.

Una vez que teníamos el texto, comenzamos el proceso de creación del libro. La profesora encargada de la actividad se hizo cargo de las cubiertas hechas con materiales diferentes, muchos de ellos reciclados, el prólogo fue elaborado por la bibliotecaria y el título lo seleccionaron los propios alumnos. Ya numeradas todas las páginas, se cosieron al armazón, construido previamente, quedando así terminado este libro gigante que hoy ocupa un lugar privilegiado en nuestra biblioteca al ser uno de los más solicitados entre los alumnos. Esta es una forma de presentar el libro como objeto divertido, de disfrute, puente hacia la lectura.

Recomendaciones de lecturas entre alumnos

Esta actividad consiste en que un alumno de un curso superior expone el argumento de un libro leído a los compañeros de cursos inferiores. Con esta estrategia se pretende provocar la curiosidad de los oyentes por leer un libro además de comunicar a otros lectores potenciales lo descubierto individualmente a través de la lectura.

Formación de usuarios

Es una experiencia muy extendida entre casi todas las bibliotecas y tiene como objetivo principal dar a conocer la organización y funcionamiento de las mismas. Mediante sesiones explicativas se enseña a los alumnos a saber qué buscar, cómo y dónde, es decir, a sacar el máximo partido a los recursos de la biblioteca.

Visitas guiadas a otras bibliotecas y archivos de la provincia

Es una actividad dirigida a los alumnos de Secundaria, ya que son los jóvenes que están más próximos a terminar sus estudios escolares y comenzar los universitarios. Lo que pretendemos es dar a conocer y orientar en la medida de lo posible

sobre el papel que juega cualquier centro de información (bibliotecas universitarias, municipales, archivos, etc.) enseñándoles su manejo y evitar así el posible choque con dificultades en su nueva etapa de estudiantes.

Recopilación de cuentos y leyendas

Al contar en nuestro centro con alumnos de varias nacionalidades diferentes se nos ocurrió la idea de hacer una actividad que facilitase el intercambio cultural entre los chicos y chicas de nuestra comunidad educativa. De esta manera cada alumno de un país determinado recopilaba cuentos, leyendas o historias contadas por sus padres o abuelos. Estas narraciones se traducían al castellano y eran expuestas por sus compiladores a los demás compañeros junto con la descripción de la cultura del país de origen.

Seminario de Bibliotecas de Centros Docentes

Esta es la actividad de extensión cultural por excelencia que desarrollamos en nuestro colegio. Fue en el año 2004 cuando sembramos la semilla celebrando el *I Seminario sobre Bibliotecas y Centros Docentes*. Tuvo una duración de un día e intervinieron ponentes procedentes de distintos lugares de España y América Latina.

Este año 2005, esa semilla ya germinada, ha dado lugar a la celebración del II Seminario que tuvo lugar en el mes de mayo con el título "El fomento de la lectura en los centros docentes". En él participaron especialistas en fomento de la lectura españoles y latinoamericanos que nos dieron a conocer experiencias tan diversas como el proceso creador de un libro, cómo aprender a contagiar el amor por la lectura, el papel de la familia a la hora de animar a leer, y la lectura y su proyección en los jóvenes. En todos estos años de trabajo hemos recibido muchas satisfacciones. Una de ellas, a manera de anécdota, fue el comentario de una chica que el año pasado, durante el transcurso del I Seminario sobre Bibliotecas, lamentó que la biblioteca no estuviese siempre abierta. Para nosotros, lejos de ser una crítica, fue una alabanza, pues ese comentario nos hizo tomar conciencia de que se ha generado en el alumnado una "cultura de uso" respecto a la misma.

Con todo, intentamos, desde nuestra biblioteca, que los estudiantes mejoren su aprendizaje, incluyendo siempre un componente lúdico en nuestras propuestas, para que puedan desarrollar sus capacidades creativas e intelectuales de forma libre. Y es que no cabe duda de que el juego favorece el aprendizaje, en la medida en que tiene el poder de despertar la imaginación y el sentimiento con los que el ser humano se aproxima a las cosas y al mundo.

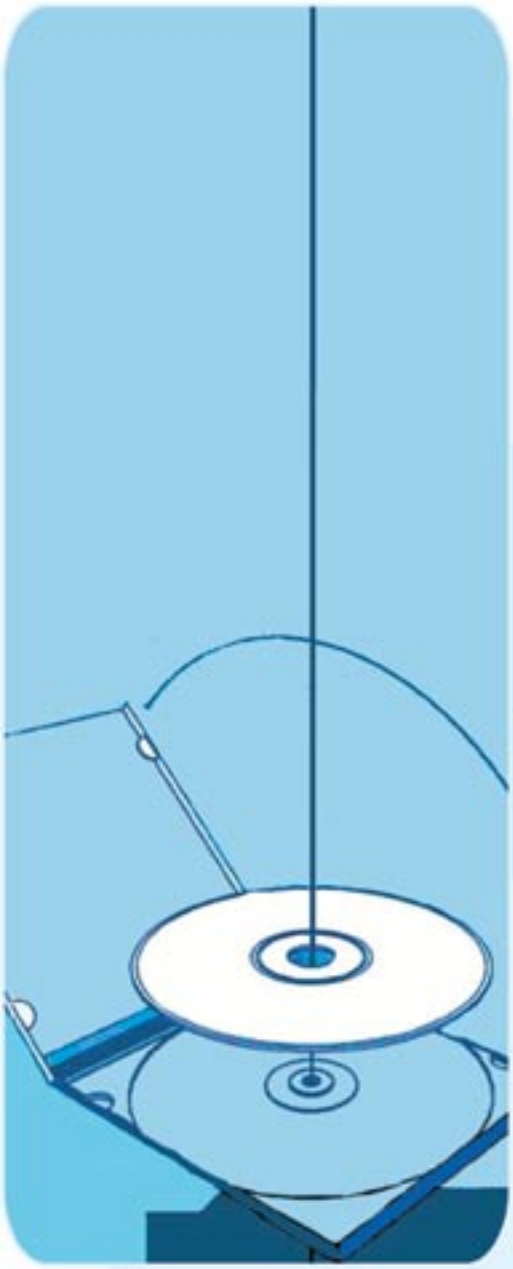
Ficha Técnica

AUTORA: Díaz Rivera, Concepción.
FOTOGRAFÍAS: El Centro Inglés.
TÍTULO: *La biblioteca escolar biblingüe: un espacio para aprender a descubrir.*
RESUMEN: Este artículo da a conocer el plan estratégico llevado a cabo desde la biblioteca escolar de El Centro Inglés, en El Puerto de Santa María (Cádiz) con el fin de conseguir que esta biblioteca se convierta en un centro de recursos múltiples. Son muchas y variadas las estrategias pensadas para despertar el interés de cualquier persona preocupada por dinamizar una biblioteca.
MATERIAS: Bibliotecas Escolares / Promoción de la Lectura / Actividades en las Bibliotecas / Andalucía.

Revista sobre **documentación,**
bibliotecas y nuevas tecnologías
de la **información**

EL PROFESIONAL DE LA INFORMACIÓN es una revista bimestral dirigida a los que trabajan en cualquier tarea relacionada con la adquisición, tratamiento documental o informático, almacenamiento y difusión de datos y documentos, así como en diseño de sistemas de información y en la enseñanza de todas estas técnicas.

Leer EPI es la forma idónea de estar al día sobre el mundo de la información y de conocer cuáles son los cambios más significativos que se van produciendo. EPI añade antecedentes e información de fondo sobre las noticias para situarlas en su contexto o compararlas. Incluye comentarios y analiza tendencias.



El profesional de la información

Temas habituales

- Mercado de la información: estadísticas, aspectos legales, políticas, empresas, productos y servicios
- Recursos informativos en las redes
- Sistemas de información
- Internet, multimedia y soportes ópticos
- Gestión del conocimiento
- Lenguajes documentales
- Terminología

DIRIGIDA POR:
Tomás Baiget
Pedro Hípola

PUBLICIDAD:
Alice Keefer
akeefer@arrakis.es

REDACCIÓN:
epi@elprofesionaldelainformacion.com
Apartado 32.280. 08080 Barcelona

SUSCRIPCIONES
http://www.elprofesionaldelainformacion.com/suscripciones.html
suscripciones@elprofesionaldelainformacion.com
Apartado 32.280. 08080 Barcelona
Teléfono de atención al suscriptor: +34 609 352 954

Entrevista

"Deberíamos reivindicar la figura del bibliotecario desde todas las escuelas e institutos"

José Resano

Responsable de la biblioteca escolar del IES Pablo Sarasate de Lodosa, Navarra.

Llegar como docente a un centro educativo y encontrarse con una biblioteca cerrada es lo que le ocurrió a José Resano. Pero gracias a la persistencia, altruismo y voluntarismo, características comunes a los encargados de la mayoría de las bibliotecas escolares de hoy, ha logrado que la biblioteca de su instituto abra sus puertas y se use...

¿Qué puedes contarnos de tus primeros contactos con la biblioteca del Instituto donde trabajas?

Hace diez años, cuando comenzó la ESO en Navarra y llegué al Instituto Pablo Sarasate de Lodosa (he de decir que venía del Colegio Público Ángel Martínez Baigorri de esta misma localidad), me encontré con una biblioteca sin organizar, ya que se había cambiado la ubicación de la misma para recibir a los nuevos alumnos. Una vez revisada, nos percatamos de que había una carencia total de libros de lectura adecuados a los alumnos del primer ciclo de ESO. Con el fin de remediar tal situación nos pusimos en contacto con la biblioteca pública de la localidad, que muy amablemente nos cedió unos cien volúmenes de literatura adecuada a dichos niveles para que los pudiéramos ofertar a los alumnos más jóvenes. Periódicamente íbamos cambiando de ejemplares con el fin de que hubiese más novedades. Esto se fue haciendo durante los cuatro primeros años, mientras tanto fuimos comprando algunos ejemplares para poder surtir la biblioteca de las carencias iniciales. Durante este tiempo los alumnos de los citados cursos no acudían a la biblioteca, los libros se les ofrecían en los recreos de los viernes donde se hacía el servicio de préstamo exponiendo en unas mesas en el pasillo los libros de la biblioteca pública y los que el centro iba adquiriendo. La de acercar los libros a los alumnos fue una experiencia estupenda, se prestaban muchos libros semanalmente.

¿Cómo se sigue manteniendo en la actualidad esa colaboración con la biblioteca pública?

A partir del año 2000 la colaboración con la biblioteca pública quedó relegada a algunas colaboraciones en actos puntuales como el día del libro e intercambio de impresiones con la bibliotecaria.

Si realizaste estudios universitarios de magisterio, ¿cómo has completado tu formación en biblioteconomía?

Una vez que ya comenzábamos a funcionar de manera autónoma, sin depender tanto de la biblioteca pública, vi la necesidad de reciclarme en esta materia y en noviembre de 1999 hice el primer curso sobre informatización de la biblioteca escolar, organizado por el Departamento de Educación de Navarra. Y entre enero y junio de 2000 hice un curso sobre bibliotecas escolares, organizado por el Programa de Nuevas Tecnologías de la Información y de la Comunicación y el Departamento de Educación y Cultura del Gobierno de Navarra. A lo largo de los dos cursos siguientes, del 2000 al 2002 fui miembro de un seminario permanente sobre bibliotecas escolares, organizado también por el Gobierno navarro. En el curso 2002-2003 participé como

coordinador del seminario permanente llamado “La lectura comprensiva desde el currículo de la ESO”. Por último, el curso pasado también fui coordinador del seminario sobre “El Plan de Lectura del Centro”, que ganó el premio de fomento de lectura y fue publicado en la revista BLITZ.

¿De qué forma compatibilizas tu trabajo de docente con el de bibliotecario?

La biblioteca la llevamos en equipo, entre cuatro personas, los primeros años yo fui el coordinador, pero ahora nos vamos turnando cada año uno, ya que es una laboriosa tarea. Si es posible, que no siempre ha sido, el coordinador tiene una reducción de una o dos horas lectivas y a los del equipo de biblioteca se nos asignan horas de biblioteca en vez de horas de guardia, atendiéndola sobre todo para el servicio de préstamos y devoluciones durante los horarios de recreo, por lo que no hacemos guardias de recreo, las hacemos en la biblioteca.

La labor de informatización está siendo larga y compleja, ya que no disponemos de muchas horas semanales; hasta el momento llevamos catalogados con el programa Abies más de 6000 volúmenes, prácticamente toda la biblioteca, pero quedan por registrar unos 4000 más que se encuentran en Departamentos u otros espacios. Lo que queremos es llegar a tener todo el material catalogado para saber exactamente lo que hay y dónde se encuentra, ya que casi todo lo que falta por catalogar, una vez registrado lo prestaríamos de forma anual a los Departamentos, aulas de música, tecnología, laboratorio, audiovisuales, etc.

Considero importantísima la figura del bibliotecario en el centro, es algo que debemos reivindicar desde todas las escuelas e institutos, ya que la biblioteca es el centro neurálgico de la escuela, en ella es donde se deben centralizar todas las actividades, sobre todo las relacionadas con los temas transversales. Debería haber una persona encargada y con una dedicación si no total, al menos suficiente para poder preparar bibliografía cuando vayan a acudir los profesores con sus alumnos a la biblioteca para trabajos de investigación, consulta y demás, o simplemente a leer; para poder organizar actividades para el día del libro, del árbol, de la mujer, del medio ambiente... En fin, para todo lo que vaya surgiendo, ya que si hay una persona con tiempo se pueden hacer muchas cosas y muy bien organizadas.

Seguro que habrás vivido anécdotas relacionadas con tu faceta de bibliotecario...

Recuerdo que los primeros años, cuando ofertábamos los libros los viernes en los pasillos, venía siempre una chica del personal de limpieza que era muy

buena lectora a que le recomendase libros, pero muchas veces era ella la que nos los recomendaba, leyó muchos libros durante esa época; por desgracia murió, tal vez por eso la recuerdo de manera especial.

¿Cómo puedes describir el ambiente actual de la biblioteca de tu centro educativo?

En estos momentos la biblioteca funciona bastante bien, aunque no todo lo que yo desearía. Este curso hemos conseguido dos ordenadores con acceso a internet para los alumnos, algo que en principio fue muy atractivo. Se mantiene abierta durante los recreos y a ella acuden para el servicio de préstamo y devolución de libros, para consultas, para trabajar, estudiar, etc. Pero mientras no consigamos la figura del bibliotecario con una serie de horas de dedicación, las bibliotecas no rendirán todo lo que desearíamos. Además, por falta de espacios, se utiliza varias horas a la semana como aula de inmersión lingüística con alumnos extranjeros. Por lo demás, los alumnos acuden con asiduidad y el ambiente de trabajo y recogimiento es bueno. Para los profesores tenemos un calendario-horario con las casillas libres de la biblioteca para que vayan rellenando los días que quieran acudir y así no coincidan con otras clases. De momento no hay problemas de coincidencia, pero espero que no pase mucho tiempo para que se llene ese casillero.

Ya has comentado que os han premiado un trabajo de fomento de la lectura, ¿puedes explicarnos en qué ha consistido y cuáles han sido sus claves?

En 2003 ganamos el premio de lectura que convocó el Gobierno de Navarra, y los 900 euros del premio los dedicamos a comprar libros para nuestra biblioteca. Para el concurso presentamos una serie de actividades que habíamos realizado relacionadas con la biblioteca y el día del libro. Desde formación de usuarios hasta exposiciones de libros (antiguos, de formatos especiales, minilibros, facsímiles o dedicados por los autores), pasando por unos vídeos de doblaje del Quijote con voces de los alumnos o de animales leyendo, mercado de venta de libros en la semana del 23 de abril, concursos de marcapáginas, ilustraciones para cuentos, etc... Además de un proyecto que en ese momento estábamos haciendo sobre "Cómo elaborar el plan de lectura comprensiva en un instituto de Secundaria", que el Gobierno de Navarra nos publicó en la revista BLITZ 6 de la serie amarilla.

¿Crees que la obligatoriedad de las lecturas literarias en el aula influye en los alumnos para mostrarse reticentes a acudir a leer de manera recreativa en la biblioteca del centro?

Este es un punto delicado, en mis 23 años de docencia me he encontrado con todo tipo de casos. En general creo que no debe ser un problema, pero hay casos en los que sí; por eso las lecturas deben estar bien planeadas y además debemos pensar que lo que funcionó un curso puede que no lo haga en otros. La imposición de un tema que no te gusta no es bueno para crear lectores, a veces hay que ser flexible en este punto. De todas formas, ante situaciones de alumnos que no quieren leer, yo hablo con ellos y procuro buscarles algo que les interese. Siempre hay un tema que les apasiona, es cuestión de descubrírselo y mostrárselo. Recuerdo con agrado un caso muy difícil que tuve hace unos 8 años: una alumna se negaba en rotundo a leer cualquier cosa, no lo hacía ni en los libros de texto, hablando con ella descubrí que los animales y la caza eran sus pasiones, le di *Diario de un cazador* y lo leyó, después *Las ratas*, así poco a poco, con tacto, fue leyendo a Delibes, a Jack London, y todos los libros en los que aparecían animales; pasó de no haber leído nunca un libro a leer todo lo que le recomendaba, claro está que se lo tenía que seleccionar muy bien. Durante mucho tiempo estuve dándole libros que podían interesarle y ella los acogía de buena gana. Hoy es una buena lectora, y me lo dice, aunque ahora ya tiene criterio propio para elegir sus lecturas. Es anecdótico pero creo que responde a la pregunta.

Ficha Técnica

AUTOR: Redacción *Mi Biblioteca*.
FOTOGRAFÍAS: Resano Martínez, José Francisco.
TÍTULO: *"Deberíamos reivindicar la figura del bibliotecario desde todas las escuelas e institutos". Entrevista a José Resano, responsable de la biblioteca escolar del IES Pablo Sarasate de Lodosa, Navarra.*
RESUMEN: En esta entrevista queda plasmado el trabajo realizado en la biblioteca escolar de un instituto de secundaria de Navarra, donde la falta de espacios y de materiales no ha sido impedimento para intentar hacer de esa biblioteca el centro neurálgico del centro. Aunque lograr esta meta, como cualquier otro ideal, requiere tiempo y esfuerzo.
MATERIAS: Bibliotecas Escolares / Bibliotecarios / Entrevistas.

Antonio de la Cruz Solís | Colegio Público Luis de Morales (Badajoz)

Libros de texto:
El enemigo en casa

Lograr aprender a aprender. Este sería el objetivo de cualquier centro educativo que contase, además, con una biblioteca escolar como espacio privilegiado para conseguirlo. Parece fácil si no fuese porque nos topamos con el flamante libro de texto, cómodo, estructurado, adaptado al calendario escolar, con fieles aliados... ¿Cómo luchar contra la tentación?

La biblioteca escolar depende, en gran parte, de la buena voluntad del maestro, lo que habría de evitarse al dotar a la biblioteca de una reglamentación adecuada[1]. La cita pertenece al inspector de Enseñanza Primaria D. Juan Navarro Higuera, y no sería sino una más de las voces que se alzan solicitando la regulación legal de estos espacios escolares, si no fuera porque la opinión de este inspector data de 1958. No creemos que exista en nuestro país institución alguna que pueda dar por actual y cierta una afirmación realizada en aquella época de oscurantismo político y cultural, en una situación económica tan extrema como la de aquellos años.

¿Qué ha sucedido para que, en este aspecto, la escuela española no haya evolucionado lo más mínimo? ¿No ha habido posibilidad de legislar sobre las bibliotecas escolares? Ocasiones para hacerlo ha habido. En aquel 1958 estaba vigente aún la ley de Educación Primaria, con sus cuatro años de obligatoriedad, sus escuelas de maestro único y vivienda adosada. Han ido sucediéndose, desde entonces, leyes generales, reformas de las leyes, modificaciones a las reformas y revisiones varias que corrigieron edades, remozaron edificios, actualizaron la formación de los maestros, modificaron las prácticas pedagógicas y democratizaron los cargos directivos, para concluir con los actuales centros educativos equipados con las más modernas tecnologías de la información y la documentación. Pero de las bibliotecas escolares pocas veces se habló en los textos que legislaban la educación de nuestro país y, cuando se ha hecho, ha sido para entorpecer la gestión, más que para favorecerla[2].

Pero las bibliotecas escolares no sólo pertenecen al ámbito pedagógico. El mundo bibliotecario tampoco se ha ocupado de ellas. En los sistemas bibliotecarios autonómicos, siguiendo el ejemplo del nacional y sin tener en cuenta el consejo de la UNESCO[3], apenas las nombran, la mayoría las citan para colaborar puntualmente con ellas; otros, como el sistema extremeño, las excluyen explícitamente mientras que Galicia, Navarra, Cataluña y Andalucía sí parecen apostar por ellas dotándolas de plenos derechos.

Para justificar esta situación podemos buscar excusas económicas, metodológicas, culpar al sistema educativo, a la falta de formación de los profesores, a la duplicidad de competencias administrativas... Lo cierto es que la falta de regulación que demandaba Navarro Higuera en el lejano 1958 ha convertido a las bibliotecas escolares, cuando existen, en una copia del servicio infantil de la biblioteca pública más cercana, cuando no en un objeto de lujo cultural, en lugar del poderoso instrumento pedagógico que deberían ser. Parece que la atención por parte del Estado a nuestras bibliotecas escolares no ha sido nunca una prioridad de los distintos ministerios de Educación.

El enemigo dentro de casa

Al margen de los problemas antes mencionados, importantes y decisivos a la hora de poner en funcionamiento una biblioteca escolar que verdaderamente merezca ese nombre, otra de las grandes dificultades estriba en que en

los centros de enseñanza tenemos al enemigo en casa: los libros de texto.

No hay duda de que el libro de texto ocupa en la educación española actual un lugar hegemónico, alzado sobre el resto de materiales curriculares, que poco a poco van dejando de existir (¿quién edita una colección de diapositivas?, ¿dónde están los vídeos, hoy DVD, didácticos?, ¿quién encuentra una lámina o un mapa?). Y llama la atención que en un país democrático haya que conseguir la aprobación del Ministerio antes de editarlos, lo cual implica el control gubernamental sobre lo enseñado, poniendo en duda incluso el cumplimiento de la Constitución que recoge el derecho a la libertad de cátedra[4]. ¿Cómo es posible que el libro de texto pueda resultar imprescindible en el sistema educativo?

Aparecen entonces los aliados de este recurso. En primer lugar los maestros/profesores. Es obvio que el libro de texto es cómodo. En un único documento están los contenidos, los ejercicios para que sus alumnos los entiendan y practiquen, la programación anual, quincenal y diaria, las tareas para casa, si se consideran necesarias. Todo ello bajo la apariencia de estar perfectamente secuenciado y estructurado. Las editoriales miman las "ediciones para el profesor", aportando otras actividades de repaso y de refuerzo; introducen tanto los contenidos del área como los trasversales (para los que suele publicar obras literarias que los refuerzan y hay que comprar aparte), e incluso diseñan la evaluación. Es difícil sustraerse a la tentación.

Y cuando algún profesor comprende que con el uso exclusivo del texto acaba convirtiéndose en un mero intermediario entre lo que otros han propuesto que sus alumnos aprendan y estos alumnos, suele pasar a la acción realizando sus propias unidades didácticas, siendo ahora él quién decide lo que debe enseñarse, pero el resto de los males de los libros de texto vuelven a impregnar su intento de personalizar la enseñanza.

Existe además una notable presión por parte de los padres para que los libros de texto se utilicen y se sigan de principio a fin. El alto desembolso que en ellos se realiza a principios de curso, convertido en otra fiesta del consumo, como la Navidad o las rebajas, influye tanto como la tradicional fe ciega en el libro entre las capas menos formadas de la sociedad, para quienes "si lo dice el libro", no puede ser otra cosa que cierto. También está el loable intento por parte de algunos padres de seguir y controlar el aprendizaje de sus hijos, cosa que el libro de texto permite fácilmente, en tanto que el uso de otros materiales lo complica.

¿Biblioteca escolar o libro de texto?

También sabemos que el libro de texto está dirigido a la mayoría, sin posibilidad de adaptarse a la pluralidad de entornos; dota de un carácter limitador a la enseñanza, al estar estructurados siguiendo el concepto de enseñanza cíclica, repitiendo, año tras año, los mismos contenidos. El libro de texto se ajusta, además, al calendario escolar, lo que supone la casi imposibilidad de realizar actividades al margen de las propuestas por él, pues supondría no terminar lo programado.

Por el contrario, la biblioteca escolar se adapta a las distintas necesidades de los alumnos, sean psíquicas, físicas o derivadas del entorno, presentando con distintos puntos de vista los conocimientos, a distintos niveles de profundización, en variados formatos, y permitiendo seleccionar aquellos documentos que están relacionados con los centros de interés de los alumnos. Se atiende, pues, a la diversidad real que, cada vez con más rotundidad, llena nuestras aulas.

La biblioteca escolar constituye ese laboratorio donde poder trabajar con la información, ofreciendo los recursos necesarios para educar en su búsqueda y adiestrar en las técnicas para transformarla.

Parece más que evidente que cualquier intento de comparar el empleo de un recurso u otro es vano. La biblioteca escolar adquiere tanta ventaja en calidad de enseñanza sobre el libro de texto que no parece dejar lugar a la duda. Mientras la primera forma integralmente a nuestros alumnos, el libro de texto sirve, a lo más, para transmitir unos cuantos conocimientos poco operativos.

A este respecto, la escritora infantil brasileña Ana Maria Machado compara a los actuales centros de enseñanza con granjas que se dedicasen a engordar gansos y vacas[5]. Unas veces la función del maestro es hacerles tragar gran cantidad de comida, y no alimentarlos; otras se trata de ordeñarlos como vacas, para sacarles lo que mejor pueda interesar al sistema. A todo ello parecen contribuir los libros de texto. La biblioteca escolar, por el contrario, aparece dentro de los sistemas escolares más preocupados por crear conocimiento que por transmitirlo.

El libro de texto ofrece los saberes como cosas hechas, "el saber enseñado" al que alude la profesora Sanz de Lerma[6]; la biblioteca se ofrece para capacitar al alumno en la adquisición del hábito de aprender por sí mismo, de iniciarlo y prepararlo en el saber sabio, en el saber conseguido. El papel del maestro cambia para convertirse en el guía que asegure que lo hará de forma adecuada y metódica.

Decididamente, la biblioteca escolar, concepto que habría que definir de nuevo, formada sobre todo por libros, tiene en uno de ellos a su más directo enemigo: el libro de texto.

Notas

[1] Navarro Higuera, J. "La biblioteca infantil". En *Vida Escolar*, Madrid, núm. 2, noviembre de 1958.

[2] Orden de 24 de junio de 1994 (BOE 6-7-94) regulando la organización y funcionamiento de las Escuelas Infantiles y colegios de E. Primaria. Recoge que el horario de la biblioteca es de una hora por cada seis grupos de alumnos o fracción, siempre que estén cubiertas todas las necesidades del centro. A los efectos prácticos supone una dedicación semanal de 1 ó 2 horas.

[3] *La biblioteca escolar es una interlocutora esencial en las redes locales, regionales y nacionales de bibliotecas y de información.* Manifiesto de la UNESCO sobre bibliotecas escolares, 1980 (traducción española de 1985).

[4] El libro de texto se convirtió en obligatorio en 1845, en la forma que lo entendemos hoy, con el control gubernamental que implica la aprobación de los mismos antes de editarlos, y adaptados a un programa previo y único.

[5] Machado, Ana María. "Entre gansos y vacas: escuela, lectura y literatura". En *La educación lectora: Encuentro iberoamericano*. Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 2001.

[6] Sanz Lerma, Inés. "El libro escolar como referente del saber enseñando". En *IV Encuentro sobre el libro escolar y el documento didáctico en Educación Primaria y Secundaria. Actas*. Badajoz, Universidad de Extremadura, 1994.

Ficha Técnica

AUTOR: Cruz Solís, Antonio de la.
FOTOGRAFÍAS: Cruz Solís, Antonio de la. C.P. Luis de Morales (Badajoz).
TÍTULO: *Libros de texto: el enemigo en casa.*
RESUMEN: El escaso uso que de las bibliotecas escolares se hace en la enseñanza no universitaria en España tiene su origen en la falta de legislación sobre ellas. Pero la excesiva dependencia de los libros de texto que tiene nuestra enseñanza, más preocupada por transmitir conocimientos que por crearlos, imposibilita en buena medida su uso, aún cuando estas puedan estar listas para funcionar.
MATERIAS: Bibliotecas Escolares / Educación / Aprendizaje / Uso de las Bibliotecas / España.

Liber 2005

Feria Internacional del Libro

International Book Fair

País invitado Grecia
Guest country Greece

12-15 Octubre
October

Feria de Madrid
España Spain

Liber

QVIXOTE IV CENTENARIO

FEDERACIÓN DE GREMIOS DE EDITORES DE ESPAÑA

IBERIA Transportista Oficial Official Carrier

LINEA IFEMA

INFOIFEMA 902 22 15 15
INTERNACIONAL (34) 91 722 30 00

FAX (34) 91 722 58 84

IFEMA
Feria de Madrid
28041 Madrid

liber@ifema.es

www.liber.ifema.es

IFEMA Feria de Madrid

Víctor M. Macías Alemán | Bibliotecario Jefe de Automatización (ULPGC)

Digitalización

y acceso en línea a la prensa canaria

Digitalizar el patrimonio periodístico de Canarias y ponerlo al alcance de la comunidad universitaria es ya una realidad consolidada en la Biblioteca de la Universidad de las Palmas de Gran Canaria. Con ello no sólo se ha logrado preservar sino también difundir un material de interés social, haciendo verdadero honor a lo que hoy conocemos como Sociedad de la Información y la Comunicación.

EL COMIENZO DE LA AVENTURA

A mediados de 1996, la Biblioteca de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria auspició el interés, entre diversas entidades afines de Gran Canaria y Tenerife, por acometer la digitalización de todas las cabeceras de la prensa corriente publicada en las dos provincias canarias.

La idea, bastante simple, consistía en contratar —habida cuenta de la inexistencia de medios propios con los que acometer un objetivo de esta envergadura— a una empresa especializada que procediera a digitalizar la totalidad de las ediciones diarias de la prensa publicada y remitiera posteriormente, a cada uno de los centros participantes, las imágenes escaneadas almacenadas en CD-Rom para su consulta en monopuesto por los usuarios correspondientes.

Para ello contactamos con una empresa de Madrid especializada en digitalización, Centro de Tratamiento de la Documentación (CTD), y se concertó el envío periódico de lotes de los ejemplares recibidos por suscripción. La escasa dotación presupuestaria con que contaban algunas bibliotecas interesadas en participar, hizo desistir en un principio a algunas de ellas, mientras que las restantes, tampoco en una situación económica boyante, se decantaban por unos mínimos que aseguraran la reproducción digital periodística, aunque sin incluir una digitalización que incluyera los tonos grises necesarios para incluir toda la gama cromática de las fotos incluidas o el color de determinadas páginas y suplementos.

Bajo ese panorama nació esta iniciativa en la que se incluyeron las ocho cabeceras que se publicaban a diario en la región (*El Día, Jornada Deportiva, La Gaceta de Canarias, Diario de Avisos, La Provincia, Canarias7, Diario de Las Palmas* y *La Gaceta de Las Palmas*). Unos meses después se recibían los CD-R conteniendo un visor propio en cada disco conjuntamente con las imágenes monocromas en formato TIFF de 1 bit con compresión CCITT G-4/ITU-T T.6, dispuestos bajo una estructura de subdirectorios con ordenación cronológica.

De este "consorcio" se beneficiaban entidades como las bibliotecas universitarias de Las Palmas de Gran Canaria y La Laguna, la Biblioteca municipal de Santa Cruz de Tenerife, la Sociedad Científica El Museo Canario, la Biblioteca Insular de Gran Canaria, la Biblioteca Pública del Estado de la provincia de Las Palmas y otra serie de organismos que han ido sumándose o renunciando en determinados momentos y que, lógicamente, ha afectado a los costes que ha de pagar cada uno de los participantes, por cuanto los mismos se reparten entre los entes interesados, siendo por supuesto más barato cuantos más participen.

Ulteriormente, problemas en los tiempos de recepción de los discos y la detección de una significativa cantidad de errores nos hicieron replantearnos nuestra relación con CTD, pasando a contratar a Tecnologías de la Documentación (Tecnodoc), empresa con la que seguimos desde entonces. Pese a dicho cambio, en que se mejoraron los plazos de entrega y se corrigieron los errores, el procedimiento de almacenamiento y estructura de los datos no cambió sustancialmente, ya que los discos seguían incorporando una estructura similar y su contenido se mostraba también mediante un visor muy sencillo desarrollado por la propia empresa.

Mas adelante, Tecnodoc ofreció un producto complementario a la simple visualización de imágenes, consistente en la posibilidad de búsqueda dentro del texto de las noticias, al haber implementado una herramienta de reconocimiento óptico de caracteres. El visor ofrecido incorporó entonces la posibilidad de hacer dicha búsqueda y además poder enlazar con la imagen correspondiente, a fin de poder leer la información dentro de su contexto. Por desgracia, la inexistencia de un sistema de índice inverso con punteros que estructurase la información como una base de datos, lejos de dar una respuesta casi inmediata a las búsquedas, hacía muy lenta la búsqueda del texto deseado.

Pero una nueva estructuración de dichos datos textuales y la evolución del visor proporcionado por Tecnodoc mejoraron sustancialmente dicha búsqueda. Los

usuarios de la Biblioteca Universitaria accedían, desde diversos ordenadores establecidos al efecto en la Hemeroteca de nuestro Edificio Central, a la prensa digitalizada que, transcurridos los años, superaba ya los dos millares de CD-ROM, lo cual suponía ya un considerable problema en su gestión, acceso y almacenamiento físico.

LA MIRADA TAMBIÉN HACIA EL PASADO

Pasados algunos años desde su comienzo, las propias editoras de los periódicos publicados en Gran Canaria, bajo los auspicios de la empresa encargada de su digitalización, accedieron a la propuesta para digitalizar todo su fondo retrospectivo desde el mismo año de su fundación. Fue así como se acometió la tarea de recopilar la totalidad de los números aparecidos colaborando con otras entidades, como la Hemeroteca de El Museo Canario y la Casa-Museo León y Castillo de la localidad grancanaria de Telde, al no conservar todos los ejemplares la propia empresa editora, Editorial Prensa Canaria (integrada en Editorial Prensa Ibérica). De esta forma fue posible digitalizar el *Diario de Las Palmas*, cabecera aparecida en 1893 hasta su ulterior desaparición en 1999, y *La Provincia*, desde su creación en 1911 hasta la actualidad. Este corpus se encuentra actualmente a la venta en formato CD-ROM. Aún así, existen determinados periodos cuyos ejemplares continúan en paradero desconocido, razón por la cual continúan las investigaciones para conseguir completar la totalidad de dichos títulos.

Igual proceder siguió a posteriori la empresa Inforcasa, editora de la cabecera *Canarias7* y que asumió la completa digitalización de su periódico, mucho más reciente, desde 1982 hasta hoy. La Biblioteca de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria conseguía así contar con la copia electrónica de todos los periódicos publicados en la actualidad en nuestra provincia desde el mismo momento de su creación, lo que añadía un valor considerable para las investigaciones que tuvieran que hacer uso de la prensa.

Sin embargo, y pese a estos considerables avances de recopilación de información, constatábamos la escasa utilización

de dicho corpus documental debido a dos razones: el poco conocimiento de este recurso entre nuestros usuarios potenciales y el hecho de existir un único punto de acceso localizado en la Hemeroteca del Edificio Central de la BULPGC con un horario, aunque amplio, limitado a jornadas laborales estándar. Además de ello, el hecho de que su localización se encuentre a considerable distancia física de los investigadores más interesados en hacer uso de ello —los de las facultades de humanidades— agravaba aún más dicha situación.

Por ello y gracias a la incorporación de nuevo personal informático asignado a la BULPGC, y al hecho de haberse aumentado en gran medida la capacidad -aumentada a cuatro terabytes- del servidor de nuestra Biblioteca Digital, nos vimos motivados para acometer una planificación tendente a poner toda la digitalización efectuada hasta entonces en línea, para posibilitar el acceso desde cualquier punto de la Universidad a todos nuestros usuarios potenciales.

La planificación se dividió en dos frentes. Por un lado consistió en establecer unos nuevos parámetros, acordes a lo que se pretendía, para la digitalización efectuada a partir de enero de 2004, eliminando un formato como el TIFF, poco favorable a su visualización en línea, y también eliminar el sistema estructurado en infinitos ficheros monopágina. Así pues, se encargó, sólo para la BULPGC -pero con posibilidad de que los restantes participantes en este proyecto cooperativo se unieran posteriormente, como así fue-, que la digitalización entregada en el futuro tuviera los siguientes parámetros:

- Suministro en soporte DVD-R estándar de 4,7 Gb.
- Formato PDF con opciones de compresión ajustadas a compresión de texto y gráficos lineales e imágenes monocromas con JBIG-2 multipágina, OCR incorporado en formato de "imagen original con texto oculto", no encriptado, tamaño de página ajustada a A4, visualización de miniaturas y calidad para visualización de gráficos a 300 ppp.
- Un solo fichero por periódico y día.
- Nombre del fichero según una sintaxis determinada que permitiera identificar por sí mismo y sin necesidad de abrirlo el periódico del que se trate así como la fecha a la que corresponda.
- Ubicación en el directorio raíz sin ninguna estructura de directorios.

Por lógica, y en aras de la deseable homogeneidad, pedimos también presupuesto para la conversión, con los mismos nuevos parámetros descritos, de todos los ficheros de los periódicos digitalizados hasta la fecha. Sin embargo, el excesivo coste de la operación nos hizo desistir de dicho propósito.

TRANSPARENCIA PARA EL USUARIO

El otro ámbito de planificación consistía en el estudio de la manera más adecuada de poner en línea toda esta documentación, teniendo en cuenta que debíamos integrar dos sistemas muy distintos (TIFF monopágina con estructura de directorios conjuntamente con PDF multipágina sin estructura de directorios) en un único sistema de forma transparente al usuario. La totalidad de la plataforma en la que se basa la Biblioteca Digital de la ULPGC se encuentra en entorno Linux Red Hat, con programación PHP y base de datos MySQL y que, por consiguiente, las soluciones adoptadas debían adaptarse a ello.

Para los ficheros en formato TIFF, que incluía toda la prensa aparecida hasta 2003, descartamos desde el comienzo tener un visor específico para dicho formato, por lo que se hacía necesario contar con una programación, software o librería que permitiera convertir "al vuelo" la página seleccionada por el usuario y la mostrara en formato PDF en el mismo momento de la búsqueda. Una vez encontrada dicha solución, programamos en PHP un sistema que mostrase al usuario en primer lugar la cabecera de su elección y luego una plantilla de calendario en la cual, en primer lugar se da la posibilidad de elegir la década y el año, y después el sistema construye una página-calendario en el que aparecen, de forma resaltada, todas las fechas disponibles sobre las que solo hay que pulsar para que se abra el Adobe Reader y muestre el periódico seleccionado. La única diferencia apreciable para el usuario es que en los periódicos de antes de 2004 debe ir pulsando dentro de cada una

de las páginas de su elección, a fin de que el sistema se la vaya convirtiendo "al vuelo" y poder mostrársela en PDF, mientras que a partir de dicha fecha se navega por las páginas dentro del propio fichero al ser PDF nativo. Asimismo, en el segundo caso, el usuario tiene la posibilidad de copiar y pegar texto y gráficos, ventaja que no es posible para las fechas anteriores.

Mientras se fue desarrollando esta programación, desde la propia Hemeroteca se estuvieron cargando en el servidor durante varios meses, vía FTP seguro, el contenido completo de los más de 2300 CD-ROM y DVD-ROM.

A partir de la inauguración del acceso en línea vía web —disponible en pruebas desde finales de 2004 para todos los miembros de la Comunidad Universitaria de la ULPGC a través de la Intranet de la Biblioteca Digital—, constatamos, según era nuestro propósito, un prodigioso aumento del número de consultas. A dicho incremento colaboró el relieve dado a la noticia por la propia prensa y la difusión realizada por el Gabinete de Prensa de la ULPGC y, por otro lado, el hecho de haber entrado en funcionamiento el Servidor de Autenticación PAPI que permitía que un usuario registrado pudiera acceder a su consulta en cualquier momento y desde cualquier lugar. También las peticiones llegadas desde fuera de la Universidad por parte de particulares y entidades para acceder a dicho recurso y que –tanto por razones de propiedad intelectual como de capacidad de respuesta del servidor– resultaba imposible atender, atestiguan la gran demanda que un servicio de este género está teniendo, no sólo dentro de la propia Universidad, sino también en el conjunto de la sociedad canaria. En la actualidad, este corpus documental reúne un conjunto de más de tres millones de páginas, convirtiéndose así en uno de los mayores a nivel nacional de entre los que se encuentran accesibles en línea vía web.

En cualquier caso, esto sólo supone la primera fase del plan, ya que nuestro propósito —apoyado ya por la realización de un proyecto fin de carrera en Informática— es aumentar su accesibilidad incorporando la capacidad de búsqueda en texto plano (tanto sobre TIFF nativo como sobre los propios PDF) que permita al usuario encontrar cualquier cadena de caracteres —circunscrita o no a un periodo cronológico determinado— y mostrar acto seguido la página dónde se refleja dicho contenido.

OTROS TÍTULOS DE PUBLICACIONES SERIADAS

No quiero finalizar este artículo sin reseñar el especial interés de la Biblioteca Digital de la ULPGC en el rescate y divulgación de la hemerografía canaria, por cuanto, además de la prensa, estamos acometiendo a un tiempo, tanto con medios externos como propios, la digitalización de significativas publicaciones seriadas vigentes de especial interés para la investigación sobre Canarias y América, como el *Anuario de Estudios Atlánticos* (desde 1955) o los *Coloquios de Historia Canario Americana* (desde 1976), y que suman hasta la fecha más de 40.000 páginas. También publicaciones ya desaparecidas, como el periódico *La Opinión*, publicado en Las Palmas de Gran Canaria entre 1872 y 1873, y revistas literarias o de análisis social, como *Sansofé* (1969-1972), *Aguayro* (1970-1996) o *Millares* (1964-1967), por citar algunos títulos.

Ficha Técnica

AUTOR: Macías Alemán, Víctor M.
ILUSTRACIONES: Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.
FOTOGRAFÍAS: Revista *Mi Biblioteca*.
TÍTULO: *Digitalización y acceso en línea a la prensa canaria.*
RESUMEN: Con gran cantidad de contratiempos y gracias a la colaboración y cooperación de varias instituciones, la Biblioteca de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria ha podido digitalizar la prensa canaria. Se describe aquí un largo camino recorrido que comenzó en 1996 y que hoy tiene su recompensa: facilitar el acceso de forma sencilla y rápida a todo ese material en formato de publicación periódica.
MATERIAS: Bibliotecas Universitarias / Nuevas Tecnologías / Internet / Prensa / Acceso a la Información / Bibliotecas Digitales / Digitalización.

Entrevista

por Conchi Jiménez Fernández

Cristina López Pérez

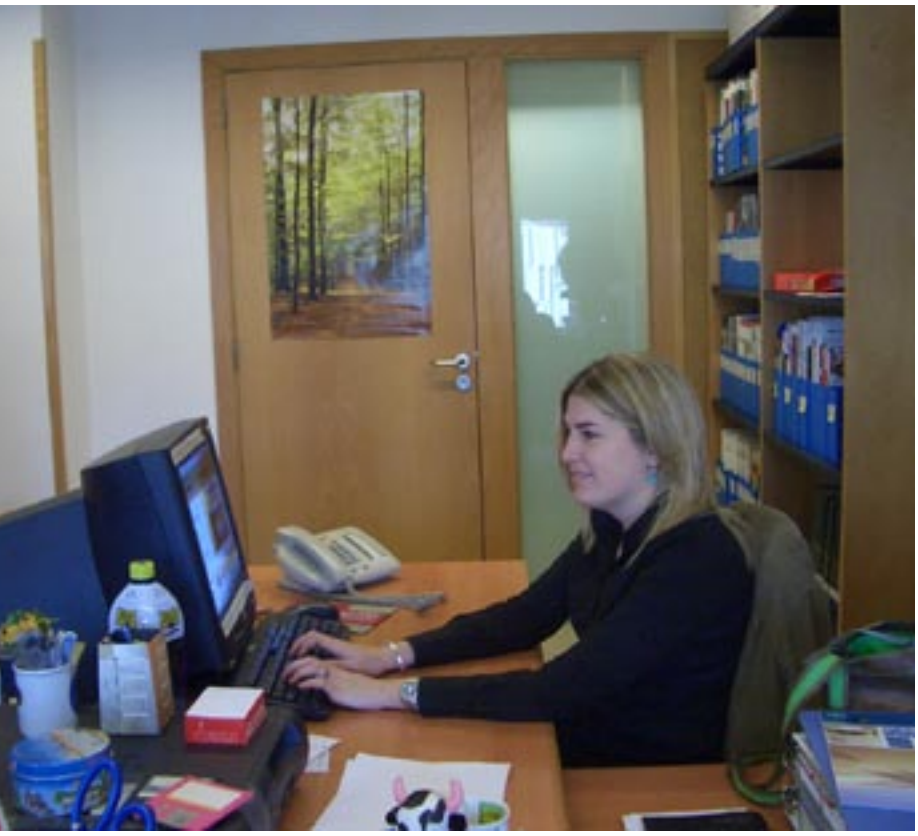
Bibliotecaria-documentalista de la Universidad Oberta de Catalunya (UOC)

"En la biblioteca virtual es imprescindible formar a los usuarios en el manejo de las nuevas herramientas y recursos"

Desde mucho antes de terminar los estudios de biblioteconomía, Cristina López ya tenía muy claro que quería trabajar en una biblioteca virtual, en la UOC. Una labor de bibliotecaria-documentalista innovadora por el uso total de las tecnologías y en la que el reto es ofrecer cada día mejores servicios y mayor formación a los usuarios "en la distancia".

¿Cómo y cuándo comenzaste a trabajar como bibliotecaria y documentalista en la UOC? ¿Qué recuerdos tienes de aquellos primeros tiempos?

Mi primer contacto con la Biblioteca de la UOC fue en primer curso de la Diplomatura de Biblioteconomía y Documentación de la Universidad de Barcelona (UB), en una presentación de la institución y su biblioteca llevada a cabo por uno de sus profesionales. Ya entonces me sorprendió el funcionamiento y las perspectivas de una biblioteca virtual, la innovación, el uso de la tecnología, la personalización, etc. De esta forma, cuando en tercer curso debía seleccionar un centro para realizar las prácticas universitarias,



lo tuve claro: la biblioteca de la UOC. Desarrollé mis prácticas concretamente en el Grupo Operativo de Colección Digital, ayudando en la elaboración de monográficos temáticos y/o de actualidad, así como gestionando recursos de información electrónica para iniciativas de la universidad, entre muchas otras tareas relacionadas con la gestión de contenidos. Tras mi estancia en prácticas, surgió una vacante en ese mismo Grupo Operativo, presenté una solicitud y fue aceptada. Eso ocurría en el año 2001, ya han pasado cerca de 4 años y mi balance es muy positivo, he vivido muchas experiencias y he aprendido mucho desde entonces y lo que todavía me queda por aprender…

¿Has trabajado en algún otro tipo de biblioteca? ¿Qué diferencias más significativas encuentras con vuestra biblioteca virtual?

Durante la realización de la carrera, en los dos últimos cursos, trabajé de becaria en las bibliotecas de la Facultad de Educación (Campus de la Vall d'Hebrón) y de Medicina, Enfermería y Odontología (Campus de Bellvitge) de la Universidad de Barcelona (UB). Las diferencias hoy en día son casi imperceptibles, dado que nosotros ofrecemos los mismos servicios a los usuarios que una biblioteca presencial y tradicional, lo que sí varía es el sistema y funcionamiento, dado que en la nuestra todo se realiza de forma virtual, en línea, a través de internet.

¿Qué valores añadidos puede ofrecer una biblioteca universitaria virtual con respecto a una tradicional?

La biblioteca virtual puede ejercer su función desde distintos lugares, permite el acceso ininterrumpido a todos sus recursos, es decir, que sus usuarios pueden solicitar cualquier tipo de servicios a cualquier hora del día o de la noche. Este tipo de bibliotecas exige al bibliotecario-documentalista que centre su atención en localizar, seleccionar y organizar la información, en autorizar al usuario y, sobre todo, en formarlo en el manejo de las nuevas herramientas y recursos documentales, de tal forma que pueda superar con éxito las posibles barreras tecnológicas y de uso de la información.

¿Cuáles son tus funciones concretas en la biblioteca de la UOC?

La biblioteca virtual de la UOC es un centro de recursos de información y documentación en los ámbitos temáticos desarrollados en la Universidad, que otorga una especial importancia a asuntos relacionados con la sociedad de la información y el conocimiento, y que tiene como misión incrementar el nivel de calidad y de excelencia de los procesos de aprendizaje, docencia, gestión, investigación y formación continua. Desarrollo mi trabajo dentro del Grupo Operativo de Gestión de

Recursos Documentales, encargado de proporcionar una selección de recursos y herramientas que permitan satisfacer las necesidades de información de la Comunidad UOC, y situar a la biblioteca virtual como uno de los referentes de la sociedad del conocimiento. Dentro de esta misión, mis funciones consisten en el desarrollo y gestión de los espacios de recursos de las aulas de titulaciones homologadas impartidas en toda Cataluña, España e Iberoamérica, así como de las titulaciones no homologadas: másters, postgrados y formación continuada. Además de gestionar toda la producción de documentos especiales como tesis doctorales, y prácticums o trabajos final de carrera (TFC), también me encargo de la elaboración de los dosieres temáticos o de actualidad de la biblioteca, y participo en el plan de formación de la biblioteca.

¿Cómo funciona una biblioteca de aula virtual?

El espacio de recursos del aula surge como respuesta a la necesidad de acercar más la biblioteca al estudiante, proporcionándole todo aquel material que le servirá de ayuda para un buen desarrollo del plan de la asignatura. Este espacio se encarga de recoger y proporcionar una rigurosa selección de recursos de información electrónica y de soporte realizada por el profesorado en coordinación con la biblioteca. Estos recursos facilitan al estudiante su seguimiento de la asignatura y le ayudan en la consecución de un conocimiento global como futuro profesional de las fuentes de información y herramientas punteras en su rama o especialidad.

Se compone de tres grandes secciones, ofreciendo sin duda una biblioteca a medida para los estudiantes:

***Material de la asignatura*:** materiales específicos de la asignatura, editados expresamente bajo el formato de material didáctico UOC: módulos en formato web, paper o pdf; antologías, lecturas obligatorias, diaporamas, etc.

***Fuentes de información*:** recursos que ayudan al estudiante a complementar sus conocimientos sobre un tema y/o especialidad: artículos a texto completo procedentes de publicaciones en papel digitalizados por la biblioteca, de los cuales se han solicitado los derechos de autor correspondientes; bases de datos, que suscribe la biblioteca y proporcionan al estudiante un acceso directo al texto completo de los documentos finales; textos legales y normativas; y toda una selección de recursos electrónicos de consulta básica y/o de referencia del tipo: enciclopedias y diccionarios, publicaciones oficiales, organismos e instituciones, portales temáticos, etc.

***Herramientas y elementos de soporte*:** recursos que tienen como objetivo proporcionar soporte al estudiante en el desarrollo de sus ejercicios, trabajos o prácticas: programas básicos, modelos de exámenes y ejercicios de cursos anteriores, etc.

¿De qué manera colaboras con los profesores a la hora de seleccionar contenidos y materiales de la biblioteca?

Disponemos de una metodología de trabajo muy consensuada. Tenemos establecidos unos circuitos de comunicación a través de entrevistas personales, vía teléfono y/o mensajes de correo electrónico realizados a través de una herramienta de gestión común para el envío, la recepción, la gestión y el control de los contenidos del aula a través de la herramienta de entrada de incidencias utilizada por toda la universidad: BUGS-F6. Estos procedimientos nos permiten recoger las propuestas del profesorado y establecer una estructura consensuada de la documentación a la que se quiere dar acceso desde el espacio de recursos del aula de cada asignatura. De esta manera se selecciona la bibliografía recomendada, los artículos de lectura obligatoria, los textos legales y las normativas imprescindibles para el seguimiento de las asignaturas. Una vez que los responsables de la gestión y el desarrollo del espacio hemos procesado esta información, creamos el espacio y avisamos a cada profesor para que realice la revisión final y valide todos los contenidos. Solo entonces damos la orden definitiva de publicar el espacio en el Campus, accesible a todos los alumnos de la asignatura.

¿Cómo se puede suplir el trato humano con el usuario característico de una biblioteca tradicional en una

biblioteca cuyos servicios se ofrecen "a distancia"?

El trato humano no se puede suplir. Lo que se intenta desde una biblioteca virtual es acercarse al usuario mimando la personalización de los servicios y cuidando en todo momento el estilo de comunicación escrita. Trabajamos con un modelo o pauta de comunicación trabajado y establecido desde la universidad, común en todos los servicios que se ofrecen desde la biblioteca.

¿Qué opinas sobre el proyecto Google de poner en red millones de libros de bibliotecas académicas?

El proyecto *Google Print*, consistente en digitalizar los volúmenes de las bibliotecas norteamericanas de Stanford, Harvard, Oxford y la New York Public Library me parece fantástico. La sola idea de que cualquiera de nosotros, a miles de kilómetros de distancia de tales bibliotecas, pueda tener acceso al texto completo digitalizado de parte de sus fondos bibliográficos en un solo clic a través de internet me parece un gran avance. Aunque me gustaría pensar que esta idea es solo el principio de algo mayor, que no solo se centrará en parte de la bibliografía de estas grandes bibliotecas (el fondo más antiguo), que se hará extensivo al resto del fondo y de las bibliotecas de todo el mundo: francesas, alemanas, italianas... y no únicamente anglosajonas. Para ello, en el futuro debería haber madurado mucho el modelo de gestión de la propiedad intelectual, de manera que se dejara de poner trabas a la libre transmisión del conocimiento y la cultura.

Y por último, sabemos que fuiste una de las creadoras del Grupo de Trabajo de Software Libre para profesionales de la información del Colegio Oficial de Bibliotecarios y Documentalistas de Cataluña (COBDC). ¿En qué consisten las actividades del Grupo?

Este grupo (www.soft-llibre.net) se formó a finales de julio de 2004, como respuesta al interés de los miembros de la comunidad bibliotecaria hacia el software libre y los beneficios que su aplicación supone en el ámbito de las bibliotecas, tanto en su vertiente filosófica como práctica. Se trata de un grupo de investigación y difusión de iniciativas relacionadas con el software libre aplicadas a la Biblioteconomía y la Documentación, así como un canal de cooperación con otros grupos profesionales interesados en este modelo. Las líneas de trabajo en las que el grupo desarrolla sus tareas son:

Difusión: tareas relacionadas con la difusión de noticias e iniciativas relacionadas con el software libre –y difusión del propio grupo–, organización y asistencia a cursos.

Proyectos: colaboraciones y ayuda a proyectos de software libre en bibliotecas.

Sinergia interprofesional: tareas orientadas a facilitar la convergencia de grupos profesionales interesados en el software libre (informáticos, arquitectos y otras comunidades especializadas).

Fruto del trabajo del Grupo, se ha desarrollado recientemente una conferencia sobre el modelo de negocio del *software* libre, de la mano de Cristina Barragán, coordinadora del Grupo, y de Eduard Elias, decano del Colegio Oficial de Ingenieros Informáticos de Cataluña; también hemos celebrado una Jornada monográfica sobre D-Space, en la que han participado miembros de las diferentes universidades catalanas, exponiendo sus experiencias con dicho gestor de contenidos basado en *software* libre y creado por el MIT (Massachussets Institute of Technology). Para el próximo mes de octubre hemos organizado la primera Jornada sobre Software Libre y Bibliotecas celebrada en España.

Ficha Técnica

AUTORA: Jiménez Fernández, Conchi.
FOTOGRAFÍAS: Castell Padilla, Laia.
TÍTULO: *"En la biblioteca virtual es imprescindible formar a los usuarios en el manejo de las nuevas herramientas y recursos". Entrevista a Cristina López Pérez. Bibliotecaria-documentalista de la Universidad Oberta de Catalunya (UOC).*
RESUMEN: Asegurar el acceso y la consulta de fondos de una biblioteca universitaria de manera virtual es una realidad en la Universidad Oberta de Catalunya. Se trata de una biblioteca virtual donde el elemento humano complementa los servicios bibliotecarios y documentales atendiendo y formando a cualquier usuario, en cualquier momento y desde cualquier lugar.
MATERIAS: Bibliotecas Universitarias / Bibliotecas Virtuales / Bibliotecarios / Entrevistas.

Francisco Javier García Gómez | Biblioteca Municipal de San Javier (Murcia)

La Biblioteca Pública ante la brecha digital

Oportunidades y retos

NNTT, TICs, acceso a internet, Sociedad de la Información... Para unos, estos términos forman parte de la rutina diaria. Para otros suponen vocablos desconocidos. Surgen así diferencias entre los que saben, tienen y pueden, y los que no. La brecha digital. Aquí es donde la biblioteca actual, ventana al conocimiento, desempeña un papel protagonista en la lucha contra esa dicotomía para conseguir la generalización.

La cuestión central en el debate sobre la brecha digital no debería ser cuál es la mejor forma de llevar las TICs a los pobres, sino cuál es la mejor forma de que los pobres saquen ventaja de las TICs para mejorar su situación

Michel J. Menou[1]

LA BRECHA DIGITAL: UN RIESGO DE EXCLUSIÓN EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN

El momento histórico actual se está viendo condicionado en gran medida por nuestra capacidad de acceder a la información[2], en especial a través de modernos y avanzados instrumentos tecnológicos que agilizan y mejoran la transmisión de informaciones y conocimientos. En este sentido, la capacidad de tener acceso a estas tecnologías, de saber utilizarlas convenientemente y sacarles el máximo provecho es una cuestión vital para nuestro desarrollo personal y general, para la toma de decisiones y para una mayor democratización y participación activa y plena en la sociedad actual.

Las posibilidades de acceso a estas tecnologías no son ecuánimes a todos. Se produce entonces un desequilibrio, una línea divisoria entre quienes tienen acceso a esas tecnologías y quienes no. Pero lo más grave no es *no tener* acceso *o no poder* tenerlo, sino *no saber* hacer uso de sus posibilidades *ni saber* explotar eficazmente todo lo positivo de estos ingenios de la tecnología. A ese desequilibrio, a esa fractura que se abre, que separa a los ciudadanos, se le conoce con el nombre de *brecha digital*[3] (BD).

La BD, pues, viene a representar el desequilibrio existente entre los ciudadanos de una misma localidad, comarca, provincia, región, estado, país, o entre países, en cuanto al acceso y uso de las tecnologías de la información y comunicación (TIC) y, muy especialmente, internet[4]. Como internet se ha convertido en el principal medio y canal de producción, distribución y difusión de información de la era actual, resulta lógico que sea el indicador clave para medir el grado de afección de la brecha digital en una zona geográfica determinada. Aunque, evidentemente, no es el único indicador válido[5], sí es el que más repercute entre los integrados y no integrados en esta nueva sociedad de la información y el conocimiento.

En líneas generales, podemos decir que la BD distingue a los ciudadanos afectados y no afectados desde tres variables fundamentales:

- Tener o no acceso a internet (es decir, puedo o no puedo).
- Teniendo la posibilidad de acceso, no poder o no querer (es decir, tengo la posibilidad, pero no puedo o no quiero).
- Teniendo acceso a la Red, no saber qué hacer con ella o no saber cómo localizar la información que es de mi interés (es decir, puedo y quiero, pero no sé).

Por tanto, tres palabras clave hay presentes relacionadas con internet y, por ende, con la brecha digital: TENER, PODER o QUERER y (pero), sobre todo, SABER. Estas tres palabras bien podrían representar tres etapas en la lucha que un ciudadano cualquiera tendría que superar para poder afirmar que está ganando la partida a la brecha digital.

LA BIBLIOTECA PÚBLICA: UN CENTRO DE ACCESO AL CONOCIMIENTO

Desde mediados de los 90, y a raíz de la incursión de las TICs en el trabajo diario de las bibliotecas públicas, se abrió un debate intenso sobre cuál debía ser el papel de la biblioteca pública en esta nueva época. Se discutía si su función tenía que seguir siendo la misma que hasta entonces, o bien habría de dar un vuelco total a lo que se entendía que era su cometido esencial. Con el paso de los años, la mayoría de las bibliotecas públicas se han puesto manos a la obra y han comenzado —unas mejor que otras— a gestionar el cambio. Evidentemente, la biblioteca pública no tenía que reinventarse de nuevo partiendo de cero, sino más bien integrarse y adaptarse al nuevo momento histórico que afectaba a toda la sociedad. Había que ofrecer servicios novedosos y de calidad, pero sin desestimar que lo ofrecido antes todavía era y es válido con las pequeñas matizaciones y readaptaciones necesarias para seguir siendo útil.

¿Qué es lo que ha cambiado en las bibliotecas públicas? Sobre todo su predisposición a implicarse de lleno en el momento actual de revolución digital, hasta el punto de que es posible afirmar hoy que las bibliotecas públicas son centros de acceso público, democrático y gratuito que acercan a los usuarios

los conocimientos que dispensa la actividad y creatividad humana. Esos conocimientos ya no se encuentran únicamente en formato impreso. Ahora aparecen registrados en otros soportes y en otros medios de transmisión de información.

Otra cosa que también está cambiando es la necesidad que la gente experimenta por aprender, por informarse y adquirir nuevos conocimientos. Por eso requiere de lugares, espacios públicos que les aporten un acceso ilimitado a la información, en especial a través de las TICs, lugares donde el

ciudadano aprenda a obtener el máximo valor de la información que encuentra, lugares en definitiva donde el ciudadano aprenda a ser crítico y a tener criterios de uso de la información existente.

Coincidimos plenamente con Ang cuando afirma que "el bibliotecario de mañana deberá orientarse al servicio y estar dispuesto a prestar siempre servicios excelentes. Las bibliotecas del futuro necesitan ante todo una gran confianza en sí mismas" (Ang, 1999:9). Eso es precisamente lo que necesitan las nuevas bibliotecas públicas: grandes dosis de confianza en su trabajo y en los beneficios que pueden aportar a la sociedad[6].

RETOS Y OPORTUNIDADES DE LA BIBLIOTECA PÚBLICA ANTE LA BRECHA DIGITAL

Internet se ha convertido en el medio de comunicación que más rápidamente se ha propagado por el mundo en la historia de la humanidad[7]. No obstante, como ya hemos comentado anteriormente, este ingenio de la comunicación y difusión de información no está siendo aprovechado por todos en su justa medida.

En las recientes Directrices IFLA/UNESCO (2001), se recuerda que "para sacar partido a las oportunidades que representan las tecnologías de la información y la comunicación, es imprescindible que la población esté alfabetizada, que posea nociones de informática y que exista una red de telecomunicaciones segura. El riesgo de una brecha cada vez mayor entre los que poseen información y los que carecen de ella nunca ha sido tan grande". Y enfatizan que "las bibliotecas públicas tienen ante sí una apasionante oportunidad de ayudar a que todos tengan acceso al intercambio mundial del que antes se hablaba y a salvar lo que se ha dado en llamar brecha digital. Pueden conseguirlo dando al público acceso a la tecnología de la información, enseñando nociones elementales de informática y participando en programas para combatir el analfabetismo".

Ante la brecha digital y cualquier otra expresión de desigualdad, la biblioteca pública, como garante de un uso y acceso democrático a la información y a las fuentes, recursos y medios que la facilitan, tiene un rol fundamental que cumplir. Señalan las *Pautas para servicios de bibliotecas públicas* (2002) que "[…] las bibliotecas públicas deben entenderse como centros proveedores de servicios y puntos de acceso a la información procedente tanto de recursos propios como externos" (p. 7), y que "[…] concebido como un servicio básico y necesario, adquiere un papel predominante en lo que al equilibrio social y la igualdad de oportunidades en este ámbito se refiere" (p. 8).

La biblioteca pública de hoy día debe orientarse hacia los usuarios, siendo las tecnologías de la información un elemento indispensable para el acceso y uso de cualesquiera servicios bibliotecarios y de información. El acceso a estas herramientas tecnológicas[8] debe ser una prioridad en el quehacer bibliotecario, poniendo en marcha servicios que faciliten el acceso, uso y aprovechamiento por parte de la población, especialmente de aquella que, por cualquier tipo de razón, tengan más dificultades para acceder a las mismas. Las Pautas son bastante claras en esta dirección: "[…] la biblioteca pública dedicará especial atención a

los grupos de ciudadanos más desfavorecidos. La biblioteca pública deberá trabajar para evitar que las circunstancias económicas o sociales sean una barrera que impida a determinados sectores de la población acceder a la información, a la formación y a la cultura" (p. 10).

Pero no solo tenemos que facilitar el acceso y su uso, sino que tenemos que enseñar a usar la información y las tecnologías que la facilitan. Las Pautas recomiendan que "la biblioteca pública deberá organizar de manera regular y para el conjunto de los ciudadanos, con especial incidencia en los sectores menos favorecidos, actividades de formación en el uso de la información y en el de las tecnologías de la información y la comunicación" (p.14) contribuyendo de esa manera "a mejorar sus conocimientos de Internet, correo electrónico, ofimática básica y otras aplicaciones informáticas" (p. 15).

No cabe duda: las bibliotecas públicas cumplen un papel fundamental ante los problemas que ocasiona la brecha digital. Su utilidad para subsanar situaciones de exclusión es bien clara: "En la medida en que las bibliotecas públicas sean el principal proveedor de información de los ciudadanos más pobres y desfavorecidos, que no pueden permitirse un ordenador o un curso de informática, tendrán la misión de prestar estos servicios y de solicitar y aceptar fondos públicos para satisfacer sus necesidades" (Cannon, 1999:58).

A todo ello hay que sumarle la inmensa experiencia del personal bibliotecario en proporcionar acceso a las principales fuentes de información, lo que les configura como garantes del acceso libre y universal a la información. En esta línea, Cannon (1999, 58) apunta que "las bibliotecas tienen a los mejores especialistas para garantizar un acceso equitativo para todos a la información y para prestar servicios personales de información en contacto directo con los visitantes, tanto si dicho contacto se realiza a través de medios impresos como electrónicos. Las bibliotecas públicas son el lugar para obtener información por excelencia".

Notas

[1] Menou, Michel J.: "La alfabetización informacional dentro de las políticas nacionales sobre tecnologías de la información y comunicación (TICs): la cultura de la información, una dimensión ausente" en *Anales de Documentación*, nº7 (2004), 243-244.

[2] Para hacernos una idea de lo importante que es tener acceso a la información, nos hacemos eco de la afirmación que Perry y Jupp hacen en su informe *Divided by information? The Digital Divide and the implications of the new meritocracy* (2001): "El verdadero reto no es la exclusión de la información, sino la exclusión por la información" (cit. en Ballestero. 2002, 72).

[3] Es un hecho bastante curioso el que se empezara a hablar de brecha digital en aquellos países mejor posicionados para afrontarla. De hecho, en los países más afectados por esta brecha no se empiezan a buscar soluciones al problema hasta finales de la pasada década de los 90. ¿Cómo queremos que esos países donde, sencilla y llanamente, la gente tiene el dinero justo y necesario para comer cada día –y eso cuando pueden tener ese mínimo dinero y cuando pueden tener la oportunidad de comer cada día–, donde las oportunidades de empleo brillan por su ausencia, donde sus escuelas e instituciones educativas y culturales –cuando existen– cuentan con limitadísimos recursos y no son accesibles para todos, donde día a día mueren cientos y miles de personas aquejadas de enfermedades que no pueden afrontarse porque no se tienen los fármacos o el dinero necesario para conseguirlos y donde no existen o escasean los hospitales y las condiciones higiénicas mínimas necesarias para subsistir, donde en definitiva vivir resulta en algunos casos toda una auténtica odisea, cómo queremos que unas de sus preocupaciones básicas sea la de poder contar con un ordenador con conexión a internet? Esas personas tienen otras preocupaciones mucho más importantes cada día, preocupaciones que quizás nosotros no sufrimos y por eso nuestras inquietudes y prioridades se encuentran en otro escalón de necesidades. Es evidente: la brecha digital no se entiende de la misma forma en Tanzania que en España, en Guatemala que en Dinamarca, en Tailandia que en Australia. La brecha digital existe, sí, pero otras brechas no menos importantes también están ahí visibles (problemas involucrados en el acceso a la información que tienen raíces de tipo político, social, económico, cultural, educativo y psicológico) y son las que realmente condicionan que una aldea, que un pueblo, que una ciudad, que una región, que un país acceda en mayor o menor oportunidad a las tecnologías de la información y especialmente a internet.

[4] La desigualdad de personas conectadas en internet a nivel mundial se pone de manifiesto en las cifras facilitadas en las últimas estadísticas de InternetWorldStats, actualizadas a 3 de febrero de 2005. El total de personas en el mundo entero con acceso a internet constituye un 12,7% de la población mundial, mientras en España solamente un 34% de la población tiene acceso a internet. Más información en http://www.internetworldstats.com [Consulta: 18/02/2005].

[5] Betancourt (2004) señala hasta doce factores que definen el grado de penetración de la brecha digital en una determinada comunidad: el acceso físico a la tecnología; aplicación de la tecnología adecuada; coste de uso de la tecnología; generación de capacidades; contenido local relevante; integración en las rutinas diarias; factores socio-culturales; confianza en la tecnología; marco legal y regulatorio; contexto económico local; contexto y situación económica macro; y voluntad política.

[6] Muchos profesionales bibliotecarios se han preguntado más de una vez si su utilidad ante la sociedad ha quedado en entredicho con la aparición de internet. Hoy podemos afirmar rotundamente que no, que su utilidad sigue siendo válida más aun si cabe gracias a internet. Las bibliotecas públicas deben asumir como suya la nueva situación. Por eso, es necesario el desarrollo de servicios innovadores y de excelencia basados en las nuevas tecnologías, orientados y adaptados a los usuarios y sus necesidades de información. Y decimos servicios basados en las tecnologías porque precisamente la tecnología ha sido y es parte de la razón de ser de las bibliotecas públicas. Para Ang "(…) la tecnología de la información (TI) es tanto su historia como su futuro" (Ang. 1999, 11), algo indisolublemente ligado a la biblioteca pública.

[7] Una comparativa de la introducción de inventos y elementos electrónicos, tecnológicos y de comunicación para uso de la ciudadanía puede verse en Ballestero (2002, 27-30).

[8] En España, una de las iniciativas más sobresalientes efectuadas para que las bibliotecas públicas ayuden a los ciudadanos a superar la brecha digital es la puesta en marcha del programa "Internet en las Bibliotecas" –fruto de la colaboración entre los Ministerios de Cultura y de Ciencia y Tecnología–, incluido en el programa nacional *Red.es*, que arrancó en 2002 y cuyas previsiones son que para antes de que acabe 2005 no quede ni una sola biblioteca pública española sin acceso a internet. En total, está previsto instalar más de 12.000 puntos de acceso a internet con conexión de banda ancha. El programa se fija especialmente en aquellas bibliotecas públicas asentadas en zonas geográficas de menor renta relativa y en aquellas ubicadas en áreas rurales y pequeños municipios. Más información en <http://www.internetenlasbibliotecas.es> [Consulta: 22/02/2005].

Bibliografía básica

- Ang, Conny. "El papel de las bibliotecas públicas en una sociedad mediática". En: *El papel de las bibliotecas públicas en una sociedad mediática e introducción de los medios electrónicos en las bibliotecas públicas*. Barcelona, Fundación Bertelsmann, 1999; 9-47.
- Ballestero, Fernando. *La Brecha Digital: el riesgo de exclusión en la Sociedad de la Información*. Madrid, Fundación Retevisión, 2002.
- Betancourt, Valeria. "El problema de la brecha digital: Más allá de las fronteras de la conectividad" [En línea]. *Pez de Plata*, nº 3 (2004) <http://www.pezdeplata.org/articulos/betancourt.pdf> [Consulta: 11/02/2005].
- Cannon, Robert E. "El empleo de medios electrónicos en las bibliotecas públicas: modelos de solución en una época de cambio y reto". En: *El papel de las bibliotecas públicas en una sociedad mediática e introducción de los medios electrónicos en las bibliotecas públicas*. Barcelona, Fundación Bertelsmann, 1999; 51-102.
- Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecas y Bibliotecarios [FIAB/IFLA]. *Directrices IFLA/UNESCO para el desarrollo del servicio de bibliotecas públicas*. Madrid, MECD, 2001.
- García Gómez, Fco. Javier. "Brecha digital, brecha social, brecha económica, brecha cultural: la biblioteca pública ante las cuatro caras de una misma moneda" [En línea]. *Pez de Plata*, nº 3 (2004) <http://www.pezdeplata.org/articulos/garcia.pdf> [Consulta: 07/02/2005].
- Hernández, Tony. "El rol de las bibliotecas ante la brecha digital" [En línea]. *Pez de Plata*, nº 3 (2004) <http://www.pezdeplata.org/articulos/hernandez.pdf> [Consulta: 11/02/2005].
- Ministerio de Educación, Cultura y Deportes. *Pautas para el servicio de bibliotecas públicas*. Madrid, MECD, 2002.
- Poustie, Kay. *Un centro de conocimiento para la comunidad, una nueva función para la biblioteca pública*. Barcelona, Fundación Bertelsmann, 2000.

Ficha Técnica

AUTOR: García Gómez, Francisco Javier.
ILUSTRACIONES: Ubé González, José Manuel.
TÍTULO: *La biblioteca pública ante la brecha digital: oportunidades y retos.*

RESUMEN: En este artículo se analizan los principales retos y oportunidades que representa el fenómeno de la brecha digital para la biblioteca pública. Se presenta la problemática actual de la brecha digital y sus repercusiones, destacándose su cualidad como elemento diferenciador y de exclusión en el entorno de la sociedad de la información. Por otro lado, se reconoce a la biblioteca pública como un espacio público de acceso a la información y el conocimiento, y el nuevo papel que debe jugar en la sociedad actual para ayudar a superar la brecha digital.

MATERIAS: Bibliotecas Públicas / Brecha Digital / Internet / Acceso a la Información / Nuevas Tecnologías.

Pedro Sanz Domingo

El mapa del tesoro

El portal de Baratz para el ámbito bibliotecario

Como si de un mapa del tesoro se tratase, @bsysnet.com —el portal de la empresa Baratz para el ámbito bibliotecario— está pensado y diseñado para orientarnos en ese océano de informaciones que cualquier bibliotecario necesita para desempeñar su trabajo cotidiano.

UNA FUENTE DE RECURSOS

Este portal, accesible en la dirección URL http://www.absysnet.com, nace en abril de 2001 con el objetivo de convertirse en un centro de servicios y recursos para los profesionales de las bibliotecas de habla española. Cuenta con una serie de secciones fijas, que se actualizan dependiendo del periodo de vigencia de sus contenidos, bien cada día o bien de manera mensual. Contiene también una exhaustiva agenda o *tablón de anuncios* para que el usuario esté al día de los actos y eventos, así como una selección de las noticias relacionadas con el mundo bibliotecario dentro y fuera de nuestro país. Además, quien quiera profundizar en el conocimiento de un determinado contenido podrá encontrar en *Portada* el desarrollo de un tema de actualidad diferente cada mes.

El portal está diseñado, mantenido y gestionado directamente por el Departamento de Bibliotecas de Baratz. Para ello se ha definido una metodología de trabajo basada en la colaboración de todos los miembros del equipo tanto de la sede central en Madrid como de las delegaciones en Andalucía y Vizcaya o sus filiales en México y Panamá, que aportan su experiencia profesional y sus conocimientos en el mundo de las bibliotecas. Además, está abierto a ideas, sugerencias, colaboraciones, etc. de los profesionales del sector.

Los contenidos del portal se estructuran en torno a las siguientes secciones:

- **En la prensa**: sección de actualización diaria en la que recopilamos las noticias de ámbito bibliotecario que son publicadas en los periódicos digitales.

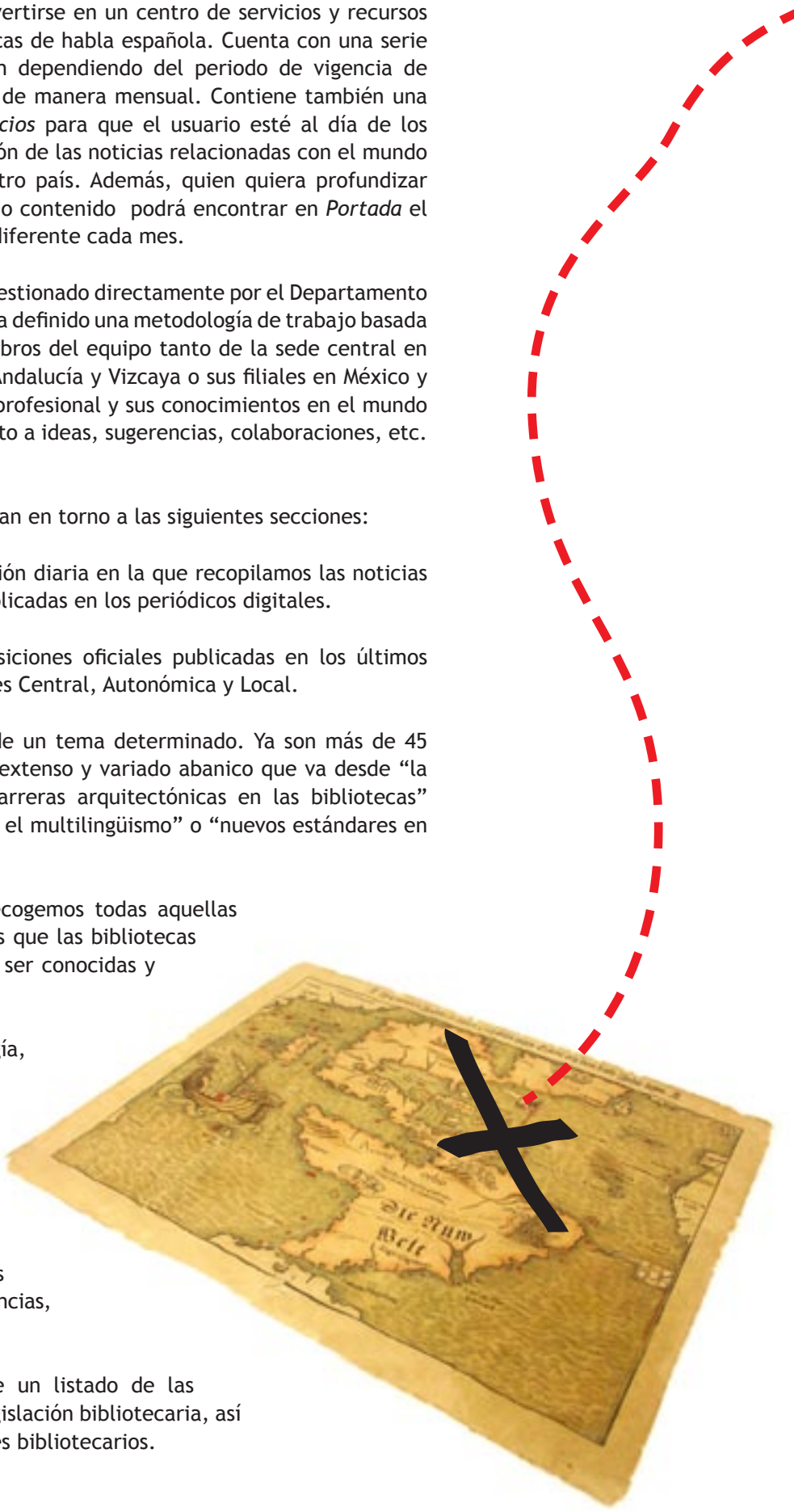
- **En los boletines**: ofrece las disposiciones oficiales publicadas en los últimos cuatro meses de las Administraciones Central, Autonómica y Local.

- **Hablamos de**: cada mes se habla de un tema determinado. Ya son más de 45 los temas abordados abarcando un extenso y variado abanico que va desde "la animación a la lectura", o "las barreras arquitectónicas en las bibliotecas" hasta "los catálogos bibliográficos y el multilingüismo" o "nuevos estándares en bibliotecas y documentación".

- **Experiencias**: en este apartado recogemos todas aquellas actividades, trabajos o experiencias que las bibliotecas ponen en marcha para que puedan ser conocidas y compartidas por todos.

- **Recursos**: clasificados según su tipología, se recogen enlaces a multitud de recursos: actas de congresos, asociaciones y organizaciones, bases de datos, buscadores, recursos de catalogación, cómics, editoriales, librerías, listas de discusión, servicios, enlaces recomendados, obras de referencias, universidades, z39.50, weblogs...

- **Normativa y legislación**: contiene un listado de las publicaciones oficiales, normas y legislación bibliotecaria, así como una recopilación de estándares bibliotecarios.



- **Tablón de anuncios**: aquí publicamos diariamente todos aquellos anuncios que pueden interesar, como convocatorias de cursos, congresos, jornadas, seminarios, además de una importante oferta de duplicados que las bibliotecas ponen a disposición de los interesados.

- **Sabías que en Absys...**: sección de actualización mensual en la que damos a conocer diferentes aspectos de los productos de la familia Absys.

Se trata de un portal totalmente abierto, por ello, cuando surge algún tema que tiene suficiente entidad por sí mismo, se le da cabida mediante la creación de una nueva sección. Por ejemplo, la última sección incorporada se ha dedicado a recursos relacionados con los cómics. Una sección muy completa con apartados:

- Bibliotecas y centros de documentación dedicados a los cómics y/o con colecciones de cómics importantes.
- Museos dedicados al mundo de las viñetas.
- Editoriales, distribuidores y tiendas *on-line*.
- Congresos, jornadas, salones, etc.
- *Software* especializado para la catalogación de este tipo de material.
- Información sobre los autores (de gran utilidad para los catalogadores de cómics).
- Reseñas de las obras más conocidas.
- Materiales didácticos para, por ejemplo, organizar actividades sobre el tema.

CATÁLOGOS ASP (*APPLICATION SERVICE PROVIDER*)

El portal también quiere ser un punto de encuentro en Internet entre librerías, editoriales, distribuidores y las propias bibliotecas, incluyendo para ello un apartado donde se encuentran accesibles a los usuarios los catálogos tanto de bibliotecas como de las librerías gestionados por Baratz y alojados en @bsysnet.com. Hasta el momento son doce los catálogos ASP alojados en nuestros servidores:

- Abezia – Fondo privado: http://absysnet.com/abezia/
- Diputación Provincial de Zaragoza: http://bibliotecadpz.absysnet.com/
- Fundación Carlos de Amberes: http://carlosdeamberes.absysnet.com/
- Grupo Troa: http://troa.absysnet.com/
- Instituto Valenciano de Arte Moderno: http://ivam.absysnet.com/
- Lex Nova: http://lexnova.absysnet.com/
- Librería Dijusa: http://dijusa.absysnet.com/
- Marcial Pons: http://marcialpons.absysnet.com/
- Museo de Bellas Artes de Bilbao: http://museobilbao.absysnet.com/
- Puvill Libros: http://cat.absysnet.com/
- RUECA. Catálogo Colectivo de la Red Universitaria Española de Catálogos Absys: http://rueca.absysnet.com/
- Tribunal de Cuentas: http://tcu.absysnet.com/

LOS NÚMEROS DEL PORTAL

Está compuesto por 250 páginas diferentes a través de las cuales se da acceso a cerca de 4.500 enlaces y más de 400 imágenes diferentes. El año 2004 se conectaron casi 250.000 personas. En la actualidad recibe en torno a 20.000 visitas mensuales.

La mayoría de las conexiones proceden de universidades y bibliotecas. Se realizan fundamentalmente entre las 9.00 y 13.00 de la mañana. La sección más consultada es *Recursos*, que recibe un 42,74% de las consultas. Después les siguen las secciones de actualización diaria: *En la prensa* (10,55%), *Anuncios* (8,89%) y *En los boletines* (8,67%). Pero también despiertan un considerable interés las secciones de contenido como *¿Sabías que...?,* que alcanza casi un 6%. El 70% de las conexiones se realizan desde España, y el resto desde diversos países de Europa, América, Asia y África.

Más de 200 personas y/o organizaciones están suscritas al boletín de novedades, de esta manera reciben información puntual con las novedades de cada actualización mensual. Las actualizaciones también se anuncian en algunos foros como IWETEL (España), ABGRA (Argentina) y Bibliotecarios (Chile).

MIRANDO HACIA EL FUTURO

Mirando hacia el futuro hemos preparado un cambio de diseño del portal para adaptarlo a los estándares del W3C (*World Wide Web Consortium*) y facilitar la accesibilidad del mismo, separando estructura, presentación y contenidos para hacer las páginas más dinámicas y flexibles.

El objetivo principal de @bsysnet.com no es solamente recoger todos los recursos de Internet sobre bibliotecas en habla hispana, sino hacerlo también de una forma rápida, completa y eficaz.

Agradecemos los comentarios y colaboraciones que recibimos, e invitamos a quienes compartan nuestras inquietudes a ponerse en contacto con nosotros y colaborar en la construcción de este portal.

Ficha Técnica

AUTOR: Sanz Domingo, Pedro.
ILUSTRACIONES: Ubé González, José Manuel (págs. 82 y 84), Revista *Mi Biblioteca* (págs. 81 y83) y Baratz (pág. 80)
TÍTULO: *El mapa del tesoro. El portal de Baratz para el ámbito bibliotecario.*
RESUMEN: @bsysnet.com, portal creado por el equipo del Área de bibliotecas de Baratz, nace en abril de 2001 con el objetivo de convertirse en un centro de servicios y recursos para los profesionales de las bibliotecas de habla española, siendo en la actualidad un importante punto de consulta y referencia. Para ello cuenta con una serie de secciones fijas, como normas, recursos, experiencias, noticias de actualidad abiertas a las sugerencias y aportaciones de los visitantes en sus páginas.
MATERIAS: Páginas Web / Nuevas Tecnologías / Internet / Servicios de Información / Bibliotecas.

Andrea Felipe Morales

Estudiantes *en busca de escritor*

Kyrios y *la Biblioteca Personal*

La Biblioteca Personal. Monestir de Sant Miquel dels Reis.

En la sociedad actual se hace cada vez más necesario promover el acercamiento de los libros a los lectores latentes, con una dedicación especial a los más jóvenes. La empresa valenciana Kyrios, dedicada a la gestión cultural, desarrolla diversos proyectos de animación a la lectura, entre ellos, la organización de encuentros entre escritores y estudiantes.

Desde la imaginación y la creatividad, Kyrios busca un modelo de cultura abierto y participativo, en el que sea posible una diversión constructiva.

La trayectoria de Kyrios —considerada pionera en servicios exclusivamente culturales en la Comunidad Valenciana— es conocida por su solidez y prestigio desde que comenzó su andadura en el año 1999. Ofrece sus servicios a la Conselleria de Cultura de la Comunidad Valenciana y a otras instituciones como bibliotecas, fundaciones, ayuntamientos o entidades financieras, que quieran promover programas culturales de calidad para sus ciudadanos, clientes, invitados y colaboradores. Veamos algunos de ellos.

Promoción de la lectura

Las bibliotecas valencianas han puesto en marcha durante los últimos años una serie de actividades encaminadas a fomentar la lectura y darse a conocer a nuevos públicos y futuros usuarios. Con esta finalidad, la Direcció General del Llibre, Arxius i Biblioteques, con la colaboración de Kyrios, dio luz el pasado año al proyecto *La biblioteca personal*, para hacer de la biblioteca un espacio de debate y encuentro destinado a los lectores más jóvenes. Esta iniciativa, pensada para acercar los libros a los estudiantes de edades comprendidas entre los 14 y 17 años, ha resultado ser un acierto y una valiosa herramienta de iniciación a la lectura.

La biblioteca personal consiste en promover encuentros entre destacados escritores y estudiantes de los centros de enseñanza de toda la Comunidad Valenciana. La idea está diseñada para alentar a la lectura mediante la charla-coloquio con un autor, lo que abre la posibilidad de que los jóvenes se acerquen a los libros de un modo ameno y enriquecedor, a través de otros caminos diferentes a las tradicionales sesiones académicas. Los encuentros tienen lugar en la sede de la Biblioteca Valenciana, en el Monestir de Sant Miquel dels Reis, un referente arquitectónico y cultural recuperado recientemente por la Generalitat Valenciana.

Los profesores de literatura de los centros presentan brevemente al autor invitado en relación con su obra y su experiencia en la literatura y, a continuación, le formulan una serie de preguntas que dan inicio al coloquio. Durante cuarenta y cinco minutos, y sin perder de vista la finalidad del encuentro, el autor responde a las preguntas y habla de su experiencia

Espido Freire impartiendo un taller literario. Fundación San Isidro. Caja Rural de Castellón.

Conferencia de Ferran Torrent.
Fundación San Isidro.
Caja Rural de Castellón.

como escritor y de sus lecturas preferidas, para iniciar a los jóvenes en el placer de la lectura personal y en la creación de su propia biblioteca. Antes del acto, los estudiantes han visitado la biblioteca y, después del mismo, son obsequiados con un pequeño lote de libros para emprender con estos ejemplares su propia biblioteca.

La buena acogida de *La biblioteca personal* entre la comunidad educativa ha desbordado las expectativas más optimistas de Kyrios, ya que los centros de enseñanza que asistieron el pasado curso escolar respondieron de forma entusiasta, obligando a sucesivas ampliaciones del ciclo. Los encuentros comienzan en octubre y se suceden cada mes hasta mayo. Ana María Matute, José Luis Sampedro, Bernardo Atxaga, Eduardo Mendoza, Félix de Azúa, José Manuel Caballero Bonald, Jaime Siles, Vicente Molina Foix, Fernando Savater... son autores que ya han colaborado en este proyecto.

Charlas-coloquio

Kyrios también planifica y coordina **tertulias** con personalidades destacadas en distintos ámbitos (literatura, política, cine, periodismo…), que tienen lugar en bibliotecas, centros educativos, fundaciones, etc. Propone ponentes cualificados que se adecuen a los objetivos de cada entidad, organiza el contacto con los mismos y les asiste personalmente durante toda su visita. Se encarga, además, de todos los detalles de gestión, como el transporte, el alojamiento, la manutención y la tramitación de facturas.

Exposiciones

Se trata de **exposiciones** de carácter lúdico-didáctico dirigidas a un amplio público. Para su organización, Kyrios ha colaborado con prestigiosas instituciones de ámbito nacional, como la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, en la difusión de sus exposiciones itinerantes sobre el mundo de la lectura, o la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, en la divulgación de sus importantes colecciones de grabados y estampas.

Talleres y cursos

El programa de **talleres** pretende ser un espacio para la formación y el ocio, con una oferta amplia y diferenciada dirigida a un público plural. Los talleres y cursos permiten satisfacer gustos y vocaciones personales a diversos niveles y, sobre todo, ofrecer un nuevo estilo de enseñanza. "Un mundo de cómics", "El libro y su historia", "Vamos a hacer un libro", "El origen de la escritura", "El arte como juego" o "Reciclaje y

Conferencia de Lorenzo Silva en la Casa de la Cultura de Burriana (Castellón).

transformación", son algunos de los talleres realizados por Kyrios.

Creación de proyectos exclusivos

Son **proyectos** que se adaptan a las necesidades y expectativas de cada entidad, basados en actividades diversas (conferencias, mesas redondas, talleres, cursos, exposiciones, etc.) sobre temas actuales, como la mujer, el libro, la libertad de prensa, el medio ambiente y las drogas, entre otros. Se intenta contribuir con ellos a la sensibilización sobre los problemas que nos atañen directa o indirectamente, y promover así cambios de actitud en la sociedad.

Gabinete de comunicación

Kyrios cuenta con un **gabinete de comunicación** que se encarga de la organización de ruedas de prensa y del seguimiento de los actos culturales. Ofrece, además, un servicio de archivo y documentación, la elaboración de cartas de protocolo para diversos eventos y la gestión de *mailings* específicos. Dispone, también, de un servicio de relaciones públicas, para facilitar la estancia de los ponentes durante su visita.

No sólo es importante promover y financiar actividades culturales desde entidades públicas y privadas, sino que resulta fundamental la elección de una empresa de gestión cultural en la que podamos confiar nuestras ilusiones y proyectos, la imagen de nuestra institución y la satisfactoria consecución de los objetivos propuestos.

Con proyectos como el de *La biblioteca personal*, el equipo de profesionales de Kyrios trabaja para intentar que los jóvenes (y los no tan jóvenes) se acerquen sin recelo a la literatura y la cultura, se sumerjan en sus océanos de aguas claras y se dejen embelesar por sus arrecifes de experiencias, para que esa magia pueda formar parte de sus vidas y les permita soñar y ver el mundo que les rodea a través de un prisma diferente.

Ficha Técnica

AUTORA: Felipe Morales, Andrea.
FOTOGRAFÍAS: Kyrios.
TÍTULO: *Estudiantes en busca de escritor. Kyrios y* La biblioteca personal.
RESUMEN: Kyrios lleva desde 1999 organizando diversos proyectos culturales, como el de *La biblioteca personal*, en el que los escritores se dejan encontrar por sus jóvenes lectores, para iniciarles en el placer de la lectura y en la creación de su propia biblioteca.
MATERIAS: Promoción de la Lectura / Actividades Culturales / Gestión Cultural / Comunidad Valenciana.

Alfonso Merlos

Central, Histórica y Musical

Las vigas maestras del complejo

Conde Duque

"El cuartel del Conde Duque está concebido como un espacio cultural integrado que funciona como catalizador, como centralizador de un entorno de bibliotecas, exposiciones y actividades de apoyo, algo que sólo en parte ha conseguido".

Lo dice Ángeles de Diego, directora de la Biblioteca Central de Madrid que, junto a la Histórica y la Musical, conforma un extraordinario centro neurálgico de información y documentación. Su nombre sólo es un señuelo. La Central no está concebida como una biblioteca cabecera de red sino que, en el denso entramado que configura el sistema de bibliotecas públicas del Ayuntamiento de Madrid, es la que está localizada y da servicio al distrito Centro, y comparte ubicación con los servicios centrales municipales desde los que se coordina toda la red. No es la más rica en

fondos y volúmenes, pero su completo servicio de libros, boletines, prensa y revistas especializadas —de las que hay catalogados hasta 180 títulos— ayudan a explicar el éxito entre los usuarios.

La colección formada por diccionarios, enciclopedias, anuarios, crónicas, atlas y obras de consulta de innumerables materias se revisa de forma periódica atendiendo a las necesidades de los lectores con el fin de actualizar las demandas de información y de cultura, de ocio y de formación. La dirección, especialmente en lo que concierne a narrativa, poesía y teatro, procura que transcurra el menor tiempo posible desde la aparición en el mercado de un título hasta que esa novedad llega a las estanterías. Aun así, reconoce Ángeles de Diego que la Central "debería tener mayor peso específico, asumir más funciones que las desarrolladas por las bibliotecas de distrito y disponer de una mayor y más completa colección, incluso apostar por los talleres de escritura y literarios... en definitiva, tener miras más amplias".

Entre las materias más consultadas y explotadas por los lectores destacan las vinculadas a áreas tan distantes como la informática, las guías de viaje o las biografías; también las obras de temática madrileña que abarcan desde la historia de la capital al urbanismo, pasando por la arquitectura o las curiosidades y costumbres.

Si hay un obstáculo que limita el desarrollo de la Central es la falta de espacio, un caballo de batalla que explica la ausencia de un área específica para el sector infantil y juvenil y, como admite la propia directora, "la falta de un espacio propio multimedia, en el que se apueste por formatos como el CD, el DVD y el acceso de Internet, más aun teniendo en cuenta que actualmente estamos inmersos en un proceso de transición hacia nuevos sistemas y programas informáticos y este próximo otoño el catálogo al completo podrá ser consultado en un entorno web".

Bajo el mismo techo y en el mismo complejo que la Central, la Biblioteca Histórica intenta conjugar en sus anaqueles los manuscritos más arcaicos con las tecnologías más vanguardistas, insoslayables para el almacenamiento, el tratamiento y la recuperación de documentos. La Orden del Consejo de Castilla que en 1774 ordenó que el Ayuntamiento de Madrid procurase "la adquisición para su archivo de cuantas obras impresas y manuscritas traten de la historia política y administrativa y de la descripción de esta Villa o fueran relacionadas con ella" no se llegó a

cumplir hasta febrero de 1876 ante las reiteradas instancias de Mesonero Romanos.

Ubicada en su origen en la Casa de la Villa, se traslada sucesivamente a la Casa de la Panadería, a la Escuela Modelo y al Antiguo Hospicio para llegar, en 1990, hasta el Cuartel del Conde Duque. El fondo base lo constituyeron 2.561 volúmenes procedentes de la colección del propio Mesonero, a la sazón primer director de la Histórica, pero esos volúmenes pronto se multiplicarían gracias a las donaciones de instituciones públicas y privadas y las más dispares personalidades de los siglos XIX y XX.

El catálogo comprende en la actualidad más de 153.000 libros, de los que brillan especialmente valiosos ejemplares del siglo XVIII, manuscritos de teatro y música procedentes de los antiguos teatros del Príncipe y de la Cruz, obras autógrafas de Calderón de la Barca o Ramón de la Cruz y primeras ediciones de autores de los siglos XIX y primera mitad del XX.

Agrupada en colecciones, destacan los más de 5.800 volúmenes adquiridos al librero y coleccionista Francisco Beltrán que dan vida a una muy especializada sección bio-bibliográfica con obras sobre bibliografía, imprenta, ilustradores o biografías de encuadernadores, buena parte de ellas con una edición y terminación impecable; una colección que contiene bibliografía española, portuguesa e hispanoamericana sobre códices y manuscritos, fabricación del papel, grabados, cartografía iberoamericana, orígenes y difusión de la imprenta, archivos y bibliotecas célebres, encuadernación, marcas de impresores y libreros, ex libris y periodismo.

Junto a la colección Beltrán, convive con más de 1.800 volúmenes la cervantina, con más de 800 la paremiológica (cuyo

contenido lo constituyen compilaciones de refranes, adagios, proverbios y máximas), con más de 400 la de Lope de Vega (formada por las primeras ediciones de diversas obras del autor y estudios críticos sobre su producción dramática), con más de 900 la de raros y notables y, extraordinariamente valorada, con más de 2.500 volúmenes la de Tomás Borrás, concentrada en la Historia de España en el siglo XX, especialmente en la Guerra Civil.

"De especial éxito es la colección de Madrid, la más importante de la Comunidad, muy explotada por jóvenes y no tan jóvenes investigadores del campo de la música o el teatro, pero también por personas mayores y jubilados apasionados por temas muy concretos de la capital o la región y utilizan el servicio a caballo entre la información y casi el entretenimiento". Así lo asegura Carmen Lafuente, directora de la Histórica, que añade que el hecho de contar con 15 incunables, 220 Cartas reales manuscritas de los siglos XV al XIX y primeras ediciones de literatura del XVIII al XX (Valle Inclán, Baroja, Machado) obliga a "ser escrupulosos en materia de conservación y mantener un permanente contacto con la Biblioteca Nacional y la Imprenta Artesanal Municipal, que nos hace trabajos de tratamiento de papel, restauración, encuadernaciones... Es nuestra obligación, y lógicamente intentamos aplicar las técnicas más modernas para evitar el deterioro del material".

Si la Histórica y la Central pretenden perfeccionar día a día su vocación de servicio, esa es la baza que igualmente explota la Biblioteca Musical a través de un completo y muy demandado servicio de préstamo, público y abierto. Creada en 1919 por el Ayuntamiento de Madrid a iniciativa del musicólogo y académico Victor Espinós, y ubicada originalmente en la Casa de la Carnicería, sus fondos se multiplicaron a raíz de la creación de una fonoteca para la audición de música, en 1960, y hoy su catálogo abarca desde libros y revistas sobre música a partituras y manuscritos, pasando por una colección de obras inspiradas en El Quijote, única en el mundo, en la que destacan piezas de Purcell, Strauss, Falla, Barbieri o Rodrigo. Sus servicios no se limitan al préstamo externo. Cabinas para ensayo de grupos con piano y para instrumentos de viento y cuerda completan una oferta en la que sobresale una sala de audición para conciertos y otras actividades musicales.

Construido entre 1721 y 1726 bajo el patrocinio de Felipe V y bello ejemplo de barroco al estilo francés, el Cuartel del Conde Duque se ha convertido hoy en un entorno en el que, como apunta Carmen Lafuente, "cualquier interesado, por vocación o profesión, en el estudio de las humanidades lo tiene todo al alcance de la mano. No sólo las tres bibliotecas, que tienen un perfil ciertamente complementario, sino la Hemeroteca Municipal y el Archivo de la Villa. Ese carácter integral del complejo es una aspiración fundamental en la que las instituciones y los que aquí tenemos puestos de responsabilidad seguimos trabajando".

Ficha Técnica

AUTOR: Merlos, Alfonso.
FOTOGRAFÍAS: Biblioteca Central de Madrid.
TÍTULO: *Central, Histórica y Musical: Las vigas maestras del complejo Conde Duque.*
RESUMEN: En el madrileño Cuartel del Conde Duque se ubican tres bibliotecas complementarias: la Central, la Histórica y la Musical. Constituye, por tanto, un excepcional conjunto cultural al servicio de los ciudadanos que alberga también la Hemeroteca Municipal y el Archivo de la Villa. Sus retos de futuro apuntan al público infantil y juvenil y al desarrollo de un espacio propio multimedia.
MATERIAS: Biblioteca Central (Madrid) / Gestión de Bibliotecas.

La fascinante vida de Anastasio el Bibliotecario

por Sara Olivo

Se le conoce como Anastasio el Bibliotecario, *pero también fue llamado* el Sabio, el Antipapa y el Impetuoso. *Nació allá por el año 810, y hasta su muerte en el 879 disfrutó de una agitada existencia. Ambicioso, intrigante y cultísimo, su perfil humano responde más al prototipo de un maquiavélico hombre de Estado del Renacimiento que al de un religioso nacido en la Baja Edad Media.*

El Cardenal Bibliotecario ha pasado a la historia no solo por su descomunal erudición, sino también por su intervención en importantes acontecimientos de la época en la que le tocó vivir, e incluso por su aparente implicación en asuntos tan sórdidos como el asesinato de la supuesta hija de un Papa.

A la muerte de León IV en el año 855, Anastasio, que había sido excomulgado por el pontífice fallecido por su apoyo al emperador Ludovico II, asaltó el Palacio de Letrán. Su intención: prender al legítimo sucesor del Pontífice en la silla de Pedro, Benedicto III, elegido en un cónclave de los más impecables de la historia medieval de la Iglesia Católica. El ambicioso Anastasio y sus secuaces hicieron uso de la violencia más expeditiva para hacerse con el poder papal hasta el punto de que Benedicto dio incluso con sus huesos en prisión tras ser humillado e insultado.

El audaz golpe de Estado de Anastasio fracasó. El Palacio de Letrán fue sitiado por los defensores del Papa y tras dura resistencia, abandonado por sus seguidores, tuvo que rendirse al cabo de un mes de antipapado. Todo hacía pensar que el décimotercer antipapa de la historia sería ajusticiado o pasaría el resto de su vida en un frío calabozo. Pero Benedicto III adoptó una decisión sorprendente. No llegó a ofrecerle la otra mejilla, como Jesucristo, pero le perdonó y le permitió volver a recibir la Comunión. Al poco tiempo, Anastasio ya ejercía

de Abad en el Monasterio de la Virgen María en el populoso barrio romano del Trastevere.

Semejante gesto de generosidad obedecía a diferentes motivos. Benedicto III no quería ofender a Ludovico castigando a su protegido y, al mismo tiempo, con su generoso detalle cimentaba una imagen de magnanimidad que afianzaba su prestigio. Durante los tres años que duró el pontificado de Benedicto III, nuestro Cardenal rebelde no volvió a sacar los pies del plato. Se dedicó a traducir obras del griego al latín y, a la muerte de Benedicto, su sucesor, Nicolás I, le convirtió en su secretario personal. A este Papa le dedicó una de sus traducciones en agradecimiento, la de la biografía de San Juan, el Caritativo.

A la muerte del Papa Nicolás, su sucesor, Adriano II, nombró a Anastasio Bibliotecario de la Iglesia de Roma. Se entregó nuestro héroe a sus deberes con rigor y entrega absolutos, pero dispuso de tiempo para servir tanto al Papado como al Emperador Luis II en asuntos políticos de extrema importancia. En el 869 fue enviado por este último en misión diplomática a Bizancio para arreglar el matrimonio entre su hija y el heredero del Imperio Bizantino. Cumplió su misión y, de paso, defendió los intereses del Papado en el Octavo Concilio Ecuménico. Un contratiempo le sobrevino a su regreso a Roma: tanto él como el resto de los delegados papales fueron asaltados. Les robaron, entre otras cosas, las *Actas* o *Leyes* del Concilio. Por fortuna, el previsor Anastasio guardaba unas copias en griego, y en cuanto llegó a Roma las tradujo al latín.

Bajo el pontificado de Adriano II, Anastasio volvió a las andadas, los datos son confusos, pero la leyenda asegura que perdió el favor papal de nuevo al animar a su sobrino Eleuterio a raptar a la supuesta hija del Papa. Tanto la joven como su madre fueron asesinadas y Anastasio fue considerado instigador de la terrible tropelía. Cierta o no la historia, lo asombroso es que con el siguiente Papa, Juan VIII, nuestro protagonista supo de nuevo mantenerse a flote. Se afianzó en su puesto de Bibliotecario Papal y, animado por el propio Juan VIII, se dedicó sin descanso al trabajo intelectual. Amigo de Photius de Constantinopla, mantuvo una intensa correspondencia con él sobre asuntos teológicos tan complejos como la procedencia del Espíritu Santo. Recopiló la *Cronografía Tripartita* de Theophanes, Nicephorus y Syncellus, así como una colección de documentos acerca del Papa Honorio. Durante mucho tiempo, se le atribuyó la autoría del *Liber Pontificalis*, el extenso tratado biográfico de los Papas, pero se ha demostrado que no fue escrito por él; aunque sí parece haber participado en la revisión de la *Vida* de Nicolás I, así como en numerosas traducciones del griego al latín sobre la vida y milagros de diversos santos. La de Anastasio *el Bibliotecario* sería un argumento fascinante para una película o novela de aventuras.

Ficha Técnica

AUTORA: Olivo, Sara.
TÍTULO: *La fascinante vida de Anastasio* el Bibliotecario.
FOTOGRAFÍAS: Revista *Mi Biblioteca*.
RESUMEN: Anastasio, antipapa, hombre de gran cultura, traductor de varias obras griegas al latín, fue considerado el eclesiástico más sabio de Roma en el siglo IX. Nombrado bibliotecario de la Iglesia Romana gozó de gran influencia en la Corte Papal y se involucró de lleno en los escándalos políticos y religiosos de su época.
MATERIAS: Anastasio / Sacerdotes / Bibliotecarios / Antipapas.

Diccionario a dos voces

Colección y Fondo

Manuel Carrión y Conchi Jiménez

CJ: ¿Qué le parece si hablamos hoy de esa pareja de términos referidos a uno de los conceptos fundamentales de la biblioteconomía: **Colección** y **Fondo**?

MC: Me parece bien puesto que son dos términos técnicos en los que se ha refugiado el viejo, ya sobrepasado, y noble de "libros". Y, por supuesto, son dos términos genéricos cuyo significado concreto sólo es asequible en el contexto en que se inscriben (un escrito sobre bibliotecas o una revista de modas, por ejemplo) o por medio de determinantes, como un adjetivo: "**Colección** bibliográfica" o "**Fondo** editorial".

CJ: Es cierto. Su significado depende, desde luego, del contexto en el que nos movamos o de un determinante. Pero también es verdad, y como decía usted mismo en su *Manual de bibliotecas*, que "son muy variados los términos que se utilizan para referirse a una misma cosa: al conjunto de objetos que el bibliotecario deber reunir, organizar y poner a disposición de los lectores". Así, en el mundo bibliotecario solemos hablar de **Colección** y **Fondo** indistintamente para referirnos a ese conjunto de objetos.

MC: Aquí habría que notar que no se trata estrictamente de sinónimos. **Colección** alude más al esfuerzo recolector y ordenador en cuya virtud se convierte en tal lo que pudiera ser un mero amasijo o almacén. Sin embargo, **Fondo** expresa más bien la condición inerte y a la espera de los documentos en los que se contiene el conocimiento o la información.

CJ: De hecho, la RAE define **Colección** como "conjunto ordenado de cosas, por lo común de una misma clase y reunidas por su especial interés o valor", y **Fondo** como "conjunto de impresos o manuscritos que tiene una biblioteca". En esta última definición, además de referirse sólo a impresos y manuscritos, no se habla de ordenación, es decir, de un conjunto armónico que caracterizaría a toda biblioteca. Entonces, ¿qué uso se le debería dar a uno y otro término en el mundo bibliotecario?

MC: Bueno, **Colección** es más usado en la terminología bibliotecaria actual. Pero hay que destacar también que, dada la variedad de soportes del conocimiento o de la comunicación actualmente en uso en las bibliotecas, se maneja tanto en singular como en plural. Así, y aunque por su condición gramatical el singular se presta más para proposiciones abstractas o generales ("expurgo de la **Colección**", por ejemplo), en realidad se usa más el plural para generalizar ("desarrollo de las adquisiciones y de las **Colecciones**") y, de esta manera, asegurar la inclusión en el significado todo el **Fondo** bibliotecario. Mientras el singular serviría para enunciaciones más concretas como "**Colección** de manuscritos".

En cuanto a **Fondo**, es menos usado, aunque sigue resistiendo en español, probablemente por su extensión, aun dentro de la misma biblioteconomía ("**Fondo** bibliográfico", "**Fondo** editorial", "**Fondo** de reserva"...), y por su mayor tradición archivológica ("**Fondo** de conventos"...). Pero cuando se usa, parece prevalecer la tendencia al uso en plural, "conservación de los **Fondos**" y no "del **Fondo**", o "**Fondos** manuscritos", "**Fondos** musicales"...

Para no caer en bizantinismos ni perdernos en afinamientos semánticos, dejémoslo así. No sin hacer notar que la terminología es parte esencial de la profesión y que defender la propiedad en su uso sirve para hacerla menos vulnerable.

ILUSTRACIÓN: LUIS CORBACHO

0-5 AÑOS

¡NO QUIERO COMER!

Álbum perteneciente a la colección «Cucú» que aborda, desde el humor, los comportamientos inherentes ante determinados aprendizajes de los más pequeños, en este caso, el comer. Es hora de cenar y Blanca no tiene hambre. Su mamá se inventa un juego que consiste en preguntarle por distintos animales y sus gustos alimentarios, de manera que la niña le responde imitando al animal mientras toma su cena. El libro incluye unas orientaciones para padres y madres elaboradas por un psicólogo infantil sobre la alimentación en las primeras edades.

Género: Cuentos. ***Tema:*** Vida real - Humor. ***Personajes:*** Animales - Niños protagonistas - Familiares - Niñas - Madres - Blanca
Este libro trata de: Infancia - Comidas

Título: *¡No quiero comer!*
Escritoras: María Rius Camps, María Roser. ***Ilustradora:*** María Roser.
Editorial: Combel. ***Colección:*** Cucú. ***Ciudad:*** Barcelona. ***Año:*** 2004. ***Nº pág.:*** 16. ***ISBN:*** 84-7864-839-9

¿SEGURO QUE CRECERÁ?

Un ingenioso cuento que retrata de forma ingenua los mecanismos de la lógica infantil. Ha llegado la primavera, y la familia Conejo sale al campo a plantar. Sembrarán flores, frutas y hortalizas. Y Flora, la más pequeña, plantará un ladrillo, porque quiere cultivar una casa. Todo crecerá, menos el ladrillo de Flora. Pero ella no perderá la esperanza, y al final del invierno se encontrará con una inesperada sorpresa. Las ilustraciones, expresivas y de colores vivos, están llenas de detalles y de ternura, y retratan una vida familiar ideal y entrañable.

Género: Cuentos. ***Tema:*** Humor. ***Personajes:*** Animales - Animales humanizados - Conejos - Flora
Este libro trata de: Estaciones del año - Infancia - Familia - Relaciones familiares - Huertos - Ingenuidad

Título: *¿Seguro que crecerá?*
Escritora: Debi Gliori. ***Ilustradora:*** Debi Gliori. ***Traductora:*** Gemma Pérez
Editorial: Timun Mas. ***Ciudad:*** Barcelona. ***Año:*** 2004. ***Nº pág.:*** 26. ***ISBN***: 84-480-1774-9

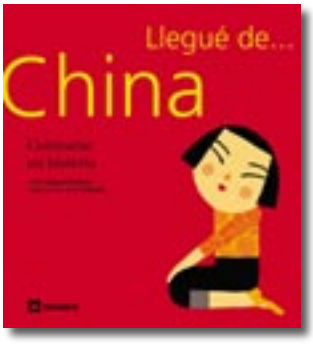
6-8 AÑOS

STRADO Y VARIUS

Una entrañable historia de amistad entre un viejo violinista y un violín. Un recorrido en busca del amigo perdido por París: la Ópera, la Plaza de la Concordia o el Parque de las Tullerías. Los instrumentos toman vida, tienen nombres: Rimski el clarinete, Korsakov el saxofón, Strado el violín. Destacan las ilustraciones de tonos suaves, llenas de detalles y muy expresivas; la recreación del ambiente parisino, las referencias musicales... Instrumentos, notas y pentagramas se mueven con total libertad por las páginas del libro.

Género: Cuentos. ***Tema:*** Fantasía. ***Personajes:*** Artistas - Personajes fantásticos - Músicos - Cantantes - Monsieur Armand - Strado - Varius - Objetos animados
Este libro trata de: Ciudades - Ópera - Música - Espectáculos - Amistad - Instrumentos musicales - París - Circo

Título: *Strado y Varius*.
Escritora: Martina Skala. ***Ilustradora:*** Martina Skala. ***Traductora:*** Olga Alfonsel
Editorial: Aljibe. ***Colección:*** Strado. ***Año:*** 2004. ***Nº pág.:*** 57. ***ISBN:*** 84-9700-182-6



LLEGUÉ DE... CHINA

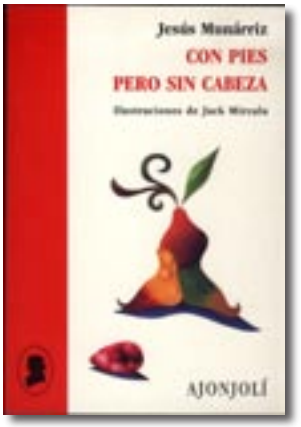
Litang es una niña china de un año y tres meses de edad que es adoptada por una pareja que tiene ya una hija, María. Se van los tres a China para formalizar los papeles de adopción, y luego vuelven a su país. En China pasean y descubren los secretos de un país milenario. Litang se adapta muy bien a su nueva familia, que la quiere mucho. Un libro que relata con realismo y serenidad un acto cada vez más habitual, como es la adopción de niños y niñas extranjeros. Un glosario final ofrece a su vez información importante sobre el proceso de adopción.

Género: Cuentos. ***Tema:*** Vida real. ***Personajes:*** Niños protagonistas - Litang
Este libro trata de: Familia

Título: *Llegué de... China*
Escritor: Miguel M. Gibert. ***Ilustradora:*** Luci Gutiérrez.
Editorial: La Galera. ***Ciudad:*** Barcelona. ***Año:*** 2005. ***Nº pág.:*** 30. ***ISBN:*** 84-246-0447-4

9-11 AÑOS

CON PIES PERO SIN CABEZA



«Con pies pero sin cabeza», «Aleluyas de la reina Mariana», «Eduvigis la polilla», «Romance de Tico-tico»... tales los nombres de estas canciones hermosas, escritas con sencillez y alegría, que el autor nos regala para el disfrute de la imaginación. En la tradición inaugurada por la gran escritora argentina María Elena Walsh, este libro hará las delicias de los más pequeños. Otro fantástico acierto de la editorial Hiperión.

Género: Poesía. ***Tema:*** Canciones, rimas, adivinanzas...
Este libro trata de: Canciones

Título: *Con pies pero sin cabeza*
Escritor: Jesús Munárriz. ***Ilustrador:*** Jack Mircala
Editorial: Hiperión. ***Colección:*** Ajonjolí. ***Ciudad:*** Madrid. ***Año:*** 2004. ***Nº pág.:*** 79. ***ISBN:*** 84-7517-812-X

MISTERIO EN EL MONASTERIO DEL CUERVO

Una «banda» integrada por los chicos Felipe, Flo y Carolina, y por los adultos Luis, el comisario, y Leo, el «cabecilla», dueño de la tienda de cucherías, deberá ir descubriendo numerosos enigmas mientras viven también aventuras increíbles. Se trata de un libro fantástico, que hace pensar a los más pequeños, lo que es siempre de agradecer. Con un estilo ágil, ilustraciones bonitas y sobre todo mucha imaginación, el autor va llevando de la mano a los niños para que ellos descubran los misterios que se encierran en el Monasterio del Cuervo por su cuenta.

Género: Cuentos encadenados. ***Tema:*** Mundo en sociedad - Aventuras. ***Personajes:*** Niños protagonistas - Felipe - Carolina - Flo
Este libro trata de: Aventuras

Título: *Misterio en el Monasterio del Cuervo*
Escritor: Julian Press. ***Ilustrador:*** Julian Press. ***Traductora:*** Isabel Hernández
Editorial: Espasa-Calpe. ***Colección:*** Enigmas. ***Ciudad:*** Pozuelo de Alarcón. ***Año:*** 2005. ***Nº pág.:*** 128.
ISBN: 84-670-1742-2

12-14 AÑOS

EL CAMPAMENTO DE LOS LÍOS

Cuatro adolescentes que no se conocían de nada, cada uno por causas diferentes y con intereses distintos, se apuntan a un campamento de verano en el mes de julio, cerca del mar. Cada uno va relatando, a modo de diario, sus impresiones y sus sentimientos; cuatro puntos de vista, cuatro formas diferentes de ser y de entender la vida. Durante estos días, se van fraguando amistades: Víctor se enamora de Lidia, Raquel se enamora de Silvestre, pero éste ha puesto sus ojos en Lidia. Así se van tejiendo una serie de relaciones personales que, en ocasiones, terminarán en conflictos y malentendidos. Unos se resuelven, otros quedan abiertos. ¡Vaya lío de campamento!

Género: Novelas. ***Tema:*** Vida real. ***Personajes:*** Adolescentes - Lidia - Víctor - Raquel
Este libro trata de: Relaciones personales - Amistad - Tiempo libre - Amor - Amor adolescente - Campamentos

Título: *El campamento de los líos*
Escritor: Pasqual Alapont Ramon.
Editorial: Algar. ***Colección:*** Calcetín. ***Ciudad:*** Alzira. ***Año:*** 2005. ***Nº pág.:*** 108. ***ISBN:*** 84-95722-87-9

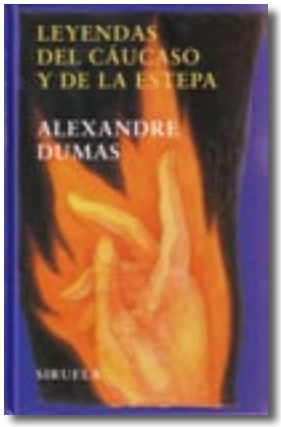
LA HISTORIA DE ERIKA

El holocausto judío tiene miles de historias tan crudas y terribles como fascinantes por la vida que desprenden a pesar de tanta muerte. Esta historia real es una de ellas, y cuenta, mediante un texto sencillo acompañado de ilustraciones, la vida de Erika, que a los pocos meses de vida iba en un tren a un campo de exterminio nazi y su madre consiguió tirarla por una parte abierta del vagón. Una familia la acogió y la crió, y mucho tiempo después Erika pudo reconstruir su vida y sus raíces, sin olvidar por supuesto el horrible daño causado por los nazis a su pueblo.

Género: Cuentos. ***Tema:*** Vida real. ***Personajes:*** Niños protagonistas
Este libro trata de: Religiones - Guerras - Nazismo - Judíos

Título: *La historia de Erika*
Escritora: Ruth Vander Zee. ***Ilustrador:*** Roberto Innocenti. ***Traductores:*** Pilar Martínez, Xosé M. González
Editorial: Kalandraka. ***Ciudad:*** Pontevedra. ***Año:*** 2005. ***ISBN:*** 84-8488-521-5

15-18 AÑOS

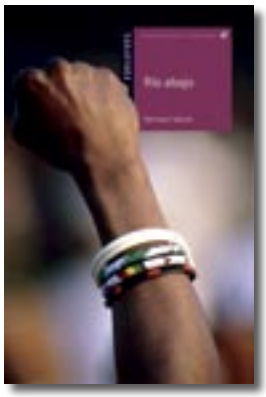


LEYENDAS DEL CÁUCASO Y DE LA ESTEPA

La reciente aparición de tres relatos inéditos de este genio de la literatura se celebró como un auténtico acontecimiento. Traducidos al castellano no pierden un ápice de originalidad, ironía e incluso crítica respecto a todo lo que el autor vivió en sus viajes por algunas zonas de la Europa Central. A través de los cuentos se pueden apreciar esbozos de cómo era la sociedad de los pueblos caucásicos en tiempo de los zares. Estructurado en pequeños capítulos, cada uno de ellos mantiene el mismo estilo imaginativo y mordaz con el que el escritor francés cautivó a los lectores de su tiempo.

Género: Cuentos. ***Tema:*** Humor - Aventuras - Policíaco y terror - Antologías de cuentos. ***Personajes:*** Profesionales - Personajes históricos - Personajes sobrenaturales - Caballeros - Fantasmas - Campesinos - Berta - Jacquot - El bey Iskander - Ancianos
Este libro trata de: Países - Civilizaciones y culturas - Viajes - Amor - Rusia - Árabes - Castillos

Título: *Leyendas del Cáucaso y de la Estepa*
Escritor: Alexandre Dumas. ***Traductor:*** Gregorio Cantera
Editorial: Siruela. ***Colección:*** Las tres edades. ***Ciudad:*** Madrid. ***Año:*** 2005. ***Nº pág.:*** 337. ***ISBN:*** 84-7844-829-2



RÍO ABAJO

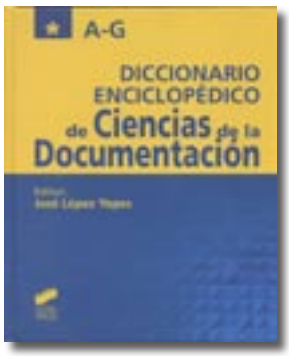
Esta novela supone una aproximación a África desde dentro. Con su lectura los jóvenes podrán conocer la cotidianeidad en los poblados, la manera de vivir, la importancia de los curanderos, todo esto contado por un alemán integrado en la cultura africana que demuestra el conocimiento que posee de este continente. Una novela en la que la observación del entorno y de las personas, y la profundidad que caracteriza a los personajes, cobran muchísima importancia. Del mismo autor de *Si un león te pregunta la hora*, de nuevo con este libro el lector podrá disfrutar de la realidad africana sin estereotipos.

Género: Novelas. ***Tema:*** Vida real. ***Personajes:*** Hijos - Padres
Este libro trata de: Medicina - Enfermedades - Viajes - Amor filial - Solidaridad - África

Título: *Río abajo*
Escritor: Hermann Schulz. ***Traductora:*** Rosa Pilar Blanco
Editorial: Edelvives. ***Colección:*** Alandar. ***Ciudad:*** Zaragoza. ***Año:*** 2005. ***Nº pág.:*** 143. ***ISBN:*** 84-263-5631-1

Las recomendaciones de libros infantiles y juveniles han sido seleccionadas entre las que ofrece el Servicio de Orientación de Lectura (www.sol-e.com): una iniciativa de la Federación de Gremios de Editores de España, desarrollada con la Fundación Germán Sánchez Ruipérez y con la colaboración de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura, en el marco del Plan de Fomento de la Lectura.

Libros para bibliotecarios



DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO DE CIENCIAS DE LA DOCUMENTACIÓN

Este diccionario enciclopédico es una herramienta que permite ir fijando la terminología empleada por profesionales de las Ciencias de la Documentación. Así, su objetivo es ir reduciendo paulatinamente los problemas de cierta ambigüedad terminológica y conceptual de la que esta profesión se aqueja con frecuencia.

Título: *Diccionario enciclopédico de Ciencias de la Documentación*
Autor: José López Yepes (ed.)
Editorial: Síntesis
Ciudad: Madrid
Año: 2004
Nº pág.: 1300
ISBN: 84-9756-260-7

EL CLUB DE LECTURA DE JANE AUSTEN

Durante seis meses un grupo de personas integrado por cinco mujeres y un hombre se reúnen para formar un club de lectura donde se comentan las novelas de Jane Austen. A partir de esas lecturas los sentimientos personales, los recuerdos de la juventud y de la infancia o de viejos amores afloran en cada uno de los miembros del club.

Título: *El club de lectura de Jane Austen*
Autora: Karen Joy Fowler
Editorial: El Aleph
Ciudad: Barcelona
Año: 2005
Nº pág.: 317
ISBN: 84-76669-689-2

Libros para bibliotecarios

ANIMAR A LEER DESDE LA BIBLIOTECA

Su autor, bibliotecario y experto en literatura infantil y juvenil, analiza en este libro la organización de la biblioteca y cómo hacer para que el bibliotecario desarrolle mejor sus tareas. Es un trabajo práctico que sugiere numerosas iniciativas y actividades para la animación a la lectura, y ofrece una amplia documentación sobre libros y autores de literatura infantil y juvenil.

Título: *Animar a leer desde la biblioteca*
Autor: Juan José Lage Fernández
Editorial: CCS
Colección: Materiales para educadores
Ciudad: Madrid
Año: 2005
Nº pág.: 276
ISBN: 84-8316-861-8

LOS FONDOS DE LA BIBLIOTECA ESCOLAR Y LOS PLANES DE ESTUDIO DE LECTURA DEL CENTRO

Este nuevo número de la serie azul de Blitz, Ratón de biblioteca, trata sobre la biblioteca escolar y los planes de lectura, sobre la importancia de centralizar y dar a conocer los recursos del centro, sobre la selección y adquisición de fondos, no sólo en formato papel sino también en otros tipos de soporte... Todo con el objetivo de ayudar a los responsables de bibliotecas escolares en las labores de organización y funcionamiento de las mismas.

Título: *Los fondos de las biblioteca escolar y los planes de lectura del centro*
Editorial: Departamento de Educación y Cultura del Gobierno de Navarra
Colección: Bibliotecas Escolares. Serie Azul
Ciudad: Pamplona
Año: 2005.
Nº pág.: 46
ISBN: 84-235-2761-1

VICIOS SOLITARIOS: LECTURAS, RELECTURAS Y OTRAS CUESTIONES ÉTICAS

Un interesante libro lleno de ideas y experiencias en torno a la lectura. Una obra compuesta de diversos ensayos en los que el autor busca la complicidad de los lectores para involucrarlos en sus propios descubrimientos sobre otras formas de leer que, además de proporcionar placer, cuestionen el propio texto y la realidad que este refleja.

Título: *Vicios solitarios: lecturas, relecturas y otras cuestiones éticas*
Autor: Alberto Manguel
Editorial: Fundación Germán Sánchez Ruipérez
Colección: El árbol de la memoria
Ciudad: Madrid
Año: 2004
Nº pág.: 151
ISBN: 84-89384-51-7

DEL TEXTO AL HIPERTEXTO: LAS BIBLIOTECAS UNIVERSITARIAS ANTE EL RETO DE LA DIGITALIZACIÓN

Este libro, fruto del curso "Bibliotecas Universitarias" celebrado en noviembre de 2002, ofrece ocho ensayos en los que diversos especialistas reflexionan y ofrecen sus experiencias acerca de la digitalización de las bibliotecas universitarias, con la intención de afrontar un futuro sin rupturas y sin miedos.

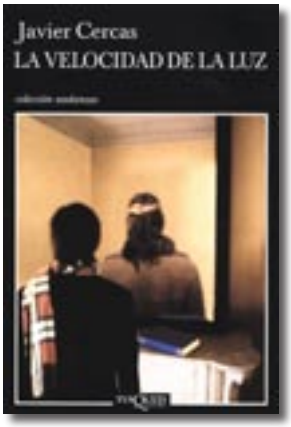
Título: *Del texto al hipertexto: las bibliotecas universitarias ante el reto de la digitalización*
Autor: Francisco Alía Miranda (coord.)
Editorial: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha
Colección: Biblos
Ciudad: Cuenca
Año: 2004
Nº pág.: 188
ISBN: 84-8427-341-5

NOVEDADES - FICCIÓN

UNA PALABRA TUYA

Galardonada con el Premio Biblioteca Breve 2005, esta novela se basa en el retrato de dos mujeres, de dos proyecciones de un mismo espejo deformante, de dos trayectorias vitales, una hacia la nada más cruel desde una vida triste y la otra hacia un futuro expectante desde una vida redimida; y en medio, la piedad y el perdón.

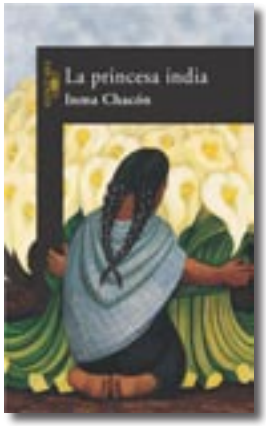
Título: *Una palabra tuya*
Autora: Elvira Lindo
Editorial: Seix Barral
Ciudad: Barcelona
Año: 2005
Nº pág.: 256
ISBN: 84-322-1204-0



LA VELOCIDAD DE LA LUZ

El protagonista de esta novela, un joven que quiere ser novelista, viaja a una universidad del Medio Oeste estadounidense y le toca trabajar junto a un ex combatiente de Vietnam esquivo y huraño. Poco a poco, el joven consigue penetrar y comprender los secretos de su compañero. En torno a esta amistad gira la novela, y en torno a los demonios que todos vamos acumulando en los armarios de nuestro pasado.

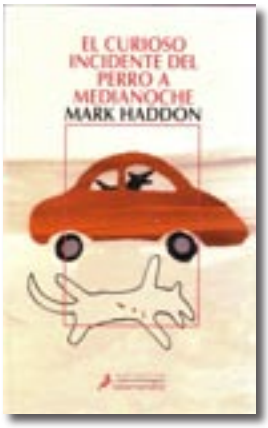
Título: *La velocidad de la luz*
Autor: Javier Cercas
Editorial: Tusquets
Colección: Andanzas
Ciudad: Barcelona
Año: 2005
Nº pág.: 305
ISBN: 84-8310-298-6



LA PRINCESA INDIA

Ambientada en la época de Hernán Cortés, a caballo entre América y España, esta novela combina el relato de aventuras con la crónica de Indias. En un acercamiento lírico y sentido a las culturas indígenas, su autora consigue construir un mosaico de géneros literarios que es a su vez un homenaje a nuestra literatura clásica.

Título: *La princesa india*
Autor: Inma Chacón
Editorial: Alfaguara
Ciudad: Madrid
Año: 2005
Nº pág.: 320
ISBN: 84-2046-857-6.



EL CURIOSO INCIDENTE DEL PERRO A MEDIA NOCHE

Una original novela en la que su protagonista de quince años, Christopher Boone, conoce las capitales de todos los países del mundo, puede explicar la teoría de la relatividad y recitar los números primos hasta el 7.507, pero le cuesta relacionarse con otros seres humanos. Aunque nunca ha ido solo más allá de la tienda de la esquina, la noche que el perro de una vecina aparece asesinado, Christopher decide iniciar la búsqueda del culpable.

Título: *El curioso incidente del perro a media noche*
Autor: Mark Haddon
Editorial: Salamandra
Ciudad: Barcelona
Año: 2004
Nº pág.: 272
ISBN: 84-7888-910-8

LA FUERZA DEL OPTIMISMO

El autor de este ensayo vivió de lleno el atentado del 11-S contra las Torres Gemelas de Nueva York, donde era presidente del Sistema de Salud y Hospitales Públicos. En aquella ocasión escribió un sobre cómo afrontar el sufrimiento. En este volumen indaga en las claves para desarrollar una actitud positiva en el trabajo y en la vida cotidiana.

Título: *La fuerza del optimismo*
Autor: Luis Rojas Marcos
Editorial: El País Aguilar
Ciudad: Madrid
Año: 2005
Nº pág.: 240
ISBN: 84-030-9610-0

TESTIGO DE LA HISTORIA

En esta recopilación de entrevistas realizadas por uno de los periodistas más prestigiosos de nuestro país, aparecen personajes de primera línea pertenecientes a los más diversos ámbitos: líderes políticos y religiosos, personalidades del mundo de la economía, de la cultura, de las artes, etc. En sus páginas también se destila la adrenalina de la actualidad y de la entrevista radiofónica en directo.

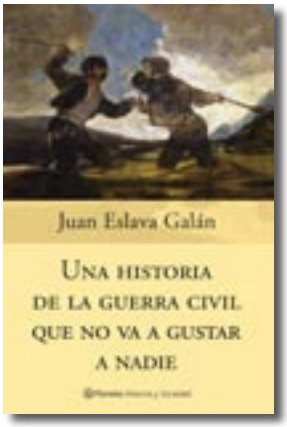
Título: *Testigo de la historia*
Autor: Iñaki Gabilondo
Editorial: Aguilar
Ciudad: Madrid
Año: 2005
Nº pág.: 815
ISBN: 84-03-09557-0

VISIÓN DE NUEVA YORK

Una magnífica reproducción del diario inédito de la escritora Carmen Martín Gaite, elaborado en forma de collage durante su estancia en Nueva York desde septiembre de 1980 hasta comienzos de 1981. Una visión original expresada de modo original por esta magnífica y polifacética escritora que desde niña se entusiasma reflejando en collages distintos avatares de su vida. Un libro lleno de brisa fresca para conservar y releer.

Título: *Visión de nueva York*
Autora: Carmen Martín Gaite
Editorial: Siruela y Círculo de Lectores
Ciudad: Madrid-Barcelona
Año: 2005
Nº pág.: 190
ISBN: 84-7844-849-7 (Siruela) y 84-672-1283-7 (Círculo de Lectores)

UNA HISTORIA DE LA GUERRA CIVIL QUE NO LE VA A GUSTAR A NADIE



Se trata de un nuevo intento de contar la historia de la Guerra Civil con los ojos abiertos a lo que sucedía en uno y otro bando, sin catequizar sobre los buenos que eran unos y lo endiabladamente malignos que fueron los otros. El autor pretende, ya desde la provocación del título, que nos quitemos las vendas, el fanatismo ideológico que, a republicanos y nacionales, aún hoy impide contar todo lo que nos avergüenza de nuestro propio pasado.

Título: *Una historia de la guerra civil que no le va a gustar a nadie*
Autor: Juan Eslava Galán
Editorial: Planeta
Ciudad: Barcelona
Año: 2005
Nº pág.: 380
ISBN: 84-0805-883-5

por Alfonso Merlos

"Selecciono en las bibliotecas el material que me interesa y escribo en casa"

Gustavo de Aristegui

“Si me permiten ustedes citarla, les diré que si hay una biblioteca a la que verdaderamente saco partido es a la que tengo en mi casa de Madrid. Comprendan que son más de 20 años recopilando libros y documentos, y esa tarea de selección y especialización se nota. De los 12.000 volúmenes de los que puedo presumir, unos mil están referidos al nacionalismo árabe, el Islam, la historia de Oriente Medio y, desde luego, el proceso de paz palestino-israelí.

Pero el estudio del islamismo y el terrorismo yihadista es sumamente complejo y eso me obliga a diversificar las fuentes y cribarlas con mucho tacto y mucho criterio. En la biblioteca de la Escuela Diplomática he confiado siempre, desde mis trabajos de joven investigador y opositor a la carrera diplomática; también en la de la Universidad Pontificia de Comillas, en la que suelo consultar textos jurídicos como ya hacía en mi etapa de profesor.

De Estados Unidos, y en materia de Relaciones Internacionales, me quedo con los archivos —físicos y virtuales— de la Rand Corporation, el Cato Institute, la Brooking Institution o el Council on Foreign Relations, una serie de *think tanks*, la mayoría con sede en Washington, que disponen de valiosos y brillantes informes de investigadores muy reputados.

En mi área de estudio he tenido ocasión de disfrutar de bibliotecas árabes con magníficos fondos documentales; por citar un par de ellas, la de Saint-Joseph en Beirut y la de la universidad cairota de Al Azhar, referencia obligada en temas vinculados al pensamiento islámico. De Madrid hay tres en las que el ambiente y los fondos son francamente propicios para la investigación: la del Congreso de los Diputados, la del Senado y la del Casino de la Calle Alcalá, que me parece de las más hermosas del país.

Lo que suelo hacer es seleccionar el material que me interesa en las bibliotecas. Ya en casa, tengo dos o tres zonas en las que me dedico a escribir. Las utilizo según el grado de concentración que requiera el asunto: si estoy hilvanando un artículo o una conferencia, añadiendo algún párrafo o alguna nota, ampliando un capítulo... les parecerá extraño, pero me gusta aislarme únicamente cuando estoy en pleno proceso creativo, en la fase de corrección prefiero estar con gente”.

Ficha Técnica

AUTOR: Merlos, Alfonso.
FOTOGRAFÍAS: Ediciones B y archivo de Gustavo de Arístegui.
TÍTULO: *“Selecciono en las bibliotecas el material que me interesa y escribo en casa”. Entrevista a Gustavo de Arístegui.*
RESUMEN: Las tareas de Gustavo de Arístegui como estudiante, diplomático, conferenciante, escritor, político... y su especialización en el mundo árabe le han llevado a múltiples bibliotecas en diversas partes del mundo, como Madrid, Washington, Beirut o El Cairo. Aunque prefiere escribir en casa, donde también cuenta con una nutrida biblioteca.
MATERIAS: Arístegui, Gustavo de / Bibliotecas Particulares / Políticos / Entrevistas / Lectura.

Macaria, bibliotecaria

ILUSTRACIÓN: JANDRO - TEXTO: BERBEGAL

...pero ahí estaba yo en la puerta misma

de la biblioteca. Debo haberla abierto, porque inmediatamente surgió, como un ángel guardián, vedando el camino, con una agitación de ropaje negro en lugar de alas blancas, un caballero suplicante, plateado y bondadoso, que deploró en voz baja, al despedirme, que la entrada a la biblioteca sólo fuera permitida a señoras acompañadas por un profesor del Colegio o provistas de una carta de presentación.

Que una mujer haya maldecido una biblioteca famosa es asunto del todo indiferente a la biblioteca famosa. Tranquila y venerable, con sus muchos tesoros guardados en su seno con triple llave, duerme con majestad y puede, por mi parte, seguir durmiendo así para siempre. Nunca despertaré esos ecos, nunca volveré a postular esa hospitalidad, juré indignada al bajar los escalones.

Un cuarto propio

Virginia Woolf

(Traducción de Jorge Luis Borges)

Alianza Editorial, Madrid, 2003.

DIGIBIB®

Requisitos técnicos mínimos: Procesador Pentium o superior. 32 Mb RAM (recomendado 64 Mb). Windows 95, 98, Me, 2000, NT 4, XP, Linux. Unidad de CD-ROM.

Sistema Integrado de Gestión Bibliotecaria

basado en ISBD/GARR, IBERMARC/MARC21 en un entorno XML diseñado específicamente para el intercambio de información en Internet.

Módulos de DIGIBIB®
- Adquisiciones.
- Catalogación.
- Autoridades.
- Circulación.
- Importación/Exportación.

Otras prestaciones de DIGIBIB®
- Gestión de objetos digitales.
- Gestión por radiofrecuencia RFID.
- Pasarela web para búsqueda, recuperación y presentación de registros y objetos digitales.
- Migración de registros.

Última tecnología de creación, consulta e intercambio de información bibliográfica al alcance de todas las Bibliotecas.

DIGIBIB® es un producto de DIGIBIS

DIGIBIS, empresa especializada en el desarrollo de Bibliotecas Virtuales en colaboración con diversas instituciones, lidera el campo de la distribución de recursos electrónicos. En nuestro catálogo de publicaciones se pueden encontrar más de 2.000 obras digitalizadas.

DIGIBIS. Producciones digitales. • Claudio Coello, 123, 4º Planta • 28006 Madrid
Tel.: (34) 91 581 20 01 • Fax: (34) 91 581 47 36 • digibis@digibis.com • www.digibis.com

julio

FORMATO IBERMARC PARA REGISTROS BIBLIOGRÁFICOS
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 1 a 9 de julio de 2005.
Lugar: Biblioteca Valenciana (Valencia).
Organiza: AVEI (Associació Valenciana d'Especialistes en Informació).
Tfno. 96 382 87 47
www.avei.org - avei@avei.org

GESTIÓN DE ARCHIVOS DE OFICINA: ORGANIZACIÓN Y USO
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 1 a 30 de julio de 2005.
Lugar: Madrid.
Organiza: Centro de Estudio de Téc. Documentales (Madrid).
Tfno. 91 314 51 98 / 91 210 57 27
www.estudiodetecnicasdocumentales.com
info@estudiodetecnicasdocumentales.com

SUPUESTOS PRÁCTICOS PARA TÉCNICO AUXILIAR DE BIBLIOTECA
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 1 a 29 de julio de 2005.
Lugar: Madrid.
Organiza: Centro de Estudio de Téc. Documentales (Madrid).
Tfno. 91 314 51 98 / 91 210 57 27
www.estudiodetecnicasdocumentales.com
info@estudiodetecnicasdocumentales.com

IV JORNADAS SOBRE IMAGEN, CULTURA Y TECNOLOGÍA
Fecha: 4 a 6 de julio de 2005.
Lugar: Universidad Carlos III de Madrid. Campus de Getafe.
Organiza: Instituto Cultura y Tecnología, Instituto "Agustín Millares" de Documentación y Gestión de la Información y Vicedecanato de Cursos de Humanidades.
Tfno. 91 624 92 58
www.uc3m.es/uc3m/inst/MU/jor_tecnologia3.htm
evargas@hum.uc3m.es

LA BIBLIOTECA: UN MUNDO DE RECURSOS PARA EL APRENDIZAJE
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 4 a 8 de julio de 2005.
Lugar: El Escorial (Madrid).
Organiza: Universidad Complutense de Madrid.
Tfno. 91 394 64 25 / 03 / 04
www.ucm.es/info/fgu/
secretariadealumnos@fundacionucm.es

CÓMO ORGANIZAR UNA BIBLIOTECA ESCOLAR
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 4 a 13 de julio de 2005.
Lugar: EU de Magisterio "La Inmaculada" (Granada).
Organiza: EU de Magisterio "La Inmaculada" (Granada).
Tfno. 958 20 58 61
mariagomez@eulainmaculada.com

CURSO DE ARCHIVÍSTICA
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 4 a 15 de julio de 2005.
Lugar: Ávila.
Organiza: Fundación Sánchez Albornoz (Ávila).
Tfno. 920 35 27 29
www.fsanchez-albornoz.com/xxi-cursos/archivistica.htm
fundacion@fsanchez-albornoz.com

GESTIÓN Y ORGANIZACIÓN DE BIBLIOTECAS PÚBLICAS
Modalidad: Curso Semipresencial (30 h. presenciales y 20 h. a distancia).
Fecha: 4 a 14 de julio de 2005.
Lugar: Sevilla.
Organiza: UNED – Centro Asociado de Sevilla.
Tfno. 954 12 95 90
www.uned.es/ca-sevilla/
info@sevilla.uned.es

LEER Y ESCRIBIR EN LA ESCUELA: LECTURA EXPRESIVA, LECTURA COMPRENSIVA Y ESCRITURA CREATIVA
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 4 a 6 de julio de 2005.
Lugar: Cuenca.
Organiza: Universidad de Castilla la Mancha.
Tfno. 969 17 91 00 ext. 4019
www.uclm.es/organos/vic_cuenca/index.asp
www.uclm.es/cepli/club_lectura/curs_ver0506.htm
cverano@veu-cu.uclm.es

PLANIFICACIÓ I METODOLOGIA D'IMPLANTACIÓ D'UN SISTEMA DE GESTIÓ DOCUMENTAL
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 4 y 5 de julio de 2005.
Lugar: Barcelona.
Organiza: Col.legi Oficial de Bibliotecaris-Documentalistes de Catalunya (Barcelona).
Tfno. 93 319 76 75
www.cobdc.org
cobdc@cobdc.org

I ENCUENTRO DE ESTUDIANTES DE DOCUMENTACIÓN PARA LA ORGANIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO
Fecha: 6 a 8 de julio de 2005.
Lugar: Barcelona.
Organiza: Departament de Biblioteconomia i Documentació de la Universitat de Barcelona.
Tfno. 93 403 57 67
http://db.ub.es/isko2005/estudiantes/
dbd@fbd.ub.es

VII CONGRESO ISKO-ESPAÑA: "LA DIMENSIÓN HUMANA DE LA ORGANIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO"
Fecha: 6 a 8 de julio de 2005.
Lugar: Barcelona.
Organiza: Departament de Biblioteconomia i Documentació de la Universitat de Barcelona y el Capítulo Español de ISKO (International Society for Knowledge Organization).
Tfno. 93 403 57 67
http://bd.ub.es/isko2005/inscripcio.php
isko2005@ub.edu

XXI ENCUENTRO SOBRE LA EDICIÓN: HACER PÚBLICO. EDITORES Y BIBLIOTECAS
Fecha: 6 a 8 de julio de 2005.
Lugar: Santander.
Organiza: UIMP: Universidad Internacional Menéndez Pelayo.
Tfno. 91 592 06 00
www.uimp.es

LA CREACIÓN LITERARIA PARA NIÑOS Y JÓVENES: DEL AUTOR AL LECTOR

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 11 a 15 de julio de 2005.
Lugar: Salamanca.
Organiza: Universidad de Salamanca.
Tfno. 923 29 45 00 ext. 1174
www.usal.es/precurext - www.usal.es/cverano - cverano@usal.es

DE LA LECTURA DE LOS CLÁSICOS A LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS

Modalidad: Curso Semipresencial.
Fecha: 11 a 15 de julio de 2005.
Lugar: Almería, Badajoz y Lisboa.
Organiza: Universidad de Almería.
Tfno. 950 01 58 26
www.ual.es - cursove@ual.es

LA FUNCIÓN SOCIAL DE LAS BIBLIOTECAS: EL NECESARIO MOTOR DE LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 11 a 15 de julio de 2005.
Lugar: El Escorial (Madrid).
Organiza: Universidad Complutense de Madrid.
Tfno. 91 896 70 67 / 68
http://cv.sim.ucm.es/semana3.asp

GESTIÓN DE DOCUMENTOS. NORMA ISO 15489 RECORDS MANAGEMENT, PROYECTO UNE 15480 (V CURSO DE INFORMACIÓN DIGITAL: CID05)

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 12 a 15 de julio de 2005.
Lugar: Jaca (Huesca).
Organiza: Universidad de Zaragoza.
Tfno. 976 76 10 47 / 00 ext. 3586
www.unizar.es/cursosdeverano - cex@posta.unizar.es

XXI CONGRESSO BRASILEIRO DE BIBLIOTECONOMIA, DOCUMENTAÇAO E CIENCIA DA INFORMAÇAO

Fecha: 17 a 22 de julio de 2005.
Lugar: Centro de Convençoes de Curitiba (Brasil).
Organiza: FEBAB.
www.febab.org.br/cbbd.html

ABSYS: SISTEMA INTEGRADO DE GESTIÓN BIBLIOTECARIA

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 18 a 22 de julio de 2005.
Lugar: Madrid.
Organiza: Centro de Estudio de Téc. Documentales (Madrid).
Tfno. 91 314 51 98 / 91 210 57 27
www.estudiodetecnicasdocumentales.com
info@estudiodetecnicasdocumentales.com

LA ALTERNATIVA DEL SOFTWARE LIBRE EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 18 a 22 de julio de 2005.
Lugar: Campus de San Vicente de Raspeig (Alicante).
Organiza: Universidad de Alicante.
Tfno. 96 590 98 21
www.ua.es/univerano - http://univerano.ua.es/cursos.asp
univerano@ua.es

DOCUMENTOS ELECTRÓNICOS: NORMAS PARA SU PRODUCCIÓN Y GESTIÓN ARCHIVÍSTICA

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 18 a 22 de julio de 2005.
Lugar: Laredo (Cantabria).
Organiza: Universidad de Cantabria.
Tfno. 942 20 09 73
www.unican.es/cursosverano
cursos.verano@gestion.unican.es

EL FUTURO DE LA DOCUMENTACIÓN: FUNDAMENTOS DE LA DOCUMENTACIÓN EN LA SOCIEDAD DEL SIGLO XXI

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 18 a 29 de julio de 2005.
Lugar: Ávila.
Organiza: Fundación Sánchez Albornoz (Ávila).
Tfno. 920 35 27 29
www.fsanchez-albornoz.com
www.fsanchez-albornoz.com/xxi-cursos/informacion.htm
fundacion@fsanchez-albornoz.com

INNOVACIÓN Y CALIDAD EN LAS BIBLIOTECAS UNIVERSITARIAS

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 18 a 22 de julio de 2005.
Lugar: Campus de Rabanales (Córdoba).
Organiza: Universidad de Córdoba.
Tfno. 957 76 20 35
www.uco.es/estudios/sep/corduba/sedes/cordoba.html
uvcordoba@uco.es

SOFTWARE LIBRE PARA EL DISEÑO Y LA CREACIÓN DE SERVICIOS DE INFORMACIÓN EN INTERNET

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 18 a 22 de julio de 2005.
Lugar: Teruel.
Organiza: Universidad de Zaragoza.
Tfno. 976 76 10 47 / 00 ext. 3586
www.unizar.es/cursosdeverano
cex@posta.unizar.es

GESTIÓN Y DESCRIPCIÓN ARCHIVÍSTICA

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 25 a 29 de julio de 2005.
Lugar: Castro Urdiales (Cantabria).
Organiza: Universidad de Cantabria.
Tfno. 902 20 16 16
www.unican.es/cursosverano
cursos.verano@gestion.unican.es

agosto

DESARROLLO ORGANIZACIONAL EN BIBLIOTECAS

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 8 a 12 de agosto de 2005.
Lugar: Escuela de Bibliotecnología e Información de la Universidad Autónoma de San Luis Potosí (México).
Organiza: Escuela de Bibliotecnología e Información de la UASLP (México).
Tfno. 818-90-24
brsierra@uasip.mx

septiembre

ENCUENTRO NACIONAL DE DOCENTES DE ARCHIVOLOGÍA
Fecha: 11 de agosto de 2005.
Lugar: Rosario (Santa Fe).
Organiza: Federación de Archiveros de la República de Argentina (FARA).
info@farargentina.com.ar

2º CONGRESO ARGENTINO DE ARCHIVÍSTICA "TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN EN LOS ARCHIVOS"
Fecha: 25 a 27 de agosto de 2005.
Lugar: Rosario (Santa Fe).
Organiza: Asociación de archiveros de Santa Fe (Argentina).
info@farargentina.com.ar
asoc-archiverossfe@arnet.com.ar
hernansteckler@arnet.com.ar

71st IFLA GENERAL CONFERENCE
Fecha: 14 a 18 de agosto de 2005.
Lugar: Oslo (Noruega).
Organiza: Norwegian Library Association.
Tfno. 47 906 604 23
www.ifla.org/IV/ifla71/index.htm
mrfrodebakken@hotmail.com
ifla2005@norskbibliotekforening.no

CURSO "VIAJES Y LIBROS"
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 22 a 26 de agosto de 2005.
Lugar: Santander.
Organiza: UIMP
Universidad Internacional Menéndez Pelayo.
Tfno. 91 544 83 74
www.uimp.es

IV SEMINARIO INTERNACIONAL DE LECTURA Y PATRIMONIO
Fecha: 23 a 26 de agosto de 2005.
Lugar: Passo Fundo (Brasil).
Organiza: Universidad de Passo Fundo (Brasil) y Universidad de Extremadura.
Tfno. 902 362 869
www.alonsoquijano.org/portal/jornadas/index.htm
fundacion@alonsoquijano.org

III SIMPOSIO INTERNACIONAL DE SISTEMAS DE INFORMACIÓN E INGENIERÍA DE SOFTWARE EN LA SOCIEDAD DEL CONOCIMIENTO
Fecha: 24 a 26 de agosto de 2005.
Lugar: Santo Domingo (República Dominicana).
Organiza: Universidad Pontificia de Salamanca [et al.]
Tfno. 91 514 17 00
www.sisoftw.com
info@upsam.net

ENCUENTRO "LÍMITES DEL DERECHO DE AUTOR Y SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN"
Fecha: 29 a 31 de agosto de 2005.
Lugar: Santander.
Organiza: UIMP - Universidad Internacional Menéndez Pelayo.
Tfno. 91 624 92 39
www.uimp.es

EXPERTO EN GESTIÓN ELECTRÓNICA DE DOCUMENTOS
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 1 de septiembre de 2005 a 23 de febrero de 2006.
Lugar: Universidad Carlos III de Madrid. Campus de Getafe.
Organiza: Departamento de Biblioteconomía y Documentación de la Universidad Carlos III de Madrid.
Tfno. 91 624 98 30
http://rayuela.uc3m.es/
www.uc3m.es/uc3m/gral/ES/es.html
experto@ceaes.uc3m.es

CONGRESO ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE ARCHIVOS SONOROS Y AUDIOVISUALES: "LOS ARCHIVOS HABLAN: ¿QUIÉN ESCUCHA?"
Fecha: 11 a 15 de septiembre de 2005.
Lugar: Institut d'Estudis Catalans (Barcelona).
Organiza: Biblioteca de Cataluña.
Tfno. 93 270 23 00
www.iasa-web.org
www.gencat.net/bc
aplanet@bnc.es

CONGRESO INTERNACIONAL SOBRE METADATOS (DC-2005)
Fecha: 12 a 15 de septiembre de 2005.
Lugar: Universidad Carlos III de Madrid. Campus de Leganés.
Organiza: Instituto Universitario "Agustín Millares" de Documentación y Gestión de la Información y el Departamento de Biblioteconomía y Documentación de la Universidad Carlos III de Madrid.
http://dc2005.uc3m.es
www.dublincore.org

V JORNADAS DE BIBLIOTECAS DIGITALES (JBIDI 2005)
Fecha: 14 a 16 de septiembre de 2005.
Lugar: Granada.
Organiza: Red de Investigación en Bibliotecas Digitales y Recuperación de Información en Textos.
Tfno. 958 24 32 26
http://exis.unex.es/jbidi/
http://atc.ugr.es

SIMPOSIO NACIONAL DE TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LAS COMUNICACIONES EN LA EDUCACIÓN
Fecha: 14 a 16 de septiembre de 2005.
Lugar: Granada.
Organiza: ADIE: Asociación para el Desarrollo de la Informática Educativa (Ciudad Real).
Tfno. 926 29 54 81
http://chico.inf-cr.uclm.es/sintice05
manuel.Ortega@uclm.es

ANIMACIÓN A LA LECTURA PARA PRIMEROS LECTORES
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 19 y 20 de septiembre de 2005.
Lugar: Toledo.
Organiza: Servicio Regional del Libro, Archivos y Bibliotecas (Toledo).
Tfno. 925 26 74 65 / 925 26 75 74
http://j2ee.jccm.es/dglab/Home
srlab@jccm.es
infantile@br.jccm.es

AYUDANTE DE BIBLIOTECA. EJERCICIOS PRÁCTICOS
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 19 de septiembre a 28 de octubre de 2005.
Lugar: Madrid.
Organiza: Centro de Estudio de Téc. Documentales (Madrid).
Tfno. 91 314 51 98 / 91 210 57 27
www.estudiodetecnicasdocumentales.com
info@estudiodetecnicasdocumentales.com

II CONGRESO MUNDIAL DE USUARIOS DE CDS/ISIS
Fecha: 20 a 23 de septiembre de 2005.
Lugar: Salvador de Bahía (Brasil).
Organiza: UNESCO y Bireme.
http://w2isis.icm19.org/?lang=es - spinaker@adinet.com.uy

I ENCUENTRO BIBLIOTECAS Y MUNICIPIO. LA ADMINISTRACIÓN LOCAL Y LAS BIBLIOTECAS EN LA DEMOCRACIA
Fecha: 21 a 23 de septiembre de 2005.
Lugar: Peñaranda de Bracamonte (Salamanca).
Organiza: Univ. de Salamanca, F.G.S.R. y Ministerio de Cultura.
Tfno. 923 29 44 00 ext. 1174
www.usal.es/cverano - cverano@usal.es - serv.ce@usal.es

BIBLIOTECAS Y PROPIEDAD INTELECTUAL
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 22 de septiembre de 2005.
Lugar: Biblioteca Pública de Castellón.
Organiza: AVEI (Associació Valenciana d'Especialistes en Informació).
Tfno. 96 382 87 47
www.avei.org - avei@avei.org

SERVICIO DE INFORMACIÓN LOCAL EN LA BIBLIOTECA
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 22 y 23 de septiembre de 2005.
Lugar: Ciudad Real.
Organiza: Servicio Regional del Libro, Archivos y Bibliotecas (Toledo).
Tfno. 925 26 74 65 / 925 26 75 74
http://j2ee.jccm.es/dglab/Home
srlab@jccm.es - infantile@br.jccm.es

LA PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA APLICADA A LOS SERVICIOS DE LA BIBLIOTECA PÚBLICA
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 27 y 28 de septiembre de 2005.
Lugar: San Sebastián.
Organiza: Asociación Vasca de Profesionales de Archivos, Bibliotecas y Centros de Documentación (ALDEE GIPUZKOA).
Tfno. 943 46 20 24
www.aldee.org
donostia@aldee.org

COLECCIONES DIGITALES EN LA BIBLIOTECA
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 29 y 30 de septiembre de 2005.
Lugar: Vitoria-Gasteiz.
Organiza: Asociación Vasca de Profesionales de Archivos, Bibliotecas y Centros de Documentación (ALDEE GIPUZKOA).
Tfno. 943 46 20 24
www.aldee.org
donostia@aldee.org

DIGITALIZACIÓN: APLICACIONES PRÁCTICAS EN LA BIBLIOTECA PÚBLICA
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 29 y 30 de septiembre de 2005.
Lugar: Cuenca.
Organiza: Servicio Regional del Libro, Archivos y Bibliotecas (Toledo).
Tfno. 925 26 74 65 / 925 26 75 74
http://j2ee.jccm.es/dglab/Home
srlab@jccm.es
infantile@br.jccm.es

II CONGRESO DE BIBLIOTECAS MÓVILES
Fecha: 21 y 22 de octubre de 2005.
Lugar: Barcelona.
Organiza: Diputación de Barcelona [et al.]
Plazo de inscripción: Hasta el 30 de septiembre de 2005.
www.diba.es/biblioteques
aclebim@yahoo.es

MÁSTER EN ARCHIVÍSTICA
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: Octubre de 2005 a octubre de 2006.
Lugar: Universidad Carlos III de Madrid.
Organiza: Universidad Carlos III de Madrid.
Plazo de matrícula: Hasta el 22 de julio de 2005.
Tfno. 91 624 92 97
www.uc3m.es/archivistica
mar@ceaes.uc3m.es

MÁSTER EN DOCUMENTACIÓN AUDIOVISUAL: GESTIÓN DEL CONOCIMIENTO EN EL ENTORNO DIGITAL
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: Octubre de 2005 a octubre de 2006.
Lugar: Universidad Carlos III de Madrid. Campus de Getafe.
Organiza: Instituto "Agustín Millares" de Documentación y Gestión de la Información e Instituto Miguel Unamuno de Cultura y Tecnología.
Plazo de matrícula: Hasta el 23 de septiembre de 2005.
Tfno. 91 624 86 03
www.uc3m.es/uc3m/gral/ES/es.html
mdoca@ceaes.uc3m.es

MÁSTER EN GESTIÓN DE CONTENIDOS DIGITALES
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 3 de octubre de 2005 a 20 de enero de 2006.
Lugar: Barcelona.
Organiza: Facultad de Biblioteconomía y Documentación de la Universidad de Barcelona.
Plazo de matrícula: 1 a 27 de julio de 2005.
Tfno. 93 403 57 70
www.ub.es/biblio/gcd.htm

TÍTULO PROPIO "GESTOR DE LA INFORMACIÓN DIGITAL EN MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL"
Modalidad: Curso Virtual.
Fecha: Noviembre de 2005 a junio de 2006.
Organiza: Universidad Complutense de Madrid.
Plazo de matrícula: Hasta septiembre de 2005.
Tfno. 91 452 04 00
http://multidoc.rediris.es/gestorInfoDigital.doc
alopez@ccinf.ucm.es

¿Te gusta leer?

Fundación Alonso Quijano

para el fomento de la lectura

- Campañas de promoción de la lectura.
- Cooperación internacional.
- Publicaciones y actividades de formación.

Asóciate.

www.alonsoquijano.org

☎ 902 362 869

Cartas a Mi Biblioteca

Queremos en esta sección dar voz a todas las personas que nos leen. Serán bienvenidos todos los comentarios, las críticas, las sugerencias, las ideas, las propuestas de colaboración, las recomendaciones...
ESPERAMOS VUESTRAS CARTAS.

Mi felicitación por la aparición del primer número de Mi Biblioteca. Creo que en el mundo bibliotecario necesitamos este tipo de publicaciones, así que os deseo el mayor éxito en esta nueva andadura.

Ana Santos Aramburo.
Directora Biblioteca Histórica Universidad Complutense.

Enhorabuena por el primer número de la revista Mi Biblioteca que tengo entre mis manos. Se trata de una cuidada publicación que seguro tendrá gran acogida en el mundillo y contribuirá a la promoción de la lectura.

Miguel A. Font.
Fundación Pedro Ferrándiz.

Mis mejores deseos para esta nueva aventura bibliotecaria que presiento de largo aliento y fructífera.

Rafael Muñoz Muñoz.
Centro Internacional del Libro Infantil y Juvenil.
Fundación Germán Sánchez Ruipérez.

He echado un vistazo general a la revista y ya he leído alguno de los artículos. En primer lugar, os diré que me gusta el diseño, maquetación y presentación general. Además, veo que no habéis escatimado en papel, encuadernación, colorido...
En el contenido, me parece interesante contar con plumas importantes como la de Saramago o J. Antonio Marina. La entrevista a Manuel Carrión también me ha parecido interesante. Yo creo que hay que conseguir una revista atractiva (parece que estáis en esa línea) y a la vez con contenidos de carácter técnico de calidad. Me parece muy interesante la ficha que lleva al final cada artículo.
Quizás el precio sea un poco elevado para mantener una suscripción anual, pero esas cuestiones supongo que dependen del departamento de marketing y comercial.
Enhorabuena y espero que sea un nuevo elemento dinamizador de la vida bibliotecaria del país. Mis mejores deseos.

José Antonio Camacho Espinosa.
Consejería de Educación y Ciencia. Delegación de Guadalajara.

Buenas tardes, sólo quiero saludaros desde nuestra biblioteca y daros la enhorabuena y mucho ánimo en esta andadura. Contad con estas soleadas bibliotecas para lo que podáis necesitar.

Susana de Torres.
Coordinadora Bibliotecas Municipales de Lorca (Murcia).

No puedo deciros lo magnífica que me ha parecido vuestra revista. El nivel está muy por encima de lo que podía imaginar. No he podido todavía acabar de leérmela, pero lo que he leído hasta ahora tiene nota de 10. Espero que los números sigan así, aunque habéis puesto el listón muy alto.

Elena Martínez Carro.
Madrid.

Creo que la revista es estupenda. Desde luego, "La grande aventura bibliotecaria de don Quijote en el 2005" es buenísima y muy bien escrita, y otro tanto puedo decir de la entrevista a Manuel Carrión. El texto de la entrevista trasluce una persona de una categoría humana e intelectual formidable.
Encuentro la revista muy completa; verdaderamente tiene de todo: bibliotecarios desde los más humildes hasta los más prestigiosos, recorre las bibliotecas del país del mismo modo y muestra las bibliotecas escolares, municipales...
Del formato ¿qué os puedo comentar? Que es magnífico y que justifica el precio del ejemplar, porque el diseño y la calidad de impresión son excelentes.
No puedo poneros ningún pero. Me gustaría ser crítico y decir con toda sinceridad que si pasándole aquí un poco de lija fina, acá lima y en la otra parte incluso cepillo, quedaría mejor, pero la encuentro muy bien como está, y supongo que a medida que los números vayan perfilando el contenido y decantando las secciones incluso puede mejorar.

Jacinto Haro
Director del CPR de Badajoz.

Esta revista es como la vida misma...

Begoña Boado
Bibliotecas Municipales de Basauri (Vizcaya)

Las cartas deben incluir el nombre completo del remitente, la dirección y un teléfono de contacto. Pueden enviarse por correo postal a Revista Mi Biblioteca, C/ Arquitecto Alonso Carbonell, 32-2º B, 29018 Málaga (España), o bien por correo electrónico a redaccion@mibiblioteca.org.

* La dirección de la revista se reserva el derecho a publicar, editar y cortar el texto de las cartas por motivos de espacio y claridad.

Abadal, Ernest
Grupo de investigación "Organizació i Recuperació de Continguts Digitals"
Facultad de Biblioteconomía y Documentación de la Universidad de Barcelona
abadal@temaria.net

Arandilla Navajo, Manuel
Director de la Biblioteca Municipal de Aranda de Duero (Burgos)
947 51 13 75

Baiget, Tomàs
Coordinador de Thinkepi
baiget@sarenet.es

Barba Pérez, Andrés S.
Centro de Desarrollo Sociocultural
Fundación Germán Sánchez Ruipérez
Biblioteca Municipal de Peñaranda de Bracamonte (Salamanca)
923 54 12 00
asbarba@fundaciongsr.es

Caravia Nogueras, Santiago
Jefe de la Sección Bibliografía Asturiana
Biblioteca de Asturias "Ramón Pérez de Ayala" (Oviedo)
98 521 80 95

Cottereau, Mario
Unidad de Coordinación de Bibliotecas del CSIC
coter@bib.csic.es

Cruz Solís, Antonio de la
C.P. Luis de Morales (Badajoz)
acrusol@hotmail.com

Díaz Rivera, Concepción
El Centro Inglés (El Puerto de Santa María)
Biblioteca
956 85 01 11
condiris@hotmail.com

Felis, Agnès
Responsable de Comunicación y Publicaciones
Fundación Bertelsmann
93 268 71 69
agnes.felis@fundacionbertelsmann.org

Fernández Rojo, Araceli
Biblioteca Pública Federico García Lorca de Riaño-Langreo (Asturias)
culturariano@ayto-langreo.es

García Gómez, Francisco Javier
Biblioteca Municipal de San Javier (Murcia)
fjavigarcia@hotmail.com

García Núñez, Ana Clara
Consejería de Cultura y Deportes (Madrid)
Subdirección General de Bibliotecas
Unidad de Difusión y Publicaciones
91 417 75 25
difusion@madrid.org

García Reche, Gregorio
Coordinador de Bibliotecas de la Universidad de Málaga
952 13 11 37
gregorio.garcia@uma.es

Hernández Hernández, Julia
CEIP Ciudad de Badajoz (Madrid)
Fray José de Cerdeiriña, 51
28024 Madrid

Kyrios Didáctica Libros
Enrique Plá
C/ Churat i Sauri, 16-1º, 1ª
46018 Valencia
kyrios@kyrios-dl.com

López Andrade, Ana María
CEIP Velázquez de Fuenlabrada (Madrid)
91 689 20 40

López Pérez, Cristina
Universidad Oberta de Catalunya
Biblioteca
93 481 72 90
clopezpe@uoc.edu

Macías Alemán, Víctor
Bibliotecario Jefe de Automatización
Biblioteca Universitaria
Universidad de las Palmas de Gran Canaria
928 45 86 80
vmacias@pas.ulpg.es

Muñoz Álvarez, Ana
Responsable de Comunicación
ONG Solidarios
amunoz@solidarios.org.es

Pérez García-Oliver, Lucía
Diputación General de Aragón
Archivo General de la Administración
978 64 14 46
lperezg@aragob.es

Prieto, Juan Antonio
Técnico de Bibliotecas
Biblioteca Pública del Estado de Albacete
967 59 03 42
japrieto@jccm.es

Regueira Benítez, Luis
El Museo Canario (Las Palmas de Gran Canaria)
928 33 68 00
lregueira@elmuseocanario.com

Santamarta Villegas, Dulce
Biblioteca Pública Federico García Lorca de Riaño-Langreo (Asturias)
culturariano@ayto-langreo.es

Sanz Domingo, Pedro
Área de Bibliotecas de Baratz
91 456 03 60

LA NUEVA REVISTA DEL MUNDO BIBLIOTECARIO

Mi Biblioteca

La revista del mundo bibliotecario

Suscríbete.

☎ 902 362 869

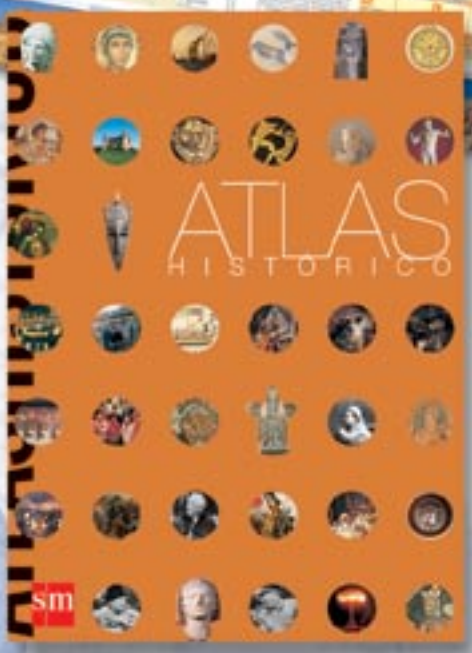
www.mibiblioteca.org

ATLAS SM

DOS OBRAS IMPRESCINDIBLES PARA CONOCER E INTERPRETAR EL MUNDO DE HOY

Máxima actualización

Toda la **cartografía mundial** física, política y temática: desde la visión global del mapamundi hasta el detalle de las comunidades autónomas españolas.



Con una excelente **cartografía** que permite el análisis en el espacio y en el tiempo de los principales acontecimientos y procesos de la historia. Con comentarios, fotografías, gráficos, planos y dibujos.

Los primeros atlas que incluyen CD-ROM para elaborar, guardar e imprimir mapas personalizados y otros recursos

GRUPO sm
CENTRO INTEGRAL DE ATENCIÓN AL CLIENTE
TEL: 902 12 13 23 FAX: 902 24 12 22
clientes@grupo-sm.com
www.grupo-sm.com